

Beta **9526MC**



IT ISTRUZIONI PER L'USO

EN INSTRUCTIONS FOR USE

FR MODE D'EMPLOI

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

ES INSTRUCCIONES

PT INSTRUÇÕES DE USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PL ULOTKĘ INFORMACYJNĄ

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

DA BRUGSMANUAL

SL NAVODILA ZA UPORABO

SK NÁVOD NA POUŽITIE

CS NÁVOD K POUŽITÍ

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

MACCHINA PER IL CAFFE' ESPRESSO A CAPSULE ART. 9526MC

MANUALE D'USO ED ISTRUZIONI PER MACCHINA PER IL CAFFE' PRODOTTO DA:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

Documentazione redatta originariamente in lingua ITALIANA.

ATTENZIONE



IMPORTANTE LEGGERE COMPLETAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA PER IL CAFFE'. IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI OPERATIVE, POSSONO VERIFICARSI SERI INFORTUNI.

Conservare accuratamente le istruzioni di sicurezza e consegnarle al personale utilizzatore.

DESTINAZIONE D'USO

- **La macchina per il caffè espresso è destinata al seguente uso:**
 - per la preparazione semi-automatica del caffè espresso tramite capsule compatibili
 - questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili quali: cucine, uffici e altri ambienti di lavoro; ambienti di tipo residenziale.
- **Non sono consentite le seguenti operazioni:**
 - è vietato l'impiego diverso da quello indicato in questo manuale

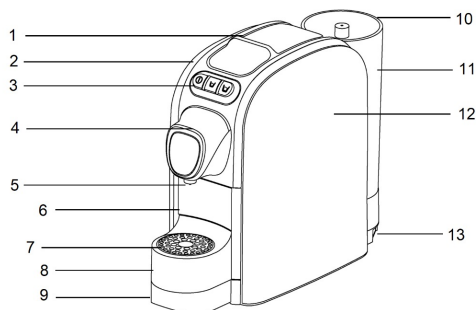
SICUREZZA DELLA MACCHINA PER CAFFE'

- La macchina da caffè deve essere posizionata fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella dell'impianto elettrico.
- Il cavo di alimentazione danneggiato non può essere utilizzato.
- Tenere la macchina da caffè lontana da fonti di calore e materiali infiammabili.
- Non utilizzare la macchina da caffè all'aperto e non immergerla in liquidi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da personale qualificato.
- Mantenere il circuito asciutto e utilizzare accessori originali.
- Non aprire alcun componente della macchina da caffè durante il funzionamento.
- Non interrompere l'alimentazione in modo da evitare lo stallo dell'infusore o problemi al processo di erogazione del caffè.
- La macchina del caffè non deve essere utilizzata da bambini, persone affette da disturbi mentali, sensoriali o fisici, persone prive di esperienza o che non siano state formate da personale qualificato.
- Spegnere e scollegare sempre l'alimentazione prima di spostare la macchina.
- L'imballaggio originale può proteggere la macchina da caffè durante il trasporto, si prega di conservare la scatola di imballaggio.

 **Per evitare pericoli, non si devono utilizzare spine di messa a terra non previste dallo standard nazionale.**

DATI TECNICI

ARTICOLO	9526MC
DIMENSIONI	370 x 140 x 288 mm
PESO	3,3 Kg
LUNGHEZZA CAVO ELETTRICO	950 mm
CAPACITA' SERBATOIO ACQUA	0,85 L
PRESSIONE DELLA POMPA DELL'ACQUA	19 Bar
VOLTAGGIO	AC220-240V / 50Hz
POTENZA	1100W



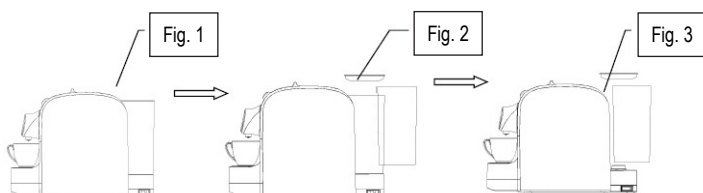
LEGENDA

1. Pannello scorrevole
2. Coperchio sinistro
3. Pulsante
4. Coperchio dell'ugello
5. Ugello
6. Contenitore per capsule
7. Coperchio vaschetta di raccolta
8. Vaschetta di raccolta
9. Supporto vaschetta di raccolta
10. Coperchio del serbatoio acqua
11. Serbatoio acqua
12. Coperchio destro
13. Interruttore di alimentazione

INSTALLAZIONE

- Posizionare la macchina in un luogo asciutto e sicuro, adiacente alla presa di corrente.
- Togliere il serbatoio dell'acqua, pulirlo, riempirlo e rimetterlo sulla macchina (si può usare solo acqua fredda e purificata, non acqua calda, acqua di rubinetto o altri liquidi).

UTILIZZO DELLA MACCHINA PER IL CAFFÈ



Funzionamento del serbatoio dell'acqua

- Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (fig. 1).
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua, riempirlo con acqua fresca e purificata, non usare acqua calda, acqua del rubinetto o altri liquidi (fig. 2). Non riempirlo in modo eccessivo (max. 850 ml).
- Riposizionare il serbatoio sulla macchina e chiudere il coperchio (fig. 3).

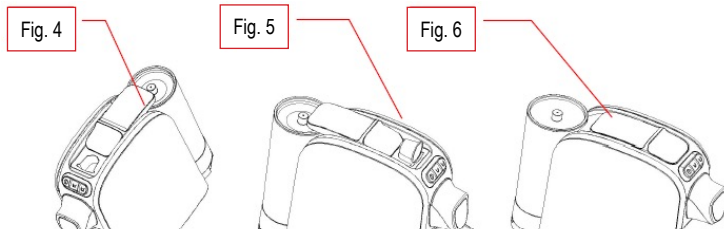
Preriscaldamento

- Dopo aver riempito il serbatoio, collegare l'alimentazione e premere l'interruttore di alimentazione (on/off), la macchina si avvia.

Procedura di autocontrollo

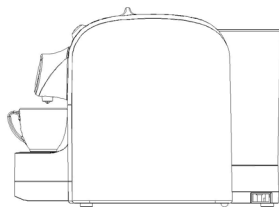
- Il pulsante di accensione e il pulsante del caffè lampeggiano in blu per mezzo secondo come da sequenza. Successivamente il pulsante di accensione diventa rosso, la procedura di autocontrollo è completata.
- Premere il pulsante di accensione per il preriscaldamento, il pulsante lampeggia in blu e il pulsante del caffè rimane spento. Dopo 45 secondi, entrambe i pulsanti si illuminano di blu in modo da significare che la macchina è in standby per l'erogazione del caffè.

Inserimento della capsula



- Spostare il coperchio scorrevole verso l'estremità, (fig. 4).
- Inserire la capsula nella posizione corretta, una capsula per volta, (fig. 5).
- Spostando indietro il coperchio scorrevole, la macchina è pronta per l'uso.

Posizionamento della tazza da caffè



Scegliere una tazza piccola o grande, in base alle proprie esigenze (selezionare e premere il pulsante in base alla grandezza della tazza).

Tazza grande, circa 50 secondi, eroga circa 40~65 ml di caffè.

Tazza piccola, circa 30 secondi, per un'erogazione di circa 20~30 ml di caffè.

Pulsanti



Pulsante di on/off



Tazza piccola



Tazza grande

Impostazione della quantità di caffè

Regolare la quantità di caffè premendo il pulsante in base alla dimensione della scelta. Dopo il riscaldamento la macchina è pronta per l'erogazione del caffè (pulsante on/off, tazza piccola e tazza grande, tutti in blu).

Pulsante tazza piccola

per regolare la quantità di caffè, tenere premuto il pulsante tazza piccola per un tempo prolungato (minimo 15, massimo 80 secondi) in base alla quantità di caffè desiderata. Rilasciando il pulsante la macchina memorizzerà il tempo di preparazione del caffè. Lo stesso tempo rimarrà impostato per le preparazioni successive.

Pulsante tazza grande

per regolare la quantità di caffè, tenere premuto il pulsante tazza grande per un tempo prolungato (minimo 20, massimo 120 secondi) in base alla quantità di caffè desiderata. Rilasciando il pulsante, la macchina memorizzerà il tempo di preparazione del caffè. Lo stesso tempo rimarrà impostato per le preparazioni successive.

Ritorno alle impostazioni predefinite

premere contemporaneamente il pulsante della tazza piccola e della tazza grande finché entrambe i pulsanti lampeggiano per tre volte, a quel punto la macchina tornerà alle impostazioni predefinite.

Impostazione della temperatura del caffè

Regolare la temperatura del caffè premendo i pulsanti di selezione delle tazze.

La macchina dispone di sette livelli di temperatura. Un livello centrale di temperatura predefinita, quattro livelli di temperatura superiori e due livelli inferiori rispetto alla temperatura predefinita.

È possibile regolare la temperatura del caffè solo quando la macchina è in posizione di stand by (pulsante di on/off rosso, oppure tenere premuto il pulsante on/off fino a quando non diventerà rosso).

Impostazione temperatura livello inferiore

Premere il pulsante della tazza piccola (ogni pressione deve essere di circa un secondo):

- Premere il pulsante tazza piccola una prima volta, il pulsante lampeggia due volte e la temperatura si abbassa di un livello.
- Premere il pulsante tazza piccola due volte, il pulsante lampeggia una volta, la temperatura si abbassa di due livelli.

Impostazione temperatura livello superiore

Premere il pulsante tazza grande (ogni pressione deve essere di circa un secondo):

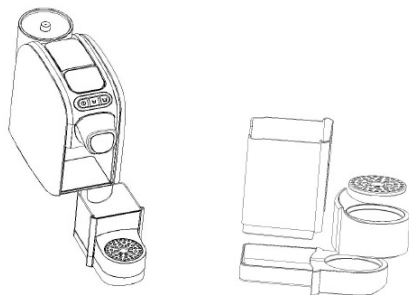
- Premere una volta il pulsante tazza grande, il pulsante lampeggia una volta, la temperatura si alza di un livello.
- Premere due volte il pulsante tazza grande, il pulsante lampeggia due volte, la temperatura si alza di due livelli.
- Premere tre volte il pulsante tazza grande, il pulsante lampeggia tre volte, la temperatura si alza di tre livelli.
- Premere quattro volte il pulsante tazza grande, il pulsante lampeggia quattro volte, la temperatura si alza di quattro livelli.

Temperatura predefinita

Ritorno all'impostazione predefinita della temperatura:

- Premere contemporaneamente il pulsante tazza piccola e il pulsante tazza grande fino a quando i due pulsanti lampeggiano per tre volte. La macchina torna all'impostazione predefinita della temperatura. (Operare solo quando la macchina è in posizione di stand by).

Pulizia giornaliera



Serbatoio dell'acqua

Rimuovere il serbatoio, eliminare l'acqua presente al suo interno e pulirlo con un panno morbido e acqua pulita.

Vassoio di raccolta

Rimuovere il vassoio, eliminare l'acqua all'interno, pulirlo con un panno morbido e acqua pulita.

Corpo della macchina

Pulire regolarmente la superficie esterna con un panno morbido. Mantenere pulita la macchina, in particolare gli interruttori e la spina, per garantire la sicurezza.

Nota: tutte le parti non possono essere lavate in lavastoviglie o in altri elettrodomestici simili.

MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti da personale specializzato. Per tali interventi potete rivolgervi al centro riparazioni di Beta Utensili S.P.A.

SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti urbani.

L'utilizzatore che intendesse smaltire questo strumento può:

- Consegnarlo presso un centro di raccolta di rifiuti elettronici ed elettrotecnici.
- Riconsegnarlo al proprio rivenditore al momento dell'acquisto di uno strumento equivalente.
- Nel caso di prodotti ad uso esclusivo professionale, contattare il produttore che dovrà disporre una procedura per il corretto smaltimento.

Il corretto smaltimento di questo prodotto permette il riutilizzo delle materie prime in esso contenute ed evita danni all'ambiente ed alla salute umana.

Lo smaltimento abusivo del prodotto costituisce una violazione della norma sullo smaltimento di rifiuti pericolosi, comporta l'applicazione delle sanzioni previste.

GARANZIA

Questo prodotto è fabbricato e collaudato secondo le norme attualmente vigenti nell'Unione Europea. È coperto da garanzia per un periodo di 12 mesi per uso professionale o 24 mesi per uso non professionale.

Vengono riparati guasti dovuti a difetti di materiale o di produzione mediante ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi a nostra discrezione.

L'effettuazione di uno o più interventi nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della stessa.

Non sono soggetti a garanzia difetti dovuti a usura, uso errato od improprio, rotture causate da colpi e/o cadute. La garanzia decade quando vengono apportate modifiche al prodotto, quando viene manomesso o quando viene inviato all'assistenza smontato.

Sono espressamente esclusi danni causati a persone e/o cose di qualsiasi genere e/o natura, diretti e/o indiretti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ **CE**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto descritto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della Direttiva Macchine 2006/42/CE e relative modifiche, nonché alla seguente normativa:

- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (E.M.C.) 2014/30/UE;
- Direttiva Bassa Tensione (LVD) 2014/35/UE;
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Ro.H.S.) 2011/65/UE;
- Regolamento 2020/1245 riguardante i materiali a contatto con alimenti

Il Fascicolo Tecnico è disponibile presso:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

CAPSULE ESPRESSO COFFEE MACHINE ITEM 9526MC

OPERATION MANUAL AND INSTRUCTIONS FOR COFFEE MACHINE MANUFACTURED BY:
BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALY

Original documentation drawn up in ITALIAN.

CAUTION



IMPORTANT! READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USING THE COFFEE MACHINE. FAILURE TO COMPLY WITH THE SAFETY STANDARDS AND OPERATING INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY.

Store the safety instructions with care. Read this operation manual before using the appliance.

PURPOSE OF USE

- **The espresso coffee machine is intended for the following purposes:**
 - semi-automatic coffee preparation of espresso coffee with compatible capsules
 - This device is designed for household use. It may also be used in similar situations, such as: kitchens, offices and other places of work; residential environments.
- **The following operations are not allowed:**
 - any use other than that specified in this manual.

COFFEE MACHINE SAFETY

- The coffee machine should be placed out of children's reach.
- Make sure that the voltage on the rating label agrees with that of your electrical installation.
- Damaged power cord cannot be used.
- Keep the coffee machine away from heat sources and flammable materials.
- Do not use the coffee machine in the open air; do not immerse into liquids.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by trained personnel.
- Keep the circuit dry and use original accessories.
- Do not open any part of the coffee machine during operation.
- Do not cut off the power supply, to avoid the deadlock of brewer or coffee dispensing process problems.
- The coffee machine shall not be operated by children, people with impaired mental, sensory or physical capabilities, people with a lack of experience and knowledge, and people who have not been instructed by trained personnel.
- Turn off the power and unplug the power before moving the machine.
- The original packaging can protect the coffee machine during transportation; please retain the packing box.



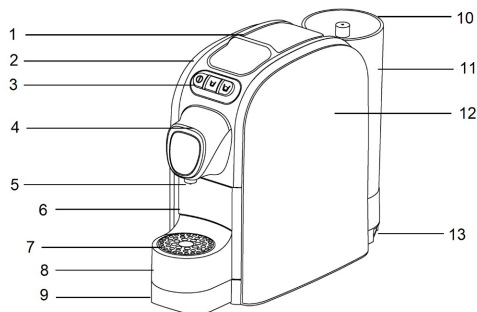
To avoid hazards, undesignated national standard earthing plugs should not be used.

TECHNICAL DATA

ITEM	9526MC
DIMENSIONS	370 x 140 x 288 mm
WEIGHT	3,3 Kg
POWER CORD LENGTH	950 mm
WATER TANK CAPACITY	0,85 l
WATER PUMP PRESSURE	19 bar
VOLTAGE	AC220-240V / 50Hz
POWER	1100W

INSTRUCTIONS FOR USE

EN



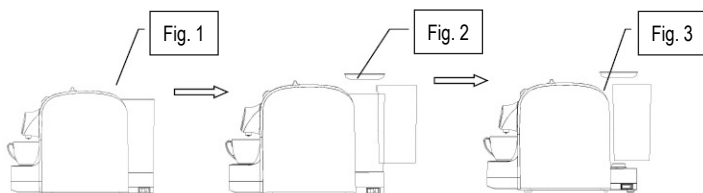
LEGEND

1. Sliding cover
2. Left cover
3. Button
4. Nozzle cover
5. Nozzle
6. Capsule container
7. Drip tray cover
8. Drip tray
9. Drip tray holder
10. Water tank cover
11. Water tank
12. Right cover
13. Power switch

INSTALLATION

- Place the machine in a dry, safe place, next to a socket.
- Remove the water tank, clean it and fill it with water; then put it back on the machine (use cool, purified water only; do not use hot water, tap water or any other liquids).

USING COFFEE MACHINE



Water tank operation

- Remove the water tank cover (fig. 1).
- Take the water tank from the machine, fill in cool, purified water; do not use hot water, tap water or any other liquids) (fig. 2). Do not overfill (max. 850 ml).
- Place the water tank back onto the machine and reattach the cover (fig. 3).

Pre-heating

- After filling the tank, insert the plug into the power socket and press the power (on/off) switch; the machine will start.

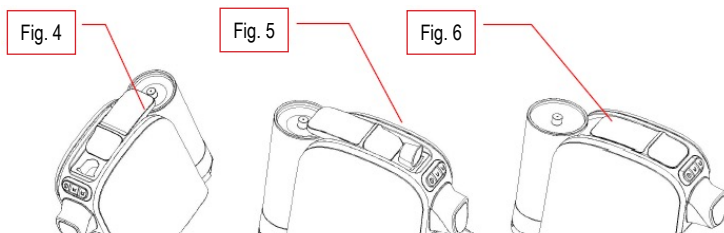
Self-check procedure

- The power and coffee buttons will flash blue for 0.5 seconds, according to the sequence. Then the power button will be lighted in red, to indicate that the self-check procedure has been completed.
- Press the power button for pre-heating; the button will flash blue, and the coffee button will not shine. After 45 seconds both buttons will light in blue, to indicate that the machine is on standby for making coffee.

INSTRUCTIONS FOR USE

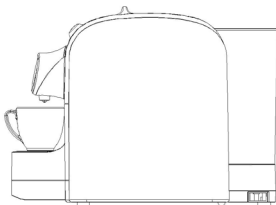
EN

Insert capsule



- Move the sliding cover to the end (fig. 4).
- Insert the capsule correctly (one capsule at a time) (fig. 5).
- Move back the sliding cover. The machine is now ready for making coffee.

Put coffee cup



Choose a short or long cup, according to your demand (press the button for short or long coffee).

Long cup, approximately 50 seconds, brews around 40~65 ml coffee.

Short cup, approximately 30 seconds, brews around 20~30 ml coffee.

Buttons



On/off button



Short cup



Long cup

Set quantity of coffee

Adjust the coffee quantity by pressing the short or long cup button. After pre-heating, the machine will be ready for making coffee (on/off button, short cup, long cup, all in blue).

Short cup button

For adjusting coffee quantity; press and hold the short cup button for a long time (at least 15 seconds, maximum 80 seconds) according to the required quantity of coffee. When the button is released, the machine will save the time for making coffee. The same time will be set for making next coffees.

Long cup button

For adjusting coffee quantity; press and hold the long cup button for a long time (at least 20 seconds, maximum 120 seconds) according to the required quantity of coffee. When the button is released, the machine will save the time for making coffee. The same time will be set for making next coffees.

Back to default settings

Press both the short cup button and the long cup button simultaneously, until both buttons flash three times; the machine will return to the default settings.

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

Set coffee temperature

Adjust coffee temperature by pressing the short cup or long cup button.

The machine has 7 temperature levels. One pre-set temperature level in the middle, 4 upper temperature levels and two lower temperature levels.

Coffee temperature can only be adjusted when the machine is in standby position (on/off button in red, or press and hold the on/off button until it is lighted in red).

Set lower level temperature

Press the short cup button (press for approximately 1 second each time):

- Press the short cup button once; the button will flash twice, and temperature will adjust down for one level.
- Press the short cup button twice; the button will flash once, and temperature will adjust down for two levels.

Set upper level temperature

Press the long cup button (press for approximately 1 second each time):

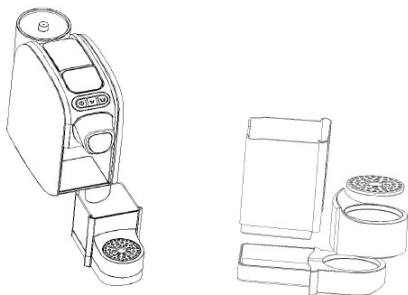
- Press the long cup button once; the button will flash once, and temperature will adjust up for one level.
- Press the long cup button twice; the button will flash twice, and temperature will adjust up for two levels.
- Press the long cup button three times; the button will flash three times, and temperature will adjust up for three levels.
- Press the long cup button four times; the button will flash four times, and temperature will adjust up for four levels.

Default temperature

Back to the default setting of normal temperature:

- Press both the short cup button and the long cup button simultaneously, until both buttons flash three times. The machine will return to the default setting of normal temperature. (Operate only when the machine is in standby position).

Daily cleaning



Water tank

Remove the tank; pour out any water inside; clean it with a soft cloth and clean water.

Drip tray

Remove the tray; pour out any water inside; clean it with a soft cloth and clean water.

Machine body

Wipe the outer surface with a soft cloth regularly. Keep the machine clean, especially the switches and plug, to ensure safety.

Note: All parts are not allowed to wash in a dishwasher or other similar home appliances.

MAINTENANCE

Maintenance and repair jobs must be carried out by trained personnel only. For such jobs, you can contact Beta Utensili S.P.A.'s repair centre.

DISPOSAL



The crossed-out wheeled bin symbol on the equipment or packaging means that the product should be collected separately from other types of urban waste at the end of its useful life.

Any user who is going to dispose of this tool can:

- deliver it to an appropriate collection facility for electronic and electrotechnical equipment;
- return it to the dealer upon purchase of a new, equivalent item of equipment;
- in case of a product for professional use only, contact the manufacturer which will arrange for the product to be properly disposed of.

Proper disposal of this product allows the raw materials contained in it to be reused and prevents damage to the environment and human health.

Illegal disposal of this product is a violation of the provision concerning the disposal of hazardous waste and will give way to the application of such fines as provided for under current regulations.

WARRANTY

This product is manufactured and tested in accordance with current EU regulations. It is covered by a 12-month warranty for professional use or a 24-month warranty for nonprofessional use.

We will repair any breakdowns caused by material or manufacturing defects by fixing the defective pieces or replacing them at our discretion.

Should assistance be required once or several times during the warranty period, the expiry date of this warranty will remain unchanged.

This warranty will not cover defects due to wear, misuse or breakdowns caused by blows and/or falls. This warranty will no longer be valid if any changes are made, or if the equipment is forced or sent to the customer service in pieces.

The warranty will no longer be valid if any changes are made, or if the product is damaged or sent to the customer service in pieces.

This warranty explicitly excludes any damage to people and/or things, whether direct or consequential.

DECLARATION OF CONFORMITY EU

We hereby declare, assuming responsibility, that the described product complies with all the relevant provisions of the following Directives and amendments thereto:

- Electromagnetic Compatibility (E.M.C) Directive 2014/30/EU;
- Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
- Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous Substances -Ro.H.S. 2011/65/UE
- Regulation 2020/1245 on materials intended to come into contact with food

The Technical Brochure is available at:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALY

MACHINE À CAFÉ EXPRESSO À CAPSULES ART. 9526MC

NOTICE D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS POUR MACHINE À CAFÉ PRODUITE PAR :
BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIE

Documentation rédigée à l'origine en langue ITALIENNE

ATTENTION



IL EST IMPORTANT DE LIRE INTÉGRALEMENT LE PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE À CAFÉ. LE NON-RESPECT DES NORMES DE SÉCURITÉ ET DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION PEUT PROVOQUER DE GRAVES ACCIDENTS.

Garder scrupuleusement les instructions sur la sécurité. Avant d'utiliser l'appareil, lire ce manuel.

DESTINATION D'UTILISATION

- La machine à café expresso est destinée à l'usage suivant :
 - la préparation semi-automatique de café expresso à l'aide de capsules compatibles ;
 - cet appareil est destiné à être utilisé en milieu domestique et similaire tel que : cuisines, bureaux et autres environnements professionnels ; environnements résidentiels.
- Les opérations suivantes sont interdites :
 - Toute utilisation autre que celle indiquée dans ce manuel est interdite.

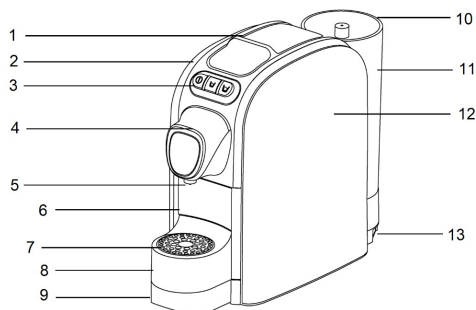
SÉCURITÉ DE LA MACHINE À CAFÉ

- La machine à café doit être placée hors de portée des enfants.
- S'assurer que la tension indiquée sur la plaque correspond à celle de l'installation électrique.
- Le cordon d'alimentation endommagé ne doit pas être utilisé.
- Garder la machine à café loin des sources de chaleur et des matériaux inflammables.
- Ne pas utiliser la machine à café à l'extérieur et ne pas la plonger dans des liquides.
- Seul un personnel qualifié peut remplacer le cordon d'alimentation endommagé.
- Le circuit doit être sec. Utiliser des accessoires d'origine.
- N'ouvrir aucun composant de la machine à café pendant son fonctionnement.
- Ne pas couper l'alimentation afin d'éviter l'arrêt de l'infuseur ou des problèmes avec le processus de préparation du café.
- La machine à café ne doit pas être utilisée par des enfants, des personnes souffrant de troubles mentaux, sensoriels ou physiques, sans expérience ou n'ayant pas été formées par du personnel qualifié.
- Éteindre et débrancher l'alimentation électrique avant de déplacer la machine.
- L'emballage d'origine peut protéger la machine à café pendant le transport, il convient donc de conserver l'emballage.

 **Pour éviter tout danger, les fiches de mise à la terre non autorisées par la norme nationale ne doivent pas être utilisées.**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ARTICLE	9526MC
DIMENSIONS	370 x 140 x 288 mm
POIDS	3,3 Kg
LONGUEUR DU CÂBLE ÉLECTRIQUE	950 mm
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR D'EAU	0,85 l
PRESSIION DE LA POMPE À EAU	19 bar
TENSION	AC220-240V / 50Hz
PUISSANCE	1100W



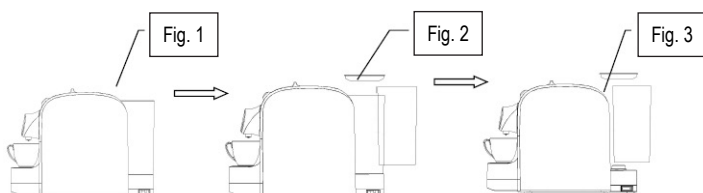
LÉGENDE

1. Panneau coulissant
2. Couvercle de gauche
3. Bouton
4. Couvercle de la buse
5. Buse
6. Bac à capsules usées
7. Couvercle du bac de collecte de l'eau
8. Bac de collecte de l'eau
9. Support du bac de collecte de l'eau
10. Couvercle du réservoir d'eau
11. Réservoir d'eau
12. Couvercle de droite
13. Interrupteur d'alimentation

INSTALLATION

- Placer la machine dans un endroit sec et sûr, près de la prise de courant.
- Retirer le réservoir d'eau, le nettoyer, le remplir et le replacer sur la machine (utiliser uniquement de l'eau froide purifiée, en aucun cas de l'eau chaude, de l'eau du robinet ou d'autres liquides).

UTILISATION DE LA MACHINE À CAFÉ



Fonctionnement du réservoir d'eau

- Ouvrir le couvercle du réservoir d'eau (fig. 1).
- Retirer le réservoir d'eau, le remplir d'eau fraîche et purifiée, ne pas utiliser d'eau chaude, d'eau du robinet ou d'autres liquides) (fig. 2). Ne pas trop remplir (max. 850 ml).
- Replacer le réservoir sur la machine et fermer le couvercle (fig. 3).

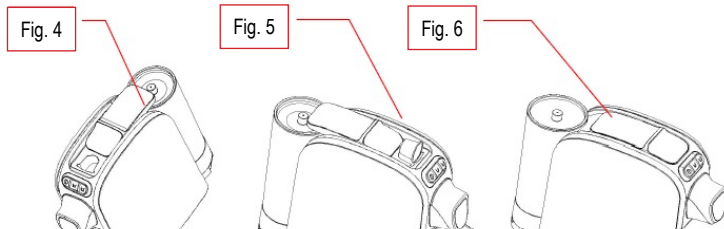
Préchauffage

- Après avoir rempli le réservoir, brancher l'alimentation et appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (ON/OFF), la machine se met en marche.

Procédure d'autocontrôle

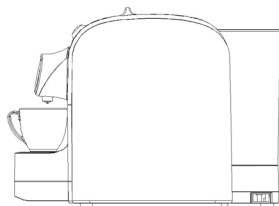
- Le bouton d'alimentation et le bouton du café clignotent en bleu pendant une demi-seconde, en fonction de la séquence. Après cela, le bouton d'alimentation devient rouge, la procédure d'autocontrôle est terminée.
- Appuyer sur le bouton d'alimentation pour préchauffer, le bouton clignote en bleu et le bouton du café reste éteint. Au bout de 45 secondes, les deux boutons s'allument en bleu pour signifier que la machine est en veille pour la distribution du café.

Insertion de la capsule



- Déplacer le couvercle coulissant vers l'extrémité (fig. 4).
- Insérer la capsule dans la bonne position, une capsule à la fois (fig. 5).
- En déplaçant le couvercle coulissant vers l'arrière, la machine est prête à l'emploi.

Positionnement de la tasse à café



Choisir une tasse petite ou grande, selon les habitudes (sélectionner et appuyer sur le bouton en fonction de la taille de la tasse).
 Pour une grande tasse : environ 50 secondes, prépare de 40 à 65 ml de café.
 Pour une petite tasse : environ 30 secondes, prépare de 20 à 30 ml de café.

Boutons



Bouton ON/OFF



Petite tasse



Grande tasse

Réglage de la quantité de café

Régler la quantité de café en appuyant sur le bouton selon la taille choisie. Après chauffage, la machine est prête à distribuer le café (bouton ON/OFF, petite tasse et grande tasse, en bleu).

Bouton petite tasse

Pour régler la quantité de café, appuyer longuement sur la touche petite tasse (minimum 15, maximum 80 secondes) en fonction de la quantité de café souhaitée. En relâchant le bouton, la machine mémorisera le temps de préparation du café. La même durée restera fixée pour les préparations suivantes.

Bouton grande tasse

Pour régler la quantité de café, appuyer longuement sur la touche grande tasse (minimum 20, maximum 120 secondes) en fonction de la quantité de café souhaitée. En relâchant le bouton, la machine mémorisera le temps de préparation du café. La même durée restera fixée pour les préparations suivantes.

Retour aux paramètres par défaut

Appuyer simultanément sur les boutons petite tasse et grande tasse jusqu'à ce que les deux boutons clignotent trois fois, à ce point la machine reviendra aux paramètres par défaut.

Réglage de la température du café

Régler la température du café en appuyant sur les boutons de sélection des tasses.

La machine dispose de sept niveaux de température. Un niveau central de température par défaut, quatre niveaux de température supérieurs et deux niveaux inférieurs à la température par défaut.

La température du café se règle uniquement lorsque la machine est en position veille (bouton ON/OFF rouge, ou appuyer longuement sur le bouton ON/OFF jusqu'à ce qu'il devienne rouge).

Réglage de la température au niveau inférieur

Appuyer sur le bouton petite tasse (chaque pression doit durer environ une seconde) :

- Appuyer une fois sur le bouton petite tasse, le bouton clignote deux fois et la température baisse d'un niveau.
- Appuyer deux fois sur le bouton petite tasse, le bouton clignote une fois, la température baisse de deux niveaux.

Réglage de la température au niveau supérieur

Appuyer sur le bouton grande tasse (chaque pression doit durer environ une seconde) :

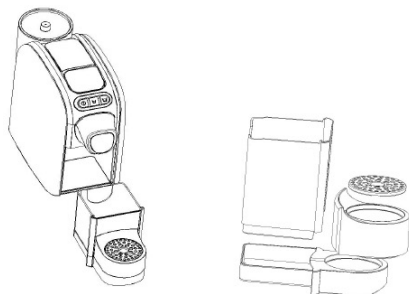
- Appuyer une fois sur le bouton grande tasse, le bouton clignote une fois, la température monte d'un niveau.
- Appuyer deux fois sur le bouton grande tasse, le bouton clignote deux fois, la température augmente de deux niveaux.
- Appuyer trois fois sur le bouton grande tasse, le bouton clignote trois fois, la température augmente de trois niveaux.
- Appuyer quatre fois sur le bouton grande tasse, le bouton clignote quatre fois, la température augmente de quatre niveaux.

Température par défaut

Retour au réglage de température par défaut :

- Appuyer simultanément sur le bouton petite tasse et sur le bouton grande tasse jusqu'à ce que les deux boutons clignent trois fois. La machine revient au réglage de température par défaut. (Faire fonctionner uniquement lorsque la machine est en position d'attente).

Nettoyage quotidien



Réservoir d'eau

Retirer le réservoir, jeter l'eau qui s'y trouve et le nettoyer avec un chiffon doux et de l'eau propre.

Bac de collecte

Retirer le bac, jeter l'eau qui s'y trouve, le nettoyer avec un chiffon doux et de l'eau propre.

Corps de machine

Nettoyer régulièrement la surface extérieure avec un chiffon doux. La machine doit être toujours propre, notamment les interrupteurs et la prise, pour garantir la sécurité.

Remarque : toutes les pièces ne peuvent pas être lavées au lave-vaisselle ou dans d'autres appareils électroménagers similaires.

MANTENANCE

Les interventions de maintenance et de réparation doivent être effectuées par un personnel qualifié. Pour ce type d'interventions, adressez-vous au centre de réparations de Beta Utensili S.P.A.

ÉCOULEMENT



Le symbole du bac barré reporté sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être écoulé séparément des autres déchets urbains.

L'utilisateur qui doit écouler cet instrument peut:

- le remettre à un centre de collecte de déchets électroniques ou électrotechniques;
- le retourner au vendeur au moment de l'achat d'un instrument équivalent;
- en cas de produit à usage professionnel exclusif, contacter le producteur qui devra disposer d'une procédure pour l'écoulement correct.

L'écoulement correct de ce produit permet la réutilisation des matières premières qui le composent et évite les dommages à l'environnement et à la santé humaine.

L'écoulement illégal du produit représente une violation de la norme sur l'écoulement des déchets dangereux et comporte l'application des sanctions prévues.

GARANTIE

Ce produit est fabriqué et testé selon la réglementation actuellement en vigueur dans l'Union Européenne. La garantie est valide pour une période de 12 mois pour un usage professionnel ou de 24 mois pour un usage non professionnel.

Toutes les pannes dues à un défaut matériel ou de production seront réparées, en ajustant ou en remplaçant les pièces défectueuses à notre discrétion.

La réalisation d'une ou de plusieurs interventions pendant la période de garantie n'en modifie pas la date d'échéance.

La garantie ne couvre pas les problèmes dus à l'usure des composants, à un usage erroné ou incorrect de l'outil, aux ruptures causées par des coups et/ou des chutes. La garantie devient caduque en cas de modifications, si l'équipement est altéré et s'il est envoyé en pièces à l'assistance.

La garantie devient caduque si des modifications sont apportées au produit, lorsqu'il est altéré ou lorsqu'il est envoyé démonté au service d'assistance.

Tous les dommages causés aux personnes et/ou aux biens, directs et/ou indirects et de quelque genre ou nature que ce soit, sont exclus de la garantie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Nous déclarons sous notre pleine responsabilité que le produit décrit est conforme à toutes les dispositions pertinentes des Directives suivantes et modifications y relatives :

- Directive Compatibilité Électromagnétique (E.M.C.) 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE - DBT
- Directive sur la restriction de l'emploi de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (Ro.H.S.) 2011/65/UE
- Règlement 2020/1245 concernant les matériaux destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires

Le Fascicule Technique est disponible chez :

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIE

ESPRESSO-KAFFEEMASCHINE MIT KAPSELN ART. 9526MC

BENUTZERHANDBUCH UND ANLEITUNG ZUR KAFFEEMASCHINE, HERGESTELLT VON:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIEN

Dokumentation Original in ITALIENISCHER SPRACHE verfasst.

ACHTUNG



**WICHTIG! VOR GEBRAUCH DER KAFFEEMASCHINE DIESE
BEDIENUNGSANLEITUNG VOLLSTÄNDIG LESEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND DER BEDIENUNGSANLEITUNGEN KANN
SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.**

Die Sicherheitsanweisungen sorgfältig aufbewahren. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch durch.

BESTIMMUNGSZWECK

- **Die Kaffeemaschine ist für den folgenden Gebrauch bestimmt:**
 - halbautomatische Zubereitung von Espresso mit kompatiblen Kapseln
 - Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Es kann auch in ähnlichen Situationen verwendet werden, wie z. B.: Küchen, Büros und anderen Arbeitsplätzen; Wohnumgebungen.
- **Nicht zulässig sind die folgenden Vorgänge:**
 - jede andere Verwendung als in diesem Handbuch angegeben

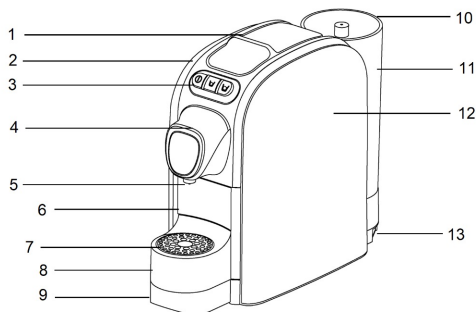
SICHERHEIT DER KAFFEEMASCHINE

- Die Kaffeemaschine sollte nicht in der Reichweite von Kindern aufgestellt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nicht verwendet werden.
- Die Kaffeemaschine darf nicht in der Nähe von Wärmequellen und brennbaren Materialien aufgestellt werden.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht im Freien; tauchen Sie sie nicht in Flüssigkeiten ein.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden.
- Halten Sie den Stromkreis trocken und verwenden sie nur Originalzubehör.
- Öffnen Sie keinen Teil der Kaffeemaschine während des Betriebs.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr nicht, um ein Blockieren des Brühmechanismus oder eine Unterbrechung des Prozesses zu vermeiden.
- Die Kaffeemaschine darf nicht von den folgenden Personen bedient werden: Kindern, Personen, die an einer geistigen, Sinnes- oder körperlichen Störung leiden oder denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, oder Personen, die nicht von qualifiziertem Fachpersonal angeleitet worden sind.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, bevor Sie versetzen.
- Die Originalverpackung kann die Kaffeemaschine während des Transports schützen; bitte bewahren Sie deshalb den Verpackungskarton auf.

 **Um Gefahren zu vermeiden, sollten keine ungekennzeichneten nationalen Standard-Erdsenstecker verwendet werden.**

TECHNISCHE DATEN

ARTIKEL	9526MC
ABMESSUNGEN	370 x 140 x 288 mm
GEWICHT	3,3 Kg
LÄNGE DES STROMKABELS	950 mm
FASSUNGSVERMÖGEN DES WASSERTANKS	0,85 l
DRUCK DER WASSERPUMPE	19 bar
SPANNUNG	AC220-240V / 50Hz
LEISTUNG	1100W



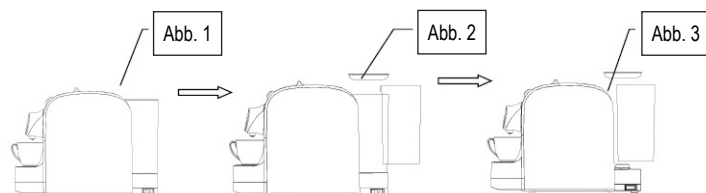
LEGENDE

1. Schiebedeckel
2. linke Abdeckung
3. Taste
4. Düsenabdeckung
5. Düse
6. Kapselbehälter
7. Tropfschalenabdeckung
8. Tropfschale
9. Tropfschalenhalter
10. Wassertankabdeckung
11. Wassertank
12. rechte Abdeckung
13. Ein-/Ausschalter

INSTALLATION

- Stellen Sie die Kaffeemaschine an einen trockenen, sicheren Ort auf, der sich in der Nähe des Stromanschlusses befinden muss.
- Nehmen Sie den Wassertank ab, reinigen Sie ihn, füllen Sie ihn mit Wasser und setzen Sie ihn wieder auf das Gerät (nur kühles, gereinigtes Wasser kann verwendet werden, kein heißes Wasser, Leitungswasser oder andere Flüssigkeiten).

GEBRAUCH DER KAFFEEMASCHINE



Inbetriebnahme des Wassertanks

- Klappen Sie den Wassertankdeckel auf (Abb. 1).
- Nehmen Sie den Wassertank aus der Kaffeemaschine, füllen Sie Wasser ein (nur kaltes, gereinigtes Wasser kann verwendet werden, kein heißes Wasser, Leitungswasser oder andere Flüssigkeiten) (Abb. 2). Bitte nicht überfüllen (max. 850 ml).
- Setzen Sie den Tank wieder in die Kaffeemaschine ein und schließen Sie den Deckel (Abb. 3).

Vorheizen

- Nach dem Einfüllen des Wassers schließen Sie die Kaffeemaschine an die Stromversorgung an und drücken Sie die Ein-/Austaste; die Maschine startet..

Selbsttest

- Die Einschalttaste und die Kaffeetaste blinken in 0,5 Sekunden entsprechend der Sequenz blau. Dann leuchtet die Ein-/Austaste rot auf. Der Selbsttest ist abgeschlossen.
- Drücken Sie die Einschalttaste zum Vorheizen. Die Taste blinkt blau und die Kaffeetaste leuchtet nicht. Nach 45 Sekunden leuchten beide Tasten blau, was bedeutet dass die Kaffeemaschine betriebsbereit ist.

Kapsel einlegen

Abb. 4

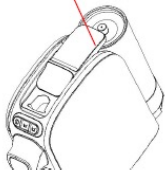


Abb. 5

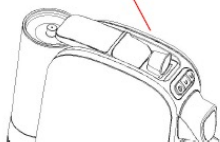
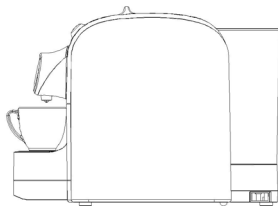


Abb. 6



- Schieben Sie den Schieber nach hinten (Abb. 4).
- Setzen Sie die Kapsel korrekt ein (je eine Kapsel pro Kaffeezubereitung) (Abb. 5).
- Wenn Sie den Schieber zurückschieben, ist das Gerät für die Kaffeezubereitung startbereit.

Kaffeetasse stellen



Wählen Sie je nach Bedarf eine kleine oder große Tasse (drücken Sie entsprechend die Taste für die kleine oder große Tasse).

Große Tasse: Die Zubereitung dauert etwa 50 Sekunden und es werden etwa 40~65 ml Kaffee zubereitet.

Kleine Tasse: Die Zubereitung dauert etwa 30 Sekunden und es werden etwa 20~30 ml Kaffee zubereitet.

Tasten



Ein-/Aus-Taste



Kleine Tasse



Große Tasse

Einstellen der Kaffeemenge

Je nach Vorliebe des Benutzers, stellen Sie die Kaffeemenge durch Drücken der Taste für die kleine oder die große Tasse ein. Nach dem Vorheizen ist die Kaffeemaschine betriebsbereit (Ein-/Aus-Taste, kleine Tasse, große Tasse, alle Anzeigen leuchten blau).

Taste für die kleine Tasse

Zum Einstellen der Kaffeemenge: Drücken Sie die Taste der kleinen Tasse lange (mindestens 15 Sekunden, maximal 80 Sekunden) und zwar entsprechend der gewünschten Kaffeemenge. Lassen Sie die Taste los; die Kaffeemaschine merkt sich die für die Kaffeezubereitung zu verwendende Menge. Die gleiche Zeit wird für die nächsten Male verwendet werden.

Taste für die große Tasse

Zum Einstellen der Kaffeemenge: Drücken Sie die Taste der großen Tasse lange (mindestens 20 Sekunden, maximal 120 Sekunden) und zwar entsprechend der gewünschten Kaffeemenge. Lassen Sie die Taste los; die Kaffeemaschine merkt sich die für die Kaffeezubereitung zu verwendende Menge. Die gleiche Zeit wird für die nächsten Male verwendet werden.

Zur Standardeinstellung zurückgehen

Drücken Sie die Taste für die kleine Tasse und die Taste für die große Tasse gleichzeitig, bis die Taste für die kleine Tasse und die Taste für die große Tasse dreimal blinken. So kehrt die Kaffeemaschine zu ihren Standardeinstellungen zurück.

Einstellen der Kaffeetemperatur

Je nach Vorliebe des Benutzers stellen Sie die Kaffeetemperatur durch Drücken der Taste der kleinen oder der großen Tasse ein. Es sind insgesamt 7 Stufen vorgesehen. Die normale Stufe liegt in der Mitte und kann um 4 Stufen nach oben bzw. 2 Stufen nach unten verstellt werden.

Die Kaffeetemperatur kann nur verstellt werden, wenn die Maschine sich in der Stand-by-Position befindet (die Ein-/Aus-Taste leuchtet rot bzw. drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, bis sie anhaltend rot leuchtet).

Einstellen der Kaffeetemperatur nach unten

Drücken Sie die Taste für die kleine Tasse (jedes Drücken dauert etwa eine Sekunde):

- Drücken Sie die Taste für die kleine Tasse das erste Mal; die Taste blinkt zweimal, die Temperatur wird um eine Stufe gesenkt.
- Drücken Sie die Taste für die kleine Tasse zweimal; die Taste blinkt einmal, die Temperatur wird um zwei Stufen gesenkt.

Einstellen der Kaffeetemperatur nach oben

Drücken Sie die Taste für die große Tasse (jedes Drücken dauert etwa eine Sekunde):

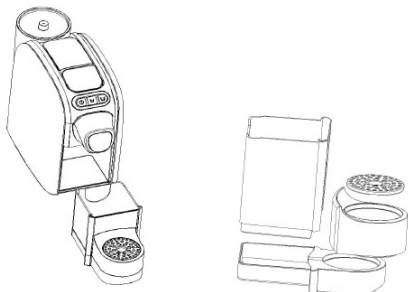
- Drücken Sie die Taste für die große Tasse das erste Mal; die Taste blinkt einmal, die Temperatur wird um eine Stufe erhöht.
- Drücken Sie die Taste für die große Tasse zweimal; die Taste blinkt zweimal, die Temperatur wird um zwei Stufen erhöht.
- Drücken Sie die Taste für die große Tasse dreimal; die Taste blinkt dreimal, die Temperatur wird um drei Stufen erhöht.
- Drücken Sie die Taste für die große Tasse viermal; die Taste blinkt viermal, die Temperatur wird um vier Stufen erhöht.

Standardtemperatureinstellung

Zur Standardtemperatureinstellung zurückkehren:

- Drücken Sie die Taste für die kleine Tasse und die Taste für die große Tasse gleichzeitig, bis beide Tasten dreimal blinken. So kehrt die Kaffeemaschine zu ihren Standardtemperatureinstellungen zurück. (Nur dann einstellen, wenn die Kaffeemaschine im Stand-by-Modus ist).

Tägliche Reinigung



Wassertank

Nehmen Sie den Tank ab, gießen Sie das sich darin befindliche Wasser aus und reinigen Sie den Tank mit einem weichen Tuch und sauberem Wasser.

Tropfschale

Nehmen Sie die Tropfschale ab, gießen Sie das sich darin befindliche Wasser aus und reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch und sauberem Wasser.

Kaffeemaschinengehäuse

Wischen Sie die Außenfläche regelmäßig mit einem weichen Tuch ab. Halten Sie die Kaffeemaschine sauber, insbesondere die Schalter und den Stecker, um die Sicherheit zu gewährleisten.

Anmerkung: Alle Teile der Kaffeemaschine dürfen nicht in einem Geschirrspüler oder ähnlichen Haushaltsgeräten gereinigt werden.

WARTUNG

Die Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Für diese Eingriffe können Sie sich an das Reparaturzentrum von Beta Utensili S.P.A. wenden.

ENTSORGUNG



Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung aufgeführte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzzeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer kann wie folgt das Gerät entsorgen:

- Es an einer Sondermüllentsorgungsstelle für elektronische und elektrotechnische Geräte abgeben.
 - Es dem Händler beim Kauf eines gleichwertigen Gerätes zurückgeben.
 - Bei Produkten für den professionellen Gebrauch kontaktieren Sie den Hersteller, der für die korrekte Entsorgung sorgen muss.
- Die korrekte Entsorgung dieses Produkts ermöglicht die Wiederverwertung der enthaltenen Rohstoffe und vermeidet Umwelt- und Gesundheitsschäden.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts stellt eine Übertretung des Gesetzes für die Entsorgung von gefährlichen Abfällen dar und führt zur Anwendung einer vom Gesetz vorgesehenen Verwaltungsstrafe.

GARANTIE

Dieses Produkt wird entsprechend den in der Europäischen Union geltenden Bestimmungen hergestellt und geprüft. Sie ist für einen Zeitraum von 12 Monaten für den beruflichen Gebrauch oder von 24 Monaten für den nicht beruflichen Gebrauch durch eine Garantie abgedeckt.

Störungen, die auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind, werden unentgeltlich durch Reparatur oder Austausch der defekten Teile beseitigt bzw. wieder instandgesetzt.

Die Durchführung einer oder mehrerer Reparaturen unter Garantie hat keinerlei Auswirkungen auf die Garantiedauer des Produkts.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Fehler, die auf natürlichen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch und Brüche infolge von Stößen und/oder Stürzen zurückzuführen sind. Jeder Garantieanspruch erlischt bei der Vornahme von Änderungen oder Umrüstungen des Gerätes oder bei Versenden an den Kundenservice in zerlegtem Zustand.

Der Garantieanspruch verfällt in folgenden Fällen: Vornehmen von Änderungen, Beschädigung und Umrüstung des Produktes, Versand des ausgebauten und zerlegten Produktes an den technischen Kundendienst.

Ausdrücklich ausgeschlossen sind Personen- und/oder Sachschäden jeglicher Herkunft, direkter und/oder indirekter Art.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das beschriebene Produkt mit allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien und entsprechenden Änderungen übereinstimmt:

- Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie (LVD) 2014/35/EU - LVD
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) 2011/65/EG entspricht.
- Verordnung 2020/1245 über Materialien, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen

Die technische Dokumentation und Akte ist verfügbar bei:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIEN

INSTRUCCIONES

ES

CAFETERA ESPRESSO DE CÁPSULAS ART. 9526MC

MANUAL DE USO E INSTRUCCIONES PARA CAFETERA FABRICADA POR:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

Documentación redactada originariamente en ITALIANO.

ATENCIÓN



IMPORTANTE: LEA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA CAFETERA. DE NO RESPETAR LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES OPERATIVAS, PUEDEN PRODUCIRSE ACCIDENTES GRAVES.

Guarde con cuidado las instrucciones de seguridad. Antes de utilizar el aparato, lea este manual de uso.

DESTINO DE USO

- **La cafetera espresso está destinada al siguiente uso:**
 - para la preparación semiautomática de café espresso con cápsulas compatibles
 - Este dispositivo está diseñado para uso doméstico. Aunque también puede utilizarse en situaciones similares, tales como: cocinas, oficinas y otros lugares de trabajo; entornos residenciales.
- **No están permitidas las siguientes operaciones:**
 - se prohíbe cualquier uso distinto del indicado en este manual

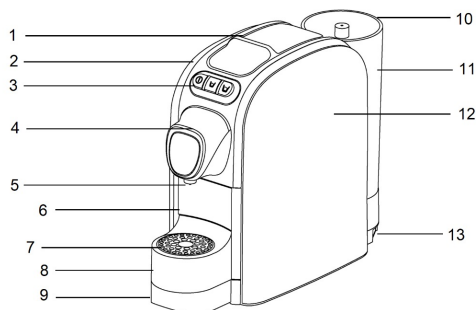
SEGURIDAD DE LA CAFETERA

- La cafetera debe colocarse fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa se corresponde con el voltaje de la instalación eléctrica.
- Un cable de alimentación dañado no puede utilizarse.
- Mantenga la cafetera alejada de fuentes de calor y materiales inflamables.
- No utilice la cafetera al aire libre ni la sumerja en líquidos.
- Si el cable de alimentación está dañado, ha de ser sustituido por personal cualificado.
- Mantenga el circuito seco y utilice accesorios originales.
- No abra ninguna pieza de la cafetera durante el funcionamiento.
- No interrumpa el suministro eléctrico para evitar que el infusor se bloquee o que se produzcan problemas en el proceso de preparación del café.
- La cafetera no ha de ser utilizada por niños, personas con trastornos mentales, sensoriales o físicos, personas inexpertas o que no hayan sido instruidas por personal cualificado.
- Apague y desconecte siempre la alimentación eléctrica antes de mover la máquina.
- El embalaje original puede proteger la cafetera durante el transporte, conserve la caja de embalaje.

 **Para evitar riesgos, no han de utilizarse tomas de tierra que no estén previstas por la normativa nacional.**

DATOS TÉCNICOS

ARTÍCULO	9526MC
TAMAÑO	370 x 140 x 288 mm
PESO	3,3 Kg
LONGITUD DEL CABLE ELÉCTRICO	950 mm
CAPACIDAD DEL DEPÓSITO DE AGUA	0,85 l
PRESIÓN DE LA BOMBA DE AGUA	19 bar
VOLTAJE	AC220-240V / 50Hz
POTENCIA	1100W



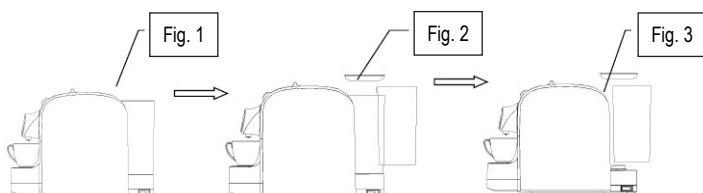
LEYENDA

1. Panel corredero
2. Tapa izquierda
3. Pulsador
4. Tapa de la boquilla
5. Boquilla
6. Contenedor de cápsulas
7. Tapa de la bandeja colectora
8. Recipiente recogegotas
9. Soporte del recipiente recogegotas
10. Tapa del depósito de agua
11. Depósito de agua
12. Tapa derecha
13. Interruptor de encendido

INSTALACIÓN

- Coloque la máquina en un lugar seco y seguro, cerca de la toma de corriente.
- Retire el depósito de agua, límpielo, llénelo y vuelva a colocarlo en la máquina (sólo se puede utilizar agua fría purificada, no agua caliente, agua del grifo u otros líquidos).

USO DE LA CAFETERA



Funcionamiento del depósito de agua

- Abra la tapa del depósito de agua (fig. 1).
- Retire el depósito de agua, llénelo de agua fresca purificada (no utilice agua caliente, agua del grifo u otros líquidos) (fig. 2). No lo llene en exceso (máx. 850 ml).
- Vuelva a colocar el depósito en la máquina y cierre la tapa (fig. 3).

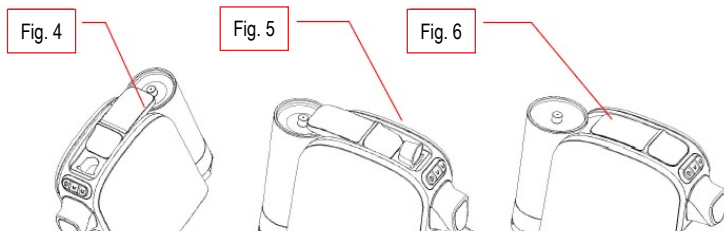
Pre calentamiento

- Después de llenar el depósito, conecte la fuente de alimentación y pulse el interruptor de encendido (on/off), la máquina se pone en marcha.

Procedimiento de autodiagnóstico

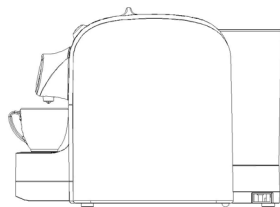
- El botón de encendido y el botón de café parpadean en azul durante medio segundo en la secuencia. A continuación, el botón de encendido se vuelve rojo: el procedimiento de autodiagnóstico ha finalizado.
- Pulse el botón de encendido para el precalentamiento, el botón parpadea en azul y el botón de café permanece apagado. Después de 45 segundos, ambos botones se iluminan en azul para indicar que la máquina está en espera para preparar el café.

Introducción de la cápsula



- Desplace la tapa corredera hacia el extremo (fig. 4).
- Introduzca la cápsula en la posición correcta, una cápsula a la vez (fig. 5).
- Vuelva a colocar la tapa deslizante y la máquina estará lista para el uso.

Colocación de la taza de café



Elija una taza pequeña o grande, según sus necesidades (seleccione y pulse el botón según el tamaño de la taza).

Taza grande, unos 50 segundos, prepara unos 40~65 ml de café.

Taza pequeña, aprox. 30 segundos, prepara aprox. 20~30 ml de café.

Botones



Botón de encendido/apagado



Taza pequeña



Taza grande

Selección de la cantidad de café

Seleccione la cantidad de café pulsando el botón según el tamaño que desee. Tras el calentamiento, la cafetera está lista para preparar café (botón de encendido/apagado, taza pequeña y taza grande, todos en azul).

Botón de taza pequeña

Para seleccionar la cantidad de café, mantenga pulsado el botón de taza pequeña durante más tiempo (mínimo 15, máximo 80 segundos) dependiendo de la cantidad de café deseada. Suelte el botón y la máquina guardará el tiempo de preparación del café. El mismo tiempo permanecerá ajustado para las siguientes preparaciones.

Botón de taza grande

Para seleccionar la cantidad de café, mantenga pulsado el botón de taza grande durante más tiempo (mínimo 20, máximo 120 segundos) dependiendo de la cantidad de café deseada. Cuando suelte el botón, la máquina guardará el tiempo de preparación del café. El mismo tiempo permanecerá ajustado para las siguientes preparaciones.

Volver a los ajustes por defecto

Pulse simultáneamente el botón de la taza pequeña y el botón de la taza grande hasta que ambos botones parpadeen tres veces, en ese momento la máquina volverá a los ajustes por defecto.

Ajuste de la temperatura del café

Ajuste la temperatura del café pulsando los botones de selección de tazas.

La máquina dispone de siete niveles de temperatura. Un nivel de temperatura central por defecto, cuatro niveles de temperatura por encima y dos niveles por debajo de la temperatura por defecto.

Sólo puede ajustar la temperatura del café cuando la máquina está en posición de espera (botón rojo de encendido/apagado, o mantiene pulsado el botón de encendido/apagado hasta que se vuelva rojo).

Ajuste de temperatura nivel inferior

Pulse el botón de la taza pequeña (cada pulsación debe durar aproximadamente un segundo):

- Pulse el botón de la taza pequeña una vez, el botón parpadea dos veces y la temperatura baja de un nivel.
- Pulse el botón de la taza pequeña dos veces, el botón parpadea una vez y la temperatura baja de dos niveles.

Selección de temperatura nivel superior

Pulse el botón de la taza grande (cada pulsación debe durar aproximadamente un segundo):

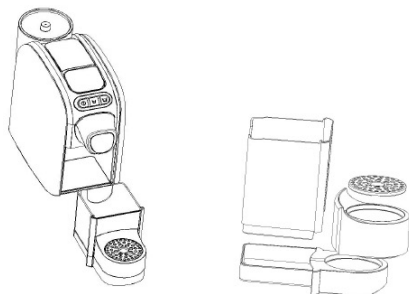
- Pulse el botón de la taza grande una vez, el botón parpadea una vez, la temperatura sube de un nivel.
- Pulse el botón de la taza grande dos veces, el botón parpadea dos veces, la temperatura sube de dos niveles.
- Pulse el botón de la taza grande tres veces, el botón parpadea tres veces, la temperatura sube de tres niveles.
- Pulse el botón de la taza grande cuatro veces, el botón parpadea cuatro veces, la temperatura sube de cuatro niveles.

Temperatura por defecto

Volver al ajuste de temperatura por defecto:

- Pulse simultáneamente el botón de la taza pequeña y el botón de la taza grande hasta que ambos botones parpadeen tres veces. La máquina vuelve al ajuste de temperatura predeterminado. (Sólo funciona cuando la máquina está en posición de espera.

Limpieza diaria



Depósito de agua

Retire el depósito, tire el agua del interior y límpielo con un trapo suave y agua limpia.

Bandeja de recogida

Retire la bandeja, deseche el agua del interior y límpiela con un trapo suave y agua limpia.

Cuerpo de la máquina

Limpie regularmente la superficie exterior con un trapo suave. Mantenga limpia la máquina, en particular los interruptores y la clavija, para garantizar la seguridad.

Nota: todas las piezas no pueden lavarse en un lavavajillas o electrodomésticos similares.

MANTENIMIENTO

Las actuaciones de mantenimiento y reparación ha de llevarlos a cabo personal especializado. Para dichas actuaciones puede acudir al centro de reparaciones de Beta Utensili S.P.A.

ELIMINACIÓN



El símbolo del contenedor tachado que viene en el equipo o en su envase significa que el producto, al final de su vida útil, ha de eliminarse separado de otros residuos urbanos.

El usuario que desea eliminar este instrumento puede:

- Entregarlo a un centro de recogida de residuos electrónicos o electrotécnicos.
- Devolverlo al revendedor cuando compra un instrumento equivalente.
- En caso de productos de uso profesional exclusivo, contacte con el fabricante que tendrá que llevar a cabo el procedimiento para la eliminación correcta.

La eliminación correcta de este producto permite reutilizar las materias primas contenidas en el mismo y evita daños al medio ambiente y la salud humana.

La eliminación abusiva del producto representa una violación de la norma sobre la eliminación de residuos peligrosos y supone la aplicación de las sanciones previstas.

GARANTÍA

Este producto ha sido fabricado y probado de acuerdo con las normas vigentes de la Unión Europea. Está cubierto por garantía durante un período de 12 meses para uso profesional o 24 meses para uso no profesional.

Se repararán averías debidas a defectos de material o producción mediante reposición o sustitución de piezas defectuosas a nuestra discreción.

La efectución de una o más actuaciones durante el período de garantía no modifica la fecha de caducidad de la misma.

No están sujetos a garantía defectos debidos al desgaste, al uso incorrecto o impropio y las rupturas ocasionadas por golpes y/o caídas. La garantía cesa cuando se aportan modificaciones, cando la antorcha se altera o se envía para reparación desmontada.

La garantía queda anulada si se realizan cambios en el producto, si se manipula o si se envía desmontado al servicio técnico.

Quedan expresamente excluidos daños ocasionados a personas y/o objetos de cualquier tipo y/o naturaleza, directos y/o indirectos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Declaramos bajo nuestra total responsabilidad que el producto descrito cumple con todas las disposiciones correspondientes de los siguientes Reglamentos y sus modificaciones:

- Directiva Compatibilidad Electromagnética (E.M.C.) 2014/30/UE
- Directiva de baja tensión (LVD) 2014/35/UE
- Directiva sobre la restricción a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparato eléctricos y electrónicos (Ro.H.S.) 2011/65/UE
- Reglamento 2020/1245 sobre materiales destinados a entrar en contacto con alimentos

El Informe Técnico está disponible en:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIA

MÁQUINA DE CAFÉ EXPRESSO DE CÁPSULAS ART. 9526MC

MANUAL DE USO E INSTRUÇÕES PARA MÁQUINA DE CAFÉ FABRICADA POR:
BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

Documentação redigida originariamente no idioma ITALIANO.



ATENÇÃO



IMPORTANTE: LER TOTALMENTE O PRESENTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA DE CAFÉ. SE AS NORMAS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES OPERACIONAIS NÃO FOREM RESPEITADAS, PODEM OCORRER SÉRIOS ACIDENTES.

Guardar cuidadosamente as instruções de segurança. Antes de utilizar o aparelho, ler este manual de uso.

FINALIDADE DE USO

- A máquina de café expresso é destinada ao uso a seguir:
 - para o preparo semiautomático do café expresso com cápsulas compatíveis
 - Este equipamento está concebido apenas para utilização doméstica. O aparelho também pode ser usado em casos semelhantes, tais como: cozinhas, escritórios e outros locais de trabalho; ambientes residenciais.
- Não são permitidas as operações a seguir:
 - é proibida a utilização diferente daquela indicada neste manual

SEGURANÇA DA MÁQUINA DE CAFÉ

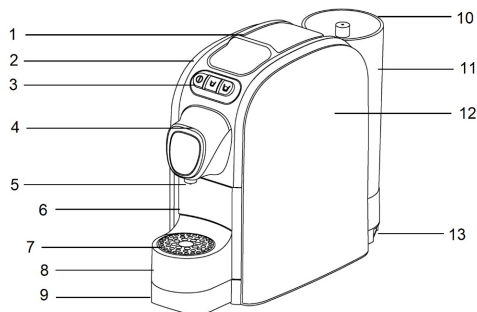
- A máquina de café deve ser posicionada longe do alcance de crianças.
- Verificar que a tensão indicada na placa de dados corresponde àquela da instalação elétrica.
- O cabo de alimentação danificado não pode ser utilizado.
- Manter a máquina de café longe de fontes de calor e materiais inflamáveis.
- Não utilizar a máquina de café ao ar livre e não deve ser mergulhada em líquidos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por pessoal especializado.
- O circuito deve ser mantido seco e devem ser utilizados acessórios originais.
- Durante o funcionamento da máquina de café não abrir nenhum de seus componentes.
- Não interromper a alimentação de forma a evitar a paragem do injetor ou problemas no processo de distribuição do café.
- A máquina de café não deve ser utilizada por crianças, pessoas com deficiências mentais, sensoriais ou físicas, pessoas sem experiência ou que não tenham recebido formação por pessoal qualificado.
- Antes de mover a máquina deve-se sempre apagar e desligar a alimentação.
- A embalagem original pode proteger a máquina de café durante o transporte, a caixa da embalagem deve ser guardada.



Para evitar perigos, não devem ser utilizadas fichas de ligação à terra não previstas pelo standard nacional.

DADOS TÉCNICOS

ITEM	9526MC
DIMENSÕES	370 x 140 x 288 mm
PESO	3,3 Kg
COMPRIMENTO DO CABO ELÉTRICO	950 mm
CAPACIDADE DO DEPÓSITO DE ÁGUA	0,85 l
PRESSÃO DA BOMBA DE ÁGUA	19 bar
VOLTAGEM	AC220-240V / 50Hz
PÓTENCIA	1100W



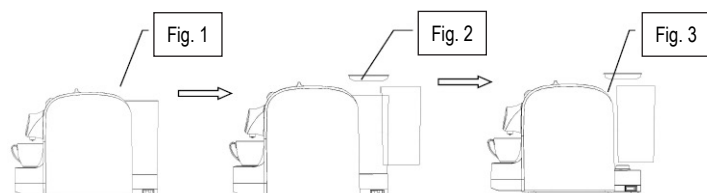
LEGENDA

1. Painel corredeço
2. Tampa esquerda
3. Botão
4. Tampa do bico
5. Bico
6. Recipiente para cápsulas
7. Tampa da bandeja de recolha
8. Bandeja de recolha
9. Suporte da bandeja de recolha
10. Tampa do reservatório de água
11. Reservatório de água
12. Tampa direita
13. Interruptor de alimentação

INSTALAÇÃO

- Posicionar a máquina num lugar seco e seguro, próximo da tomada elétrica.
- Remover o reservatório de água, limpá-lo, enchê-lo e voltar a colocá-lo na máquina (só pode ser utilizada água fria e purificada, não pode ser utilizada água quente, água da torneira ou outros líquidos).

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE CAFÉ



Funcionamento do reservatório de água

- Abrir a tampa do reservatório de água (fig. 1).
- Remover o reservatório de água, enchê-lo com água fresca e purificada, não de ser utilizada água quente, água da torneira ou outros líquidos (fig. 2). Não encher excessivamente (max. 850 ml).
- Colocar novamente o reservatório na máquina e fechar a tampa (fig. 3).

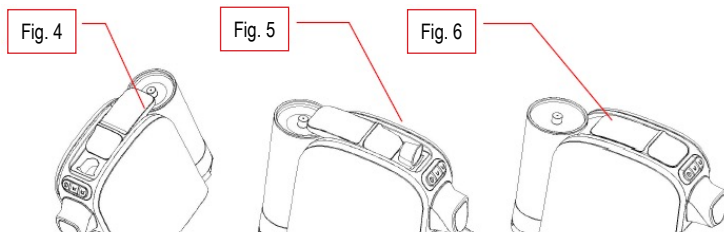
Pré-aquecimento

- Após ter enchido o reservatório, ligar a alimentação e carregar o interruptor de alimentação (on/off), a máquina é acionada.

Procedimento de autocontrole

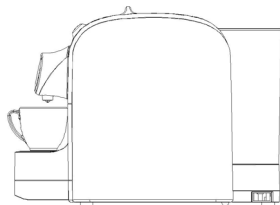
- O botão de ligação e o botão do café lampejam em azul durante meio segundo conforme a sequência. Depois que o botão de ligação fica vermelho, o procedimento de autocontrole está finalizado.
- Carregar o botão de ligação para o pré-aquecimento, o botão lampeja em azul e o botão do café fica apagado. Após 45 segundos, ambos os botões são iluminados em azul e significa que a máquina está em standby para a distribuição do café.

Colocação da cápsula



- Mover a tampa corrediça na direção da extremidade (fig. 4).
- Inserir a cápsula na posição correta, uma cápsula de cada vez (fig. 5).
- Ao mover a tampa corrediça para trás, a máquina está pronta a ser utilizada.

Posicionamento da chávena de café



Escolher uma chávena pequena ou grande, de acordo com as próprias necessidades (selecionar e carregar o botão de acordo com o tamanho da chávena).

Chávena grande, cerca de 50 segundos, distribui cerca de 40~65 ml de café.

Chávena pequena, cerca de 30 segundos, para uma distribuição de cerca 20~30 ml de café.

Botões



Botão on/off



Chávena pequena



Chávena grande

Programação da quantidade de café

Regular a quantidade de café carregando o botão de acordo com a medida escolhida. Após o aquecimento a máquina está pronta para a distribuição do café (botão on/off, chávena pequena e chávena grande, todos em azul).

Botão chávena pequena

Para regular a quantidade de café, manter carregado o botão de chávena pequena durante um tempo prolongado (mínimo, 15, máximo 80 segundos) de acordo com a quantidade desejada de café. Ao soltar o botão a máquina memorizará o tempo de preparo do café. O mesmo tempo ficará programado para as preparações seguintes.

Botão chávena grande

Para regular a quantidade de café, manter carregado o botão de chávena grande durante um tempo prolongado (mínimo, 20, máximo 120 segundos) de acordo com a quantidade desejada de café. Ao soltar o botão a máquina memorizará o tempo de preparo do café. O mesmo tempo ficará programado para as preparações seguintes.

Volta às configurações predefinidas

Carregar simultaneamente o botão da chávena pequena e da chávena grande até ambos os botões lampejarem durante três vezes, agora a máquina voltará às configurações predefinidas.

Configuração da temperatura do café

Regular a temperatura do café carregando os botões de seleção das chávenas.

A máquina possui sete níveis de temperatura. Um nível central de temperatura predefinida, quatro níveis de temperatura superiores e dois níveis inferiores em relação à temperatura predefinida.

É possível regular a temperatura do café apenas quando a máquina estiver na posição de standby (botão de on/off vermelho, ou manter carregado o botão de on/off até estar vermelho).

Configuração da temperatura de nível inferior

Carregar o botão da chávena pequena (cada pressão deve ser de cerca um segundo):

- Carregar o botão de chávena pequena a primeira vez, o botão lampeja duas vezes e a temperatura abaixa de um nível.
- Carregar o botão de chávena pequena duas vezes, o botão lampeja uma vez e a temperatura abaixa de dois níveis.

Configuração da temperatura de nível superior

Carregar o botão da chávena grande (cada pressão deve ser de cerca um segundo):

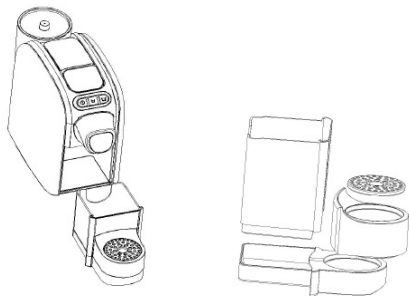
- Carregar uma vez o botão de chávena grande, o botão lampeja uma vez e a temperatura aumenta de um nível.
- Carregar duas vezes o botão de chávena grande, o botão lampeja duas vezes e a temperatura aumenta de dois níveis.
- Carregar três vezes o botão de chávena grande, o botão lampeja três vezes e a temperatura aumenta de três níveis.
- Carregar quatro vezes o botão de chávena grande, o botão lampeja quatro vezes e a temperatura aumenta de quatro níveis.

Temperatura predefinida

Volta à configuração predefinida da temperatura:

- Carregar simultaneamente o botão de chávena pequena e o botão de chávena grande até quando os dois botões lampejam três vezes. A máquina volta à configuração predefinida da temperatura. (Atuar apenas quando a máquina estiver na posição de standby).

Limpeza diária



Reservatório de água

Remover o reservatório, eliminar a água presente no seu interior e limpar com um pano macio e água limpa.

Bandeja de recolha

Remover a bandeja, eliminar a água presente no seu interior e limpar com um pano macio e água limpa.

Corpo da máquina

Limpar regularmente a superfície externa com um pano macio. Manter a máquina limpa, sobretudo os interruptores e a ficha, para garantir a segurança.

Nota: todas as partes não podem ser lavadas na máquina de lavar louça ou em outros eletrodomésticos similares.

MANUTENÇÃO

As operações de manutenção e de reparação devem ser efetuadas por pessoal especializado. Para essas operações pode-se entrar em contato com o centro de reparações da Beta Utensili S.p.A.

ELIMINAÇÃO



O símbolo do caixote de lixo barrado contido no aparelho ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros lixos urbanos.

O utilizador que pretende eliminar este instrumento pode:

- Entregá-lo junto a um ponto de coleta de lixos electrónicos ou eletrotécnicos.
- Devolvê-lo ao próprio revendedor no momento da compra de outro instrumento equivalente.
- No caso de produtos de uso exclusivamente profissional, contactar o fabricante que deverá dispor um procedimento para a eliminação correta.

A eliminação correta deste produto possibilita a reutilização das matérias-primas contidas no mesmo e evita danos ao ambiente e à saúde humana.

A eliminação do produto de maneira irregular constitui uma violação da norma sobre a eliminação de lixos perigosos, implica a aplicação das penalidades previstas.

GARANTIA

Este produto é fabricado e controlado segundo as normas atualmente em vigor na União Europeia. É coberto por garantia durante um prazo de 12 meses para uso profissional ou 24 meses para uso não profissional

São reparadas avarias devido a defeitos de material ou de fabrico mediante restauração ou substituição das peças defeituosas a nosso critério.

A realização de uma ou mais intervenções no prazo da garantia não altera a data de seu vencimento.

Não estão sujeitos a garantia os defeitos devido ao desgaste, ao uso errado ou impróprio e as quebras causadas por batidas e/ou caídas. A garantia decai quando são efetuadas alterações, quando o instrumento é adulterado ou quando é enviado desmontado para a assistência.

A garantia decai quando são efetuadas alterações no produto, quando for adulterado ou quando é enviado desmontado para a assistência.

São expressamente excluídos danos causados a pessoas e/ou coisas de qualquer género e/ou natureza, diretos e/ou indiretos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Declaramos sob a nossa plena responsabilidade que o produto descrito é conforme a todas as disposições pertinentes às Diretivas a seguir e relativas emendas:

- Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética (E.M.C.) 2014/30/UE
- Diretiva de baixa tensão (LVD) 2014/35/UE
- Diretiva sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas nas aparelhagens eléctricas e electrónicas (Ro.H.S.) 2011/65/UE
- Regulamento 2020/1245 relativo aos materiais destinados a entrar em contacto com os alimentos

O caderno técnico está disponível junto a:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIA

CAPSULE-ESPRESSOMACHINE ART. 9526MC

EBRUIKSHANDLEIDING VOOR ESPRESSOMACHINE GEPRODUCEERD DOOR:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIË

Oorspronkelijk in de ITALIAANSE taal geschreven documentatie.

LET OP



BELANGRIJK: LEES DEZE HANDLEIDING HELEMAAL DOOR ALVORENS DE KOFFIEMACHINE TE GEBRUIKEN. INDIEN DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN DE AANWIJZINGEN NIET IN ACHT WORDEN GENOMEN, KUNNEN ZICH ERNSTIGE ONGEVALLEN VOORDOEN.

Bewaar de veiligheidsinstructies zorgvuldig. Lees deze gebruikershandleiding door voordat u het apparaat gebruikt.

GEBRUIKSDOEL

- **De espressomachine is bestemd voor het volgende gebruik:**
 - voor de halfautomatische bereiding van espressokoffie met compatibele capsules
 - Dit apparaat is bestemd om te worden gebruikt voor huishoudelijk gebruik en dergelijke, zoals: in keukens, kantoren en andere werkplekken; in woningen.
- **De volgende handelingen zijn niet toegestaan:**
 - elk ander gebruik dan wat wordt aangegeven in deze handleiding is verboden

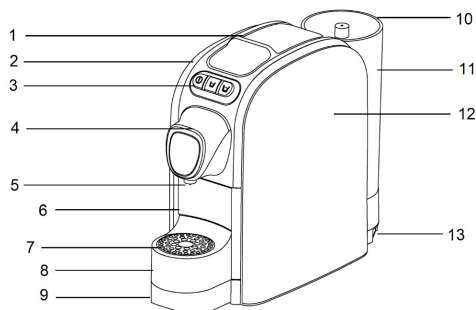
VEILIGHEID VAN DE KOFFIEMACHINE

- De koffiemachine moet buiten bereik van kinderen worden gehouden.
- Controleer of de spanning, die staat aangegeven op het plaatje met technische gegevens, overeenstemt met die van het elektriciteitsnet.
- Een beschadigde voedingskabel mag niet worden gebruikt.
- Houd de koffiemachine uit de buurt van warmtebronnen en brandbare materialen.
- Gebruik de koffiemachine niet buitenshuis en dompel deze niet onder in vloeistoffen.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door vakmensen.
- Houd het circuit droog en gebruik originele accessoires.
- Open tijdens het gebruik geen onderdelen van de koffiemachine.
- Onderbreek de stroomtoevoer niet om te voorkomen dat de zetgroep vastloopt of dat er problemen ontstaan met het koffiezetproces.
- De koffiemachine mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met geestelijke, zintuiglijke of lichamelijke beperkingen, onervaren personen of personen die niet zijn geïnstrueerd door gekwalificeerd personeel.
- Schakel het apparaat altijd uit en ontkoppel de stroomtoevoer voordat u het apparaat verplaatst.
- De originele verpakking kan de koffiemachine beschermen tijdens het transport. Het wordt daarom aanbevolen de doos te bewaren waarin deze verpakt was.

 **Om gevaren te voorkomen, mogen geen geaarde stekkers worden gebruikt die niet zijn opgenomen in de nationale norm.**

TECHNISCHE GEGEVENS

ITEM	9526MC
AFMETINGEN	370 x 140 x 288 mm
GEWICHT	3,3 Kg
LENGTE ELEKTRISCHE KABEL	950 mm
CAPACITEIT WATERTANK	0,85 l
WATERPOMP DRUK	19 bar
SPANNING	AC220-240V / 50Hz
VERMOGEN	1100W



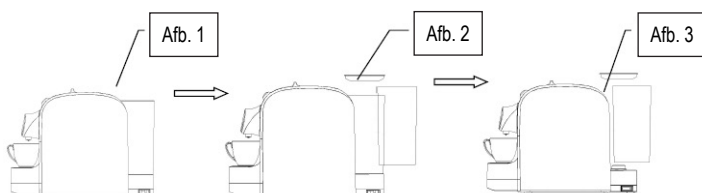
LEGENDA

1. Verschuifbaar paneel
2. Linkerfakdekpaneel
3. Knop
4. Afdekking van het mondstuk
5. Mondstuk
6. Capsulehouder
7. Afdekking lekbak
8. Lekbak
9. Ondersteuning van de lekbak
10. Deksel van het waterreservoir
11. Waterreservoir
12. Rechterafdekpaneel
13. Aan-uitschakelaar

INSTALLATIE

- Zet het apparaat op een droge en veilige plaats in de buurt van een stopcontact.
- Neem het waterreservoir weg, maak het schoon, vul het en plaats het terug op de machine (er mag alleen koud, gezuiverd water worden gebruikt en geen heet water, kraanwater of andere vloeistoffen).

DE KOFFIEMACHINE GEBRUIKEN



Werking van het waterreservoir

- Open het deksel van het waterreservoir (Afb. 1).
- Verwijder het waterreservoir en vul het met vers, gezuiverd water. Gebruik geen heet water, kraanwater of andere vloeistoffen (Afb. 2). Vul het niet met te veel water (max. 850 ml).
- Plaats het reservoir weer terug op de machine en sluit het deksel (Afb. 3).

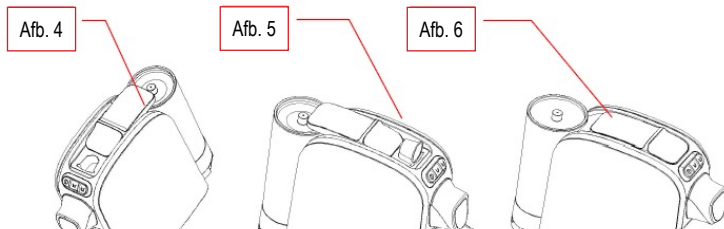
Voorverwarmen

- Nadat u het waterreservoir heeft gevuld, sluit u de machine aan op het elektriciteitsnet en drukt u op de aan-uitschakelaar (on/off). De machine wordt ingeschakeld.

Interne controles

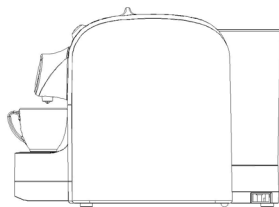
- De aan-uitknop en de knop voor koffie knippen opéenvolgend een halve seconde met blauw licht. Vervolgens gaat de aan-uitknop met rood licht branden en zijn de interne controles voltooid.
- Druk op de aan-uitknop om het apparaat voor te verwarmen. De knop knippert met blauw licht en de knop voor koffie blijft uit. Na 45 seconden gaan beide knoppen met blauw licht branden om aan te geven dat het apparaat stand-by staat om koffie te zetten.

De capsule aanbrengen



- Verplaatst het verschuifbare deksel naar het uiteinde (Afb. 4).
- Plaats de capsule in de juiste positie, één capsule tegelijk (Afb. 5).
- Door het verschuifbare deksel terug te schuiven, is de machine klaar voor gebruik.

De koffiekop neerzetten



Kies naar wens een kleine of grote kop (selecteer de knop op basis van de grootte van de kop en druk erop).

Grote kop, ongeveer 50 seconden, voor ongeveer 40 tot 65 ml koffie.

Klein kopje, ongeveer 30 seconden, voor ongeveer 20 tot 30 ml koffie.

Knoppen



Aan-uitknop



Klein kopje



Grote kop

De hoeveelheid koffie instellen

Stel de hoeveelheid koffie in door op de knop te drukken die overeenkomt met de afmeting van de kop van uw keuze. Nadat het apparaat is voorverwarmd, is het klaar om koffie te zetten (aan-uitknop, klein kopje en grote kop branden allemaal met blauw licht).

Knop voor een klein kopje

Om de hoeveelheid koffie in te stellen, houdt u de knop voor het kleine kopje gedurende een wat langere tijd ingedrukt (minimaal 15, maximaal 80 seconden), afhankelijk van de gewenste hoeveelheid koffie. Wanneer u de knop weer loslaat, slaat de machine de bereidingstijd van de koffie op. Dezelfde duur blijft ingesteld voor de volgende keren dat u koffie maakt.

Knop voor een grote kop

Om de hoeveelheid koffie in te stellen, houdt u de knop voor een grote kop gedurende een wat langere tijd ingedrukt (minimaal 20, maximaal 120 seconden), afhankelijk van de gewenste hoeveelheid koffie. Wanneer u de knop weer loslaat, slaat de machine de bereidingstijd van de koffie op. Dezelfde duur blijft ingesteld voor de volgende keren dat u koffie maakt.

Naar de fabrieksinstellingen terugkeren

Druk de knop voor het kleine kopje en de knop voor de grote kop tegelijkertijd in totdat beide knoppen drie keer knipperen. Nu is de machine teruggekeerd naar de fabrieksinstellingen.

De temperatuur van de koffie instellen

Stel de temperatuur van de koffie in door op de knop voor de keuze van de koppen te drukken.

De machine heeft zeven temperatuurniveaus. Een vooraf ingesteld centraal temperatuurniveau, vier hogere temperatuurniveaus en twee lagere niveaus dan de vooraf ingestelde temperatuur.

U kunt de temperatuur van de koffie alleen instellen als het apparaat in de stand-bystand staat (rode aan-uitknop, of houd de aan-uitknop ingedrukt totdat deze rood wordt).

Een lagere temperatuur instellen

Druk op de knop voor een klein kopje (elke druk op de knop moet ongeveer een seconde duren):

- Druk een eerste keer op de knop voor een klein kopje, de knop knippert twee keer en de temperatuur wordt met één niveau verlaagd.
- Druk twee keer op de knop voor een klein kopje, de knop knippert één keer, de temperatuur daalt met twee niveaus.

Een hogere temperatuur instellen

Druk op knop voor een grote kop (elke druk op de knop moet ongeveer een seconde duren):

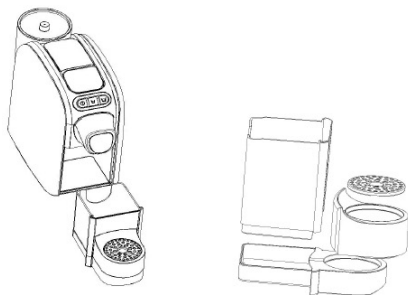
- Druk één keer op de knop voor een grote kop, de knop knippert één keer, de temperatuur neemt met één niveau toe.
- Druk twee keer op de knop voor een grote kop, de knop knippert twee keer, de temperatuur neemt met twee niveaus toe.
- Druk drie keer op de knop voor een grote kop, de knop knippert drie keer, de temperatuur neemt met drie niveaus toe.
- Druk vier keer op de knop voor een grote kop, de knop knippert vier keer, de temperatuur neemt met vier niveau toe.

Reeds vooraf ingestelde temperatuur

Om naar de reeds vooraf ingestelde temperatuur terug te keren:

- Druk de knop voor het kleine kopje en de knop voor de grote kop tegelijkertijd in totdat de twee knoppen drie keer knipperen. De machine keert terug naar de reeds vooraf ingestelde temperatuur. (Doe dit alleen als de machine in de stand-bystand staat).

Dagelijkse reiniging



Waterreservoir

Verwijder het waterreservoir, gooi het water weg dat er nog inzit en maak hem schoon met een zachte doek en schoon water.

Lekbak

Verwijder de lekbak, gooi het water weg dat er nog inzit en maak hem schoon met een zachte doek en schoon water.

De behuizing van de machine

Maak het buitenoppervlak met een zachte doek schoon. Om de veiligheid te garanderen, houdt u de machine schoon en dan met name de schakelaars en de stekker.

Opmerking: niet alle onderdelen kunnen worden afgewassen in de vaatwasser of dergelijke huishoudelijke apparaten.

ONDERHOUD

Onderhoudswerkzaamheden en reparaties mogen uitsluitend door vakmensen worden verricht. Wend u voor deze werkzaamheden tot het reparatiecentrum van Beta Utensili S.P.A.

AFDANKEN



Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het apparaat of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gemeentelijk afval moet worden afgedankt.

De gebruiker die dit instrument wenst af te danken, kan:

- Het bij een centrum voor afvalophaling voor elektrische en elektronische afval afgeven.
- Het terugbezorgen aan de eigen verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig instrument wordt gekocht.

In geval van producten voor uitsluitend professioneel gebruik contact opnemen met de fabrikant, die een goede afankprocedure moet voorschrijven.

Door dit product op de goede manier af te danken, kunnen de grondstoffen ervan worden gerecycled, en schade aan het milieu en de gezondheid worden voorkomen.

Illegaal afdanken van het product houdt een overtreding van de voorschriften betreffende het afdanken van gevaarlijk afval in, waarvoor de voorziene sancties worden toegepast.

GARANTIE

Dit product is vervaardigd en getest in overeenstemming met de voorschriften die momenteel van kracht zijn in de Europese Unie. De apparatuur heeft 12 maanden garantie bij professioneel gebruik en 24 maanden bij niet-professioneel gebruik.

Storingen veroorzaakt door materiaal- of fabrieksfouten worden naar ons goedgeund ofwel gerepareerd of de defecte onderdelen worden vervangen.

Een of meerdere reparaties tijdens de garantieperiode wijzigt de verlooptdatum ervan niet.

Defecten veroorzaakt door slijtage, een verkeerd of oneigenlijk gebruik, of door vallen en/of stoten worden niet door de garantie gedekt. De garantie vervalt wanneer er wijzigingen worden aangebracht, wanneer er met het instrument wordt geknoeid en wanneer het gedemonteerd naar de servicedienst wordt gestuurd.

De garantie vervalt wanneer er wijzigingen aan het product worden aangebracht, wanneer ermee wordt geknoeid en wanneer het gedemonteerd naar de servicedienst wordt gestuurd.

Schade toegebracht aan personen en / of voorwerpen van welke aard en / of natuur, direct en / of indirect is uitdrukkelijk uitgesloten.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING EU

We verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het beschreven product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen en bijbehorende wijzigingen:

- Richtlijn met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (E.M.C.) 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG - L.V.D.
- Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (Ro.H.S.) 2011/65/EU
- Verordening 2020/1245 betreffende materialen bestemd om met levensmiddelen in contact te komen

Het technische dossier is verkrijgbaar bij:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIE

EXPRES DO KAWY NA KAPSUŁKI ART. 9526MC

INSTRUKCJA OBSŁUGI I ZALECENIA DO EXPRESU DO KAWY PRODUKOWANEGO PRZEZ:
BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
 20845 Sovico (MB)
 WŁOCHY

Dokumentacja oryginalna sporządzona jest w języku WŁOSKIM.

UWAGA



BARDZO WAŻNE, ABY PRZED UŻYCIEM EXPRESU DO KAWY PRZECZYTAĆ CAŁĄ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. NIEPRZESTRZEGANIE ZASAD BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH WYPADKÓW.

Starannie przechowywać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

PRZEZNACZENIE UŻYTKOWE

- **Ekspres do kawy przeznaczony jest do następującego użytku:**
 - do półautomatycznego przygotowywania kawy espresso przy użyciu kompatybilnych kapsułek
 - To urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i podobnych, takich jak: kuchnie, biura i inne środowiska pracy; środowiska typu mieszkalnego.
- **Nie są dozwolone następujące operacje:**
 - zabronione jest stosowanie inne niż wskazane w niniejszej instrukcji

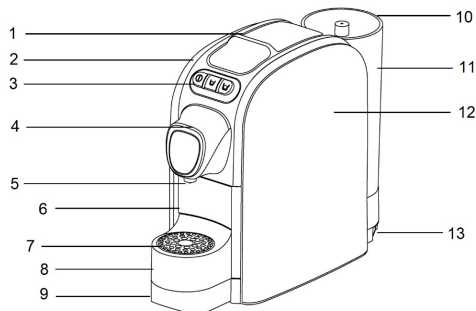
BEZPIECZEŃSTWO EXPRESU DO KAWY

- Ekspres do kawy należy ustawić w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce odpowiada napięciu w instalacji elektrycznej.
- Uszkodzony przewód zasilający nie może być używany.
- Ustawiać ekspres do kawy z dala od źródeł ciepła i materiałów łatwopalnych.
- Nie używać ekspresu do kawy na zewnątrz i nie zanurzać go w płynach.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez wykwalifikowany personel.
- Utrzymywać obwód w stanie suchym i korzystać z oryginalnych akcesoriów.
- Nie otwierać żadnego z komponentów ekspresu do kawy podczas jego funkcjonowania.
- Nie przerywać zasilania, aby uniknąć zgaśnięcia zaparacza lub problemów z procesem wydzielania kawy.
- Ekspresu nie mogą obsługiwać dzieci, osoby z zaburzeniami psychicznymi, sensorycznymi lub fizycznymi, osoby bez doświadczenia oraz osoby, które nie zostały przeszkolone przez wykwalifikowany personel.
- Należy zawsze wyłączać i odłączać zasilanie przed przenoszeniem urządzenia.
- Oryginalne opakowanie może chronić ekspres do kawy podczas transportu, prosimy o zachowanie pudełka z opakowania.

 Aby uniknąć niebezpieczeństwa, nie wolno używać wtyczek uziemiających nie przewidzianych przez normę krajową.

DANE TECHNICZNE

ARTYKUŁ	9526MC
WYMIARY	370 x 140 x 288 mm
WAGA	3,3 Kg
DŁUGOŚĆ PRZEWODU ELEKTRYCZNEGO	950 mm
POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA WODY	0,85 l
CIŚNIENIE POMPY WODY	19 bar
NAPIĘCIE	AC220-240V / 50Hz
MOC	1100W



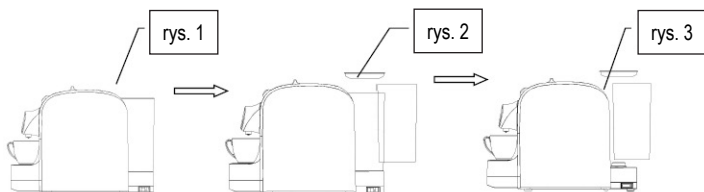
LEGENDA

1. Przesuwana osłona
2. Lewa osłona
3. Przycisk
4. Osłona dyszy
5. Dysza
6. Pojemnik na kapsułki
7. Pokrywa pojemnika zbiorczego
8. Pojemnik zbiorczy
9. Wspornik pojemnika zbiorczego
10. Pokrywa zbiornika na wodę
11. Zbiornik na wodę
12. Prawa osłona
13. Włącznik zasilania

INSTALACJA

- Umieścić maszynę w suchym i bezpiecznym miejscu, w pobliżu gniazdka elektrycznego.
- Wyjąć zbiornik na wodę, wyczyścić go, napelnić i ponownie włożyć do urządzenia (można używać wyłącznie wody zimnej i oczyszczonej, nie wody gorącej, wody z kranu ani innych płynów).

KORZYSTANIE Z EKSPRESU DO KAWY



Działanie zbiornika na wodę

- Otworzyć pokrywę zbiornika na wodę (rys. 1).
- Wyjąć zbiornik na wodę, napelnić go świeżą i oczyszczoną wodą, nie używać wody gorącej, wody z kranu ani innych płynów (rys. 2). Nie należy go przepelniać (maks. 850 ml).
- Umieścić zbiornik ponownie na urządzeniu i zamknąć pokrywę (rys. 3).

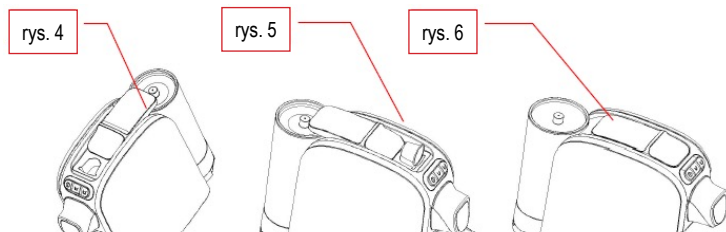
Rozgrzewanie

- Po napełnieniu zbiornika należy podłączyć zasilanie i wcisnąć włącznik zasilania (on/off), urządzenie uruchomi się.

Procedura samokontroli

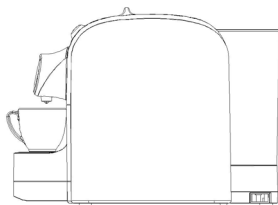
- Przycisk włączania i przycisk kawy migają na niebiesko przez pół sekundy zgodnie z sekwencją. Następnie przycisk włączania zmienia kolor na czerwony, procedura samokontroli została zakończona.
- Nacisnąć przycisk włączania, aby rozgrzać urządzenie, przycisk zacznie migać na niebiesko, a przycisk kawy pozostanie wyłączony. Po 45 sekundach oba przyciski zaświecą się na niebiesko, co oznacza, że urządzenie znajduje się w trybie gotowości do wydzielania kawy.

Wkładanie kapsułki



- Przesunąć przesuwaną osłonę do końca (rys. 4).
- Włożyć kapsułkę we właściwej pozycji, jedna kapsułka na raz (rys. 5).
- Po przesunięciu przesuwanej osłony do tyłu urządzenie jest gotowe do użycia.

Ustawianie filiżanki do kawy



Wybrać małą lub dużą filiżankę w zależności od własnych upodobań (wybrać i nacisnąć przycisk odpowiednio do wielkości filiżanki).

Duża filiżanka, około 50 sekund, wydziela około 40~65 ml kawy.

Mała filiżanka, około 30 sekund, na wydzielenie około 20~30 ml kawy.

Przyciski



Przycisk włączania/wyłączania (on/off)



Mała filiżanka



Duża filiżanka

Ustawianie ilości kawy

Dostosować ilość kawy, naciskając przycisk, zgodnie z wybraną wielkością. Po rozgrzaniu ekspres jest gotowy do wydzielania kawy (przycisk włączania/wyłączania, filiżanka mała i duża, wszystko w kolorze niebieskim).

Przycisk mała filiżanka

Aby ustawić ilość kawy, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk małej filiżanki przez dłuższy czas (minimum 15, maksymalnie 80 sekund) w zależności od żądanej ilości kawy. Po zwolnieniu przycisku urządzenie zapamięta czas przygotowania kawy. Ten sam czas pozostanie ustawiony do kolejnych przygotowań.

Przycisk duża filiżanka

Aby ustawić ilość kawy, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk dużej filiżanki przez dłuższy czas (minimum 20, maksymalnie 120 sekund) w zależności od żądanej ilości kawy. Po zwolnieniu przycisku urządzenie zapamięta czas przygotowania kawy. Ten sam czas pozostanie ustawiony do kolejnych przygotowań.

Powrót do ustawień domyślnych

Nacisnąć jednocześnie przyciski małej i dużej filiżanki, aż oba przyciski zamigają trzykrotnie, po czym urządzenie powróci do ustawień domyślnych.

Ustawianie temperatury kawy

Wyregulować temperaturę kawy, naciskając przyciski wyboru filiżanek.

Urządzenie dysponuje siedmioma poziomami temperatury. Jeden środkowy poziom temperatury domyślnej, cztery poziomy temperatury powyżej i dwa poziomy poniżej temperatury domyślnej.

Regulacja temperatury kawy jest możliwa tylko wtedy, gdy ekspres znajduje się w pozycji stand-by (przycisk włączania/wyłączania świeci na czerwono lub przytrzymać przycisk włączania/wyłączania, aż zmieni kolor na czerwony).

Ustawianie temperatury na niższym poziomie

Nacisnąć przycisk małej filiżanki (każde naciśnięcie powinno trwać około sekundy):

- Nacisnąć raz przycisk małej filiżanki, przycisk zamiga dwukrotnie, a temperatura obniży się o jeden poziom.
- Nacisnąć dwa razy przycisk małej filiżanki, przycisk zamiga raz, a temperatura obniży się o dwa poziomy.

Ustawianie temperatury na wyższym poziomie

Nacisnąć przycisk dużej filiżanki (każde naciśnięcie powinno trwać około sekundy):

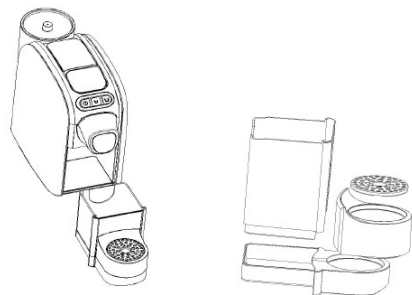
- Nacisnąć jeden raz przycisk dużej filiżanki, przycisk zamiga raz, temperatura wzrośnie o jeden poziom.
- Nacisnąć dwa razy przycisk dużej filiżanki, przycisk zamiga dwa razy, temperatura wzrośnie o dwa poziomy.
- Nacisnąć trzy razy przycisk dużej filiżanki, przycisk zamiga trzy razy, temperatura wzrośnie o trzy poziomy.
- Nacisnąć cztery razy przycisk dużej filiżanki, przycisk zamiga cztery razy, temperatura wzrośnie o cztery poziomy.

Temperatura domyślna

Powrót do ustawień domyślnych temperatury:

- Nacisnąć jednocześnie przycisk małej filiżanki i przycisk dużej filiżanki, aż oba przyciski migną trzy razy. Urządzenie powraca do ustawienia domyślnego temperatury. (Wykonwać tylko wtedy, gdy maszyna znajduje się w pozycji stand-by).

Codzienne czyszczenie



Zbiornik na wodę

Wyjąć zbiornik, usunąć wodę z jego wnętrza i wyczyścić go miękką ściereczką i czystą wodą.

Pojemnik zbiorczy

Wyjąć pojemnik, opróżnić z wody i wyczyścić go miękką ściereczką i czystą wodą.

Korpus urządzenia

Regularnie czyść powierzchnię zewnętrzną miękką ściereczką. Aby zapewnić bezpieczeństwo, utrzymywać maszynę w czystości, zwłaszcza wyłączniki i wtyczkę.

Uwaga: żadnych części nie można myć w zmywarce ani w innych podobnych urządzeniach.

KONSERWACJA

Prace konserwacyjne i naprawcze powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Odnośnie tych interwencji można kontaktować się z centrum serwisowym Beta Utensili S.P.A.

LIKwidACJA



Symbol skreślonego kubła naniesiony na urządzeniu lub na opakowaniu oznacza, że wyrób po zakończeniu swojej użytecznej funkcji musi być likwidowany oddzielnie od innych odpadów komunalnych.

Użytkownik, który zamierza zlikwidować to urządzenie może:

- Dostarczyć je do centrum zbiórki odpadów elektronicznych lub elektrotechnicznych.
- Oddać je w punkcie sprzedaży, przy zakupie ekwiwalentnego urządzenia.
- W przypadku produktów do użytku wyłącznie profesjonalnego, należy skontaktować się z producentem, który przekaże procedurę do prawidłowego usuwania.

Prawidłowe usuwanie tego produktu umożliwi ponowne wykorzystanie surowców w nim zawartych i zapobiega szkodom wobec środowiska i zdrowia ludzi.

Nielegalne usuwanie produktu stanowi naruszenie prawa o usuwaniu odpadów niebezpiecznych i podlega zastosowaniu przewidzianych sankcji.

GWARANCJA

Produkt ten został wyprodukowany i przetestowany zgodnie z przepisami aktualnie obowiązującymi w Unii Europejskiej. Jest objęte gwarancją na okres 12 miesięcy do użytku profesjonalnego lub 24 miesięcy w przypadku stosowania nieprofesjonalnego. Usuwane są uszkodzenia spowodowane wadami materiałowymi lub produkcyjnym, poprzez naprawę lub wymianę wadliwych części, według naszego uznania.

Wykonanie jednej lub więcej interwencji w okresie gwarancyjnym nie zmienia daty jej wygaśnięcia.

Nie podlegają gwarancji uszkodzenia spowodowane zużyciem, nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem oraz uszkodzenia mechaniczne związane z uderzeniem i/lub upuszczeniem. Gwarancja wygasa, jeżeli zostały dokonane zmiany konstrukcyjne (modyfikacje), gdy przyrząd został naruszony lub gdy zostanie dostarczony do serwisu rozmontowany.

Gwarancja wygasa w przypadku wprowadzenia modyfikacji w produkcie, manipulacji przy nim lub wysłania go do serwisu w stanie rozłożonym.

Wyraźnie wykluczone są wszelkie szkody dotyczące ludzi i/lub rzeczy wszelkiego rodzaju, tak bezpośrednie, jak i pośrednie.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że opisany produkt jest zgodny ze wszystkimi odnośnymi przepisami następujących Dyrektyw wraz ze zmianami:

- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
- Kíszfeszültségű műszerekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv - L.V.D.
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) 2011/65/UE
- Rozporządzenie 2020/1245 w sprawie materiałów mających kontakt z żywnością

A Technikai Leírás a következő címen érhető el:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

WŁOCHY

KAPSZULÁS ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ GÉP ART. 9526MC

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV ÉS ÚTMUTATÓ KAPSZULÁS ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ GÉPHEZ, AMELYNEK GYÁRTÓJA:
BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
OLASZORSZÁG

A dokumentum eredetileg OLASZ nyelven íródott.

FIGYELEM



A KÁVÉFŐZŐ GÉP HASZNÁLATA ELŐTT ELENGEDHETETLENÜL FONTOS MEGISMERNI A JELEN ÚTMUTATÓ TELJES TARTALMÁT. A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ÉS A FELHASZNÁLÁSI ÚTMUTATÓBAN FOGLALTAK BE NEM TARTÁSA SÚLYOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.

Az útmutatót gondosan meg kell őrizni. Az eszköz használata előtt, olvassuk el a jelen használati kézikönyvet.

FELHASZNÁLÁSI CÉLZAT

- **A kávéfőző gépet a következő célra fejlesztették ki:**
 - eszpresszó kávé, félautomata elkészítése, a géppel kompatibilis kapszulák felhasználásával
 - a jelen készüléket háztartási és ahhoz hasonló helyeken történő használatra tervezték, mint pl.: konyhák, irodák és egyéb munkahelyi környezet; egyéb lakókörnyezeti helyek.
- **Tilos az alábbi célokra használni:**
 - tilos minden, a jelen kézikönyvben megadottaktól eltérő célú használat

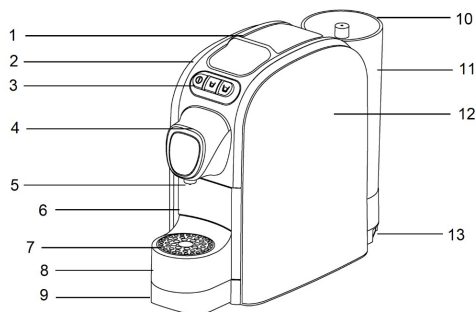
A KÁVÉFŐZŐ GÉP BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- A kávéfőzőt gyermekek elől elzárt helyen kell tárolni.
- Bizonyosodjunk arról, hogy a teljesítménytáblán feltüntetett feszültség megegyezzen a tápellátási rendszer feszültségével.
- Tilos sérült tápellátási vezetéket használni.
- A kávéfőzőt tartsuk mindig hőforrásoktól és gyúlékony anyagoktól távol.
- Ne használjuk a kávéfőzőt kültérben, illetve tilos folyadékba meríteni.
- Ha a tápellátási kábel megsérülne, azt szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Az áramkört tartsuk mindig szárazon, és kizárólag eredeti tartozékokat használjunk.
- Tilos működés közben kinyitni a kávéfőző alkatrészeit.
- Az áramellátást sose szakítsuk meg, így elkerüljük, hogy a kávé főzőegysége leálljon vagy a kávéfőzési folyamatban problémák keletkezzenek.
- A kávéfőzőt gyermekek, szellemi, érzékszervi vagy fizikai fogyatékkal élő személyek, tapasztalattal nem rendelkező személyek nem használhatják, illetve azok sem, akiket nem szakirányú személyzet képzett ki.
- A gép mozgatása előtt minden esetben kapcsoljuk ki és húzzuk ki az áramforrásból a tápellátási csatlakozót.
- Szállítás esetén, az eredeti csomagolás megvédi a kávéfőzőt, éppen ezért kérjük, a csomagoló dobozt tartsák meg.

 **A veszélyek megelőzése érdekében, tilos olyan földelési csatlakozót használni, amely nem szerepel a nemzeti szabványban.**

TECHNIKAI ADATOK

CIKKSZÁM	9526MC
MÉRETEK	370 x 140 x 288 mm
SÚLY	3,3 Kg
TÁPVEZETÉK HOSSZA	950 mm
VÍZTARTÁLY KAPACITÁSA	0,85 l
VÍZPUMPA NYOMÁSA	19 bar
FESZÜLTÉG	AC220-240V / 50Hz
TELJESÍTMÉNY	1100W



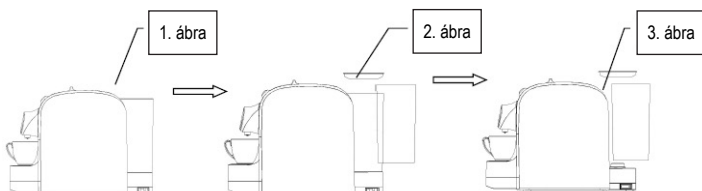
OLVASAT

1. Csúszó panel
2. Baloldali fedlap
3. Irányítógomb
4. Kimeneti cső fedele
5. Kimeneti cső
6. Kapszulatátroló
7. Gyűjtőfiók fedele
8. Gyűjtőfiók
9. Gyűjtőfiók támasztéka
10. Víztartály fedele
11. Víztartály
12. Jobboldali fedlap
13. Tápellátási gomb

INSTALLÁCIÓ

- A gépet helyezzük száraz és biztonságos helyre, a fali csatlakozó közelébe.
- Emeljük le a víztartályt, tisztítsuk meg, töltsük fel vízzel, majd tegyük vissza a gépre (csak hideg, tisztított víz használható, forró víz, csapvíz vagy más folyadék nem).

A KÁVÉFŐZŐ GÉP HASZNÁLATA



A víztartály működése

- Nyissuk ki a víztartály fedelét (1. ábra).
- Emeljük ki a víztartályt, töltsük fel friss, tisztított vízzel (ne használjunk sem forró vizet, se csapvizet vagy más folyadékot) (2. ábra). Ne töltsük túl a tartályt (max. 850 ml).
- Helyezzük vissza a tartályt a gépre, majd zárja le a fedelét (3. ábra).

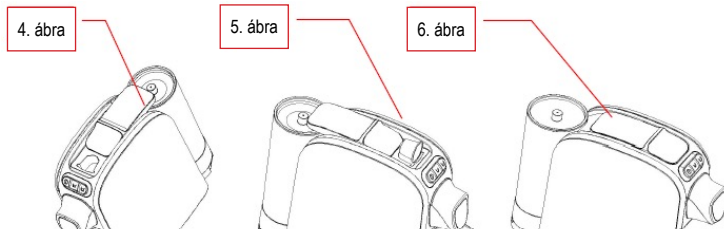
Előmelegítés

- A tartály feltöltése után csatlakoztassuk a tápellátási egységet, majd nyomjuk meg a hálózati kapcsolót (be/ki), ekkor a gép beindul.

Önellenőrzési eljárás

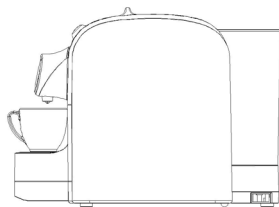
- A bekapcsológomb és a kávégomb fél másodpercig kék színnel fognak villogni sorozatban. Ezt követően a bekapcsológomb pirosra vált, ezzel az önellenőrzési eljárás pedig befejeződik.
- Az előmelegítéshez nyomjuk meg a bekapcsológombot, ami kék színnel villog, a kávé gomb pedig kikapcsolva marad. 45 másodperc elteltével mindkét gomb kék színnel világít majd, ezzel jelezi, hogy a gép készen áll a kávéfőzésre.

A kávékapszula behelyezése



- Toljuk egészen fel a csúszó panelt (4. ábra).
- Helyezzük egyesével a kapszulát a megfelelő pozícióba (5. ábra).
- Miután a csúszó panelt visszacsúszattuk a helyére, a gép használatra kész lesz.

A kávécsésze elhelyezése



Válasszuk ki az igényeinknek megfelelő kis vagy nagy csészét (válasszuk ki és nyomjuk meg a csészeméretnek megfelelő gombot).

Nagy csésze esetén, kb. 50 másodperc, kb. 40~65 ml kávé kiadagolása.

Kis csésze esetén, kb. 30 másodperc, kb. 20~30 ml kávé kiadagolása.

Gombok



Ki/bekapcsoló gomb



Kis csésze



Nagy csésze

Kávémennyiség beállítása

A kívánt méret szerint, a gomb megnyomásával állíthatjuk be a lefőzött kávé mennyiségét. Az előmelegítést követően a gép készen áll a kávéfőzésre (be/kikapcsoló gomb, kis csésze és nagy csésze, mind kék színnel világít).

Kis csésze gomb

A kávé mennyiségének beállításához nyomjuk le, majd tartuk lenyomva a kis csésze gombot hosszabb időn át (minimum 15, maximum 80 másodpercen át) a kívánt kávémennyiségtől függően. A gomb felengedésével a gép megjegyzi a kávé elkészítési idejét. Ugyanez az idő marad beállítva a későbbi elkészítésekénél is.

Nagy csésze gomb

A kávé mennyiségének beállításához nyomjuk le, majd tartuk lenyomva a nagy csésze gombot hosszabb időn át (minimum 20, maximum 120 másodpercen át) a kívánt kávémennyiségtől függően. A gomb felengedésével a gép megjegyzi a kávé elkészítési idejét. Ugyanez az idő marad beállítva a későbbi elkészítésekénél is.

Visszatérés a gyáribeállításokhoz

A kis csésze és nagy csésze gombot nyomjuk meg egyszerre, egészen addig, amíg mindkét gomb háromszor villog, ezt követően a gép visszaáll az alapértelmezett beállításokra.

A kávé hőmérsékletének beállítása

A csészéválasztó gombok segítségével állítsuk be a kávé hőmérsékletét.

A gép hét hőmérsékleti szinttel rendelkezik. Egy központi alapértelmezett hőmérsékleti szintűvel, illetve négy alapbeállítás feletti és két alapbeállítás alatti hőmérsékleti szinttel.

A kávé hőmérsékletét csak akkor tudjuk beállítani, ha a gép stand-by állapotban van (piros színű a ki/bekapcsoló gomb, vagy tartaski lenyomva a ki/bekapcsoló gombot, mindaddig, amíg pirosra nem vált).

Alapbeállítás alatti hőmérséklet beállítása

Nyomjuk meg a kis csésze gombot (minden egyes gombnyomás körülbelül egy másodpercig tartson):

- Nyomjuk meg egyszer a kis csésze gombot, ekkor a gomb kétszer villog, és a hőmérséklet egy szinttel csökken majd.
- Nyomjuk meg kétszer a kis csésze gombot, a gomb ekkor egyszer villog, és a hőmérséklet két fokozattal csökken majd.

Alapbeállítás feletti hőmérséklet beállítása

Nyomjuk meg a nagy csésze gombot (minden egyes gombnyomás körülbelül egy másodpercig tartson):

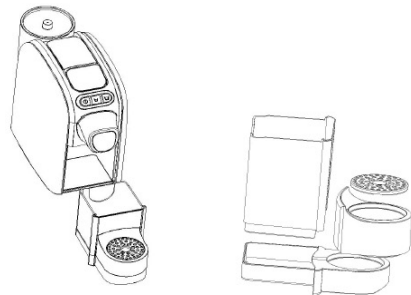
- Nyomjuk meg egyszer a kis csésze gombot, ekkor a gomb egyszer villog, és a hőmérséklet egy szinttel emelkedik.
- Nyomjuk meg kétszer a nagy csésze gombot, ekkor a gomb egyszer villog, és a hőmérséklet két szinttel emelkedik.
- Nyomjuk meg háromszor a kis csésze gombot, ekkor a gomb háromszor villog, és a hőmérséklet három szinttel emelkedik.
- Nyomjuk meg négyszer a kis csésze gombot, ekkor a gomb négyszer villog, és a hőmérséklet négy szinttel emelkedik.

Alapbeállítási hőmérséklet

Az alapbeállítási hőmérsékletre a következő képpen térhetünk vissza:

- Nyomjuk meg a kis és a nagy csésze gombot egyszerre, egészen addig, amíg mindkét gomb háromszor villog. A gép ekkor visszatér az alapértelmezett hőmérsékleti beállításra. (Csak akkor végezhető el, ha a gép stand-by állapotban van).

Napi tisztítás



Víztartály

Emeljük ki a tartályt, távolítsuk el a benne lévő vizet, majd puha ruhával és tiszta vízzel tisztítsuk meg.

Gyűjtőfiók

Emeljük ki a fiókot, távolítsuk el a benne lévő vizet, majd puha ruhával és tiszta vízzel tisztítsuk meg.

Gép teste

A gép külső felületét rendszeresen tisztítsuk meg egy puha törölruhával. Biztonsági okokból, a gépet tartaski mindig tisztán, különösen a kapcsológombokat és a csatlakozódugót.

Megjegyzés: nem minden alkatrész mosható mosogatógépben vagy hasonló készülékben.

KARBANTARTÁS

A karbantartási munkákat kizárólag szakember végezheti. Az ilyen beavatkozásokhoz forduljanak a Beta Utensili S.p.A. javítási központjához.

ÜGYFÉL INFORMÁCIÓK



A készüléken vagy a csomagoláson feltüntetett áthúzott négyyszög szimbólum azt jelzi, hogy a terméket hasznos életciklusa végén a többi városi hulladéktól elkülönítve kell feldolgozni.

A felhasználó, amennyiben ennek az eszköznek a feldolgozását szeretné, a következőket teheti:

- leadhatja egy elektronikus és elektrotechnikus hulladékokat gyűjtő központban
- visszaadhatja a saját viszonteladójának egy egyenértékű eszköz vásárlásakor
- kifejezetten professzionális használatra szánt termékek esetén vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, amelynek rendelkeznie kell egy megfelelő eljárással a termék helyes feldolgozására.

Ennek a terméknek a helyes feldolgozása lehetővé teszi az abban található alapanyagok újrahasznosítását, és így elkerülhetőek a környezeti és az emberi egészséget veszélyeztető károk.

A termék engedély nélküli feldolgozása megsérti a veszélyes hulladékok feldolgozásának szabályozását, az előírt szankciók alkalmazását vonja maga után.

GARANCIA

Az itt leírt terméket az Európai Unióban jelenleg hatályos szabványok előírása szerint gyártották és vizsgálták be. Az eszközt, professzionális használat esetén 12 hónapos, nem professzionális használat esetén 24 hónapos garancia fedi.

Kizárólag anyaghibából történő javítást vagy gyártási helyreállítást vagy a hibás részek cseréjét végezzük el, saját meglátásunk szerint.

A garancia által fedett munkálatok elvégzése nem befolyásolja a garancia érvényességét, annak lejárata nem változik.

A garancia nem fedi az elhasználódásból, helytelen vagy az előírtól eltérő használatból származó meghibásodásokat, illetve a csapódásból és/vagy ütésből származó meghibásodásokat. A garancia érvényét veszti, ha a zseblámpán módosításokat, változtatásokat végeznek, vagy márbontott állapotban érkezne be a javítási központba.

A garancia érvényét veszti, ha a terméken módosítást hajtanának végre, vagy ha azt manipulálják, vagy szétszerelve küldik vissza a szervizbe.

A garancia semmi esetre sem fedi a személyi és/vagy tárgyak, legyenek azok bármilyen természetűek, legyen a kár közvetett és/vagy közvetlen.

MEGFELELŐSÉGI BIZONYLAT UE

Saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt leírt termék, az alább feltüntetésre kerülő irányelvek és módosításai valamennyi vonatkozó rendelkezésének megfelel:

- Az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó 2014/30/EU irányelv - E.M.C
- Kifeszültségű műszerekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv - L.V.D.
- Bizonyos anyagok felhasználását limitáló 2011/65/EU irányelv - Ro.H.S. 2011/65/EU
- az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagokról szóló 2020/1245 rendelet

A Technikai Leírás a következő címen érhető el:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

OLASZORSZÁG

ΜΗΧΑΝΗ ESPRESSO ΜΕ ΚΑΨΟΥΛΕΣ ΕΙΔ. 9526MC

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ESPRESSO ΠΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΙ Η:
BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ΙΤΑΛΙΑ

ΔΤο έγγραφο αυτό αρχικά συντάχθηκε στην ΙΤΑΛΙΚΗ γλώσσα.

 ΠΡΟΣΟΧΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ESPRESSO. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΥΠΑΡΞΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ.

Φυλάξτε με προσοχή τις οδηγίες ασφαλείας και παραδώστε τες στο προσωπικό που χρησιμοποιεί τη συσκευή.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Η μηχανή espresso προορίζεται για την ακόλουθη χρήση:
 - για την ημιαυτόματη παρασκευή καφέ espresso μέσω συμβατών καψουλών
 - αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και σχετικές εφαρμογές, όπως: κουζίνες, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας: ακίνητα και χώροι που προορίζονται για κατοίκηση.
- Δεν επιτρέπονται οι ακόλουθες λειτουργίες:
 - απαγορεύεται κάθε χρήση διαφορετική από αυτές που αναφέρονται παραπάνω.

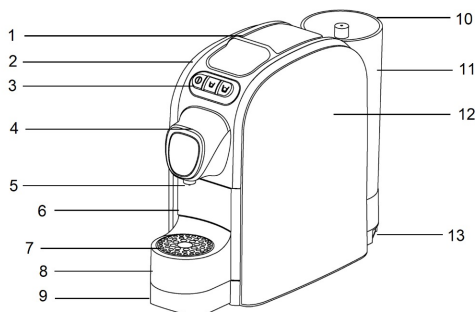
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ESPRESSO

- Η μηχανή espresso θα πρέπει να τοποθετείται σε σημείο που δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.
- Βεβαιωθείτε πως η ηλεκτρική τάση πάνω στην πινακίδα αντιστοιχεί σε αυτήν του ηλεκτρικού δικτύου.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθορές, δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Κρατήστε τη μηχανή espresso μακριά από πηγές θερμότητας και εύφλεκτα υλικά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή espresso σε ανοιχτό χώρο και μην τη βυθίζετε σε υγρά.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από το εντεταλμένο προσωπικό.
- Να διατηρείτε το κύκλωμα στεγνό και να χρησιμοποιείτε αυθεντικά ανταλλακτικά.
- Μην ανοίγετε κανένα εξάρτημα της μηχανής espresso κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της.
- Μη διακόπτετε την τροφοδοσία ώστε να αποφευχθεί τυχόν μπλοκάρισμα του εγχυτήρα ή τυχόν προβλήματα στη διαδικασία παροχής του καφέ.
- Τη μηχανή espresso δεν πρέπει να τη χρησιμοποιούν παιδιά, άτομα με νοητικές, αισθητηριακές ή σωματικές δυσκολίες, άτομα που δεν έχουν προηγούμενη εμπειρία ή που δεν έχουν εκπαιδευτεί από ικανό προσωπικό.
- Πριν μετακινήσετε τη μηχανή espresso να την απενεργοποιείτε πάντα και να αφαιρείτε την τροφοδοσία.
- Η αυθεντική συσκευασία μπορεί να προστατεύσει τη μηχανή espresso κατά τη μεταφορά. Παρακαλούμε να φυλάξτε το κουτί συσκευασίας.

 Για την αποφυγή κινδύνων, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πρίζες με γείωση που δεν προβλέπονται από το εθνικό πρότυπο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΑΡΘΡΟ	9526MC
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	370 x 140 x 288 mm
ΒΑΡΟΣ	3,3 Kg
ΜΗΚΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ	950 mm
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΝΤΕΠΟΖΙΤΟΥ ΝΕΡΟΥ	0,85 l
ΠΙΕΣΗ ΑΝΤΛΙΑΣ ΝΕΡΟΥ	19 bar
ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΑΣΗ	AC220-240V / 50Hz
ΙΣΧΥΣ	1100W



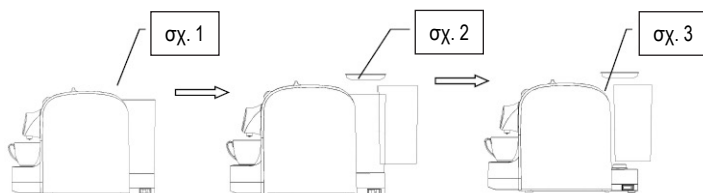
ΥΠΟΜΝΗΜΑ

1. Συρόμενο πλαίσιο
2. Αριστερό κάλυμμα
3. Κουμπί
4. Κάλυμμα ακροφυσίου
5. Ακροφύσιο
6. Δοχείο για κάψουλες
7. Καπάκι μικρού δοχείου συλλογής
8. Δοχείο συλλογής
9. Στήριγμα δοχείου συλλογής
10. Καπάκι δοχείου νερού
11. Δοχείο νερού
12. Δεξί καπάκι
13. Διακόπτης τροφοδοσίας

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Τοποθετήστε τη μηχανή σε μέρος ξηρό και ασφαλές, κοντά σε ηλεκτρική πρίζα.
- Αφαιρέστε το δοχείο νερού, καθαρίστε το, γεμίστε το και βάλτε το πάλι στη μηχανή (μόνο κρύο και φιλτραρισμένο νερό που έχει φιλτραριστεί μπορεί να χρησιμοποιηθεί, όχι ζεστό νερό, νερό βρύσης ή άλλα υγρά).

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ESPRESSO



Λειτουργία του δοχείου νερού

- Ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου νερού (σχ. 1).
- Αφαιρέστε το δοχείο νερού, γεμίστε το με κρύο και φιλτραρισμένο νερό, μη χρησιμοποιείτε ζεστό νερό, νερό βρύσης ή άλλα υγρά (σχ. 2). Μην το γεμίζετε υπερβολικά (μέγ. 850 ml).
- Βάλτε το δοχείο πίσω στη μηχανή και κλείστε το καπάκι (σχ. 3).

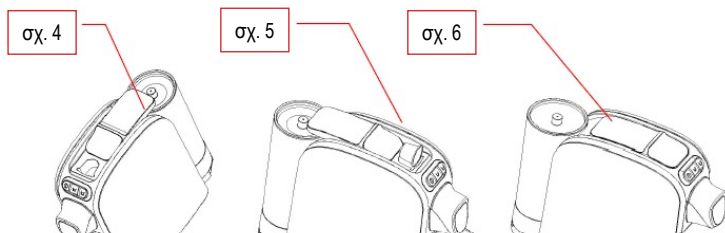
Προθέρμανση

- Αφού γεμίσετε το δοχείο, συνδέστε την τροφοδοσία και πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας (on/off), η μηχανή αρχίζει να λειτουργεί.

Διαδικασία αυτοελέγχου

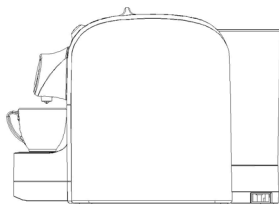
- Το κουμπί έναρξης και το κουμπί παρασκευής καφέ αναβοσβήνουν στη σειρά με μπλε χρώμα για μισό δευτερόλεπτο. Έπειτα το κουμπί ενεργοποίησης γίνεται κόκκινο. Τότε η διαδικασία αυτοελέγχου ολοκληρώνεται.
- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης για την προθέρμανση. Το κουμπί αναβοσβήνει με μπλε χρώμα και το κουμπί του καφέ παραμένει σβηστό. Έπειτα από 45 δευτερόλεπτα, και τα δύο κουμπιά φωτίζονται μπλε έτσι ώστε να σηματοδοτηθεί πως η μηχανή είναι σε κατάσταση αναμονής για την παροχή του καφέ.

Τοποθέτηση της κάψουλας



- Μετακινήστε το συρόμενο καπάκι προς το άκρο (σχ. 4).
- Τοποθετήστε την κάψουλα στη σωστή θέση, μία κάψουλα τη φορά (σχ. 5).
- Μετακινώντας πίσω το συρόμενο καπάκι, η μηχανή είναι έτοιμη προς χρήση.

Τοποθέτηση του φλιτζανιού καφέ



Διαλέξτε ένα μικρό ή μεγάλο φλιτζάνι, ανάλογα με τις προτιμήσεις σας (επιλέξτε και πατήστε το κουμπί με βάση το μέγεθος του φλιτζανιού).

Μεγάλο φλιτζάνι, περίπου 50 δευτερόλεπτα, παρέχει περίπου 40~65 ml καφέ.

Μικρό φλιτζάνι, περίπου 30 δευτερόλεπτα, παρέχει περίπου 20~30 ml καφέ.

Κουμπιά



Κουμπί on/off



Μικρό φλιτζάνι



Μεγάλο φλιτζάνι

Ρύθμιση ποσότητας καφέ

Ρυθμίστε την ποσότητα του καφέ πατώντας το κουμπί, ανάλογα με την επιλεγμένη διάσταση. Μετά τη θέρμανση η μηχανή καφέ είναι έτοιμη για την παροχή καφέ (κουμπί on/off, μικρό και μεγάλο φλιτζάνι, όλα φωτίζονται μπλε).

Κουμπί μικρού φλιτζανιού

Για να ρυθμίσετε την ποσότητα του καφέ, κρατήστε πατημένο το κουμπί μικρού φλιτζανιού για παρατεταμένη διάρκεια (τουλάχιστο 15, έως 80 δευτερόλεπτα) ανάλογα με την ποσότητα καφέ που επιθυμείτε. Αφήνοντας το κουμπί η μηχανή θα απομνημονεύσει τον χρόνο παρασκευής του καφέ. Ο ίδιος χρόνος θα παραμείνει ρυθμισμένος και για τις επόμενες παρασκευές καφέ.

Κουμπί μεγάλου φλιτζανιού

Για να ρυθμίσετε την ποσότητα του καφέ, κρατήστε πατημένο το κουμπί μεγάλου φλιτζανιού για παρατεταμένη διάρκεια (τουλάχιστο 20, έως 120 δευτερόλεπτα) ανάλογα με την ποσότητα καφέ που επιθυμείτε. Αφήνοντας το κουμπί, η μηχανή θα απομνημονεύσει τον χρόνο παρασκευής του καφέ. Ο ίδιος χρόνος θα παραμείνει ρυθμισμένος και για τις επόμενες παρασκευές καφέ.

Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά μικρού και μεγάλου φλιτζανιού, έως ότου αναβοσβήσουν και τα δύο κουμπιά τρεις φορές. Τότε η μηχανή θα επανέλθει στις εργοστασιακές της ρυθμίσεις.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας του καφέ

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του καφέ πατώντας τα κουμπιά επιλογής φλιτζανιών.

Η μηχανή διαθέτει επτά επίπεδα θερμοκρασίας. Ένα κεντρικό επίπεδο προκαθορισμένης θερμοκρασίας, τέσσερα ανώτερα επίπεδα θερμοκρασίας και δύο κατώτερα, σε σχέση με την προκαθορισμένη θερμοκρασία.

Η θερμοκρασία του καφέ μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν η μηχανή είναι σε θέση αναμονής (τότε το κουμπί on/off είναι κόκκινο, αλλιώς κρατήστε πατημένο το κουμπί on/off ώσπου αυτό να γίνει κόκκινο).

Ρύθμιση της θερμοκρασίας κατώτερου επιπέδου

Πατήστε το κουμπί του μικρού φλιτζανιού (κάθε πίεση πρέπει να διαρκεί περίπου ένα δευτερόλεπτο):

- Πατήστε το κουμπί μικρού φλιτζανιού μια φορά, αυτό θα αναβοσβήσει δύο φορές και η θερμοκρασία θα χαμηλώσει κατά ένα επίπεδο.
- Πατήστε το κουμπί μικρού φλιτζανιού δύο φορές, αυτό θα αναβοσβήσει μία φορά και η θερμοκρασία θα χαμηλώσει κατά δύο επίπεδα.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας κατώτερου επιπέδου

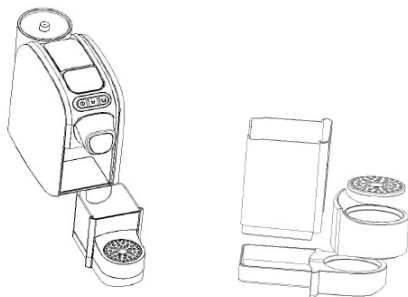
Πατήστε το κουμπί του μεγάλου φλιτζανιού (κάθε πίεση πρέπει να διαρκεί περίπου ένα δευτερόλεπτο):

- Πατήστε το κουμπί μεγάλου φλιτζανιού μία φορά, αυτό θα αναβοσβήσει μία φορά και η θερμοκρασία θα ανέβει κατά ένα επίπεδο.
- Πατήστε το κουμπί μεγάλου φλιτζανιού δύο φορές, αυτό θα αναβοσβήσει δύο φορές και η θερμοκρασία θα ανέβει κατά δύο επίπεδα.
- Πατήστε το κουμπί μεγάλου φλιτζανιού τρεις φορές, αυτό θα αναβοσβήσει τρεις φορές και η θερμοκρασία θα ανέβει κατά τρία επίπεδα.
- Πατήστε το κουμπί μεγάλου φλιτζανιού τέσσερις φορές, αυτό θα αναβοσβήσει τέσσερις φορές και η θερμοκρασία θα ανέβει κατά τέσσερα επίπεδα.

Προκαθορισμένη θερμοκρασία

Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις θερμοκρασίας:

- Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά μικρού και μεγάλου φλιτζανιού, έως ότου τα δύο κουμπιά αναβοσβήσουν τρεις φορές. Η μηχανή επανέρχεται στην εργοστασιακή ρύθμιση της θερμοκρασίας (οι ενέργειες να γίνονται μόνο όταν η μηχανή είναι σε κατάσταση αναμονής).

Καθημερινή καθαριότητα**Δοχείο νερού**

Αφαιρέστε το δοχείο, απορρίψτε το νερό στο εσωτερικό του και καθαρίστε το δοχείο με ένα μαλακό πανάκι και καθαρό νερό.

Δοχείο συλλογής

Αφαιρέστε το δοχείο, αφαιρέστε το νερό στο εσωτερικό του και καθαρίστε το με ένα μαλακό πανάκι και καθαρό νερό.

Σώμα μηχανής

Καθαρίστε τακτικά την εξωτερική επιφάνεια με ένα μαλακό πανάκι. Διατηρήστε καθαρή τη μηχανή, και ειδικά τους διακόπτες και το φινιρίσμα, για μέγιστη ασφάλεια.

Σημ.: κανένα από τα μέρη δεν μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο πιάτων ή σε παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι ενέργειες συντήρησης και επισκευής θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Για αυτές τις εργασίες μπορείτε να απευθύνεστε στο κέντρο επισκευών της Beta Utensili S.p.A.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κώδο απορριμμάτων που βρίσκεται πάνω στη συσκευή ή πάνω στη συσκευασία σημαίνει πως το προϊόν, όταν τελειώσει η διάρκεια ζωής του, θα πρέπει να απορριφθεί ξεχωριστά από τα κοινά αστικά απορρίμματα και σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διαδικασίες.

Ο χρήστης που προτίθεται να απορρίψει αυτήν τη συσκευή, μπορεί:

- Να την παραδώσει σε ένα κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.
- Να την επιστρέψει στον πωλητή από τον οποίο την αγόρασε, κατά την αγορά μιας παρόμοιας συσκευής.
- Σε περίπτωση προϊόντων αποκλειστικά επαγγελματικής χρήσης, να έρθει σε επαφή με τον κατασκευαστή, ο οποίος θα πρέπει να διαθέτει την κατάλληλη διαδικασία απόρριψης.

Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος επιτρέπει την επαναχρησιμοποίηση των πρώτων υλών που αυτό περιέχει. Αποφεύγει τη μόλυνση του περιβάλλοντος καθώς και βλαβερές συνέπειες στην υγεία των ανθρώπων.

Η μη σωστή ή παράνομη απόρριψη του προϊόντος αποτελεί παραβίαση της οδηγίας για την απόρριψη επικίνδυνων αποβλήτων και συνεπάγεται την επίβολή των προβλεπόμενων από τον νόμο ποινών.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το παρόν προϊόν κατασκευάζεται και υποβάλλεται σε δοκιμές σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Καλύπτεται από εγγύηση 12 μηνών για επαγγελματική χρήση ή 24 μηνών για μη επαγγελματική χρήση.

Βλάβες που οφείλονται σε αστοχία υλικού ή παραγωγής, διορθώνονται μέσω επισκευής ή αντικατάστασης των ελαττωματικών κομματιών, έπειτα από δική μας απόφαση.

Η πραγματοποίηση μιας ή περισσότερων επεμβάσεων στην περίοδο διάρκειας της εγγύησης δεν μεταβάλλει την ημερομηνία λήξης της ίδιας.

Η εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που οφείλονται σε φθορά, κακή ή ακατάλληλη χρήση, σπασίματα που προκλήθηκαν από κτυπήματα και/ή πτώσεις. Η εγγύηση παύει να ισχύει όταν επιφέρονται τροποποιήσεις, όταν έχει πειραχτεί ο φακός ή εφόσον αυτή αποσταλεί αποσυναρμολογημένη στην τεχνική εξυπηρέτηση.

Η εγγύηση παύει να ισχύει όταν επιφέρονται τροποποιήσεις, όταν έχει πειραχτεί το προϊόν ή εφόσον αυτό αποσταλεί αποσυναρμολογημένο στην τεχνική υποστήριξη.

Εξαιρούνται ρητώς βλάβες που τυχόν έχουν προκληθεί σε άτομα και/ή αντικείμενα οποιουδήποτε είδους και/ή φύσης, άμεσες και/ή έμμεσες.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Δηλώνουμε με απόλυτη ευθύνη πως το περιγραφόμενο προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις διατάξεις που σχετίζονται με τις ακόλουθες Οδηγίες:

- Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (Ε.Μ.Σ.) 2014/30/ΕΕ;
- Οδηγία Χαμηλής Τάσης (L.V.D.) 2014/35/ΕΕ;
- Οδηγία σχετικά με την απαγόρευση της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Ro.H.S.) 2011/65/ΕΕ;
- Κανονισμός 2020/1245 σχετικά με υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα

Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στα γραφεία της:

BETA UTENSILI S.p.A.

Via A. Volta 18

20845 Sovico (MB)

ITALIA

CAPSULE ESPRESSO KAFFEMASKINE ART. 9526MC

BRUGERVEJLEDNING OG INSTRUKTIONER TIL KAFFEMASKINE FREMSTILLET AF:
BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIEN

Dokumentationen blev oprindeligt udarbejdet på ITALIENSK.

OPMÆRKSOMHED



DET ER VIGTIGT AT LÆSE DENNE MANUAL HELT IGENNEM, FØR KAFFEMASKINEN TAGES I BRUG. DER KAN OPSTÅ ALVORLIGE SKADER, HVIS SIKKERHEDSREGLERNE OG BETJENINGSVEJLEDNINGEN IKKE FØLGES.

Opbevar sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt, og overdrag dem til betjeningspersonalet.

TILTÆNKT BRUG

- **Espressomaskinen er beregnet til følgende brug:**
 - til halvautomatisk tilberedning af espressokaffe ved hjælp af kompatible kapsler
 - Denne enhed er beregnet til brug i hjemmet og lignende applikationer som f.eks: køkkener, kontorer og andre arbejdspladser; boligmiljøer.
- **Følgende operationer er ikke tilladt:**
 - anden brug end den, der er angivet i denne manual, er forbudt

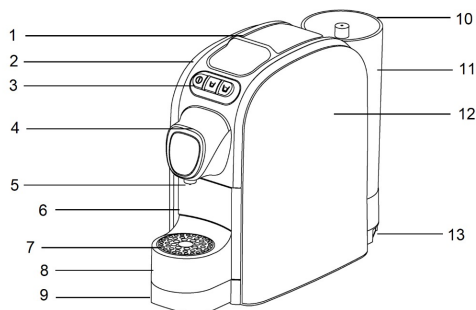
KAFFEMASKINENS SIKKERHED

- Kaffemaskinen skal placeres utilgængeligt for børn.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på mærkepladen, svarer til spændingen i det elektriske system.
- Et beskadiget strømkabel kan ikke bruges.
- Hold kaffemaskinen væk fra varmekilder og brændbare materialer.
- Brug ikke kaffemaskinen udendørs, og sænk den ikke ned i væsker.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af kvalificeret personale.
- Hold kredsløbet tørt, og brug originalt tilbehør.
- Åbn ikke nogen af kaffemaskinens komponenter under drift.
- Afbryd ikke strømtilførslen for at undgå, at infusoren går i stå, eller at der opstår problemer med kaffebrygningen.
- Kaffemaskinen må ikke bruges af børn, personer med mentale, sensoriske eller fysiske funktionsnedsættelser, uerfarne personer eller personer, der ikke er blevet oplært af kvalificeret personale.
- Sluk og afbryd altid strømforsyningen, før du flytter maskinen.
- Den originale emballage kan beskytte kaffemaskinen under transport, så behold venligst emballagen.

 **For at undgå farer må der ikke anvendes jordstik, som ikke er en del af den nationale standard.**

TEKNISKE DATA

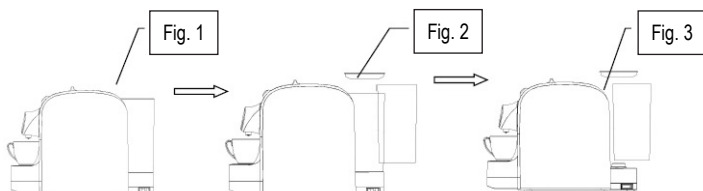
ARTIKEL	9526MC
DIMENSIONER	370 x 140 x 288 mm
VÆGT	3,3 Kg
LÆNGDE AF ELEKTRISK KABEL	950 mm
VANDTANKENS KAPACITET	0,85 L
VANDPUMPENS TRYK	19 Barer
SPÆNDING	AC220-240V / 50Hz
POWER	1100W

**LEGENDE**

1. Skydepanel
2. Venstre dæksel
3. Knap
4. Dæksel til dyse
5. Dyse
6. Beholder til kapsler
7. Låg til opsamlingsbakke
8. Opsamlingsbakke
9. Støtte til opsamlingsbakke
10. Dæksel til vandtank
11. Vandtank
12. Højre dæksel
13. Strømafbryder

INSTALLATION

- Placer maskinen på et tørt og sikkert sted i nærheden af stikkontakten.
- Fjern vandtanken, rengør den, fyld den, og sæt den tilbage på maskinen (der må kun bruges koldt, rensed vand, ikke varmt vand, postevand eller andre væsker).

BRUG AF KAFFEMASKINEN**Drift af vandtank**

- Åbn dækslet til vandtanken (fig. 1).
- Fjern vandtanken, og fyld den med frisk, rensed vand (brug ikke varmt vand, postevand eller andre væsker) (fig. 2). Den må ikke overfyldes (maks. 850 ml).
- Sæt beholderen tilbage på maskinen, og luk låget (fig. 3).

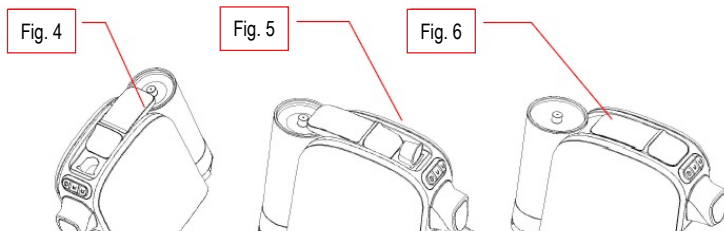
Forvarmning

- Når du har fyldt tanken, skal du tilslutte strømforsyningen og trykke på afbryderen (tænd/sluk), så starter maskinen.

Procedure for selvkontrol

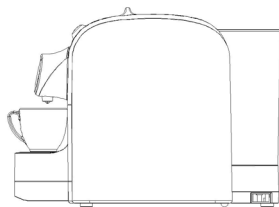
- Tænd/sluk-knappen og kaffeknappen blinker blåt i et halvt sekund i sekvensen. Herefter bliver tænd/sluk-knappen rød, og selvkontrolproceduren er afsluttet.
- Tryk på tænd/sluk-knappen for forvarmning, knappen blinker blåt, og kaffeknappen forbliver slukket. Efter 45 sekunder lyser begge knapper blåt for at angive, at maskinen er i standby til kaffebrygning.

Indsættelse af kapslen



- Flyt skydelåget mod enden (fig. 4).
- Indsæt kapslen i den korrekte position, en kapsel ad gangen (fig. 5).
- Ved at flytte skydedækslet tilbage er maskinen klar til brug.

Placering af kaffekoppen



Vælg en lille eller stor kop efter dine behov (vælg og tryk på knappen efter kopstørrelse).

Stor kop, ca. 50 sekunder, doserer ca. 40~65 ml kaffe.

Lille kop, ca. 30 sekunder, til en brygning af ca. 20~30 ml kaffe.

Knapper



Tænd/sluk-knap



Lille kop



Stort krus

Indstilling af kaffemængde

Juster kaffemængden ved at trykke på knappen i henhold til den størrelse, du ønsker. Efter opvarmning er maskinen klar til at brygge kaffe (tænd/sluk-knap, lille kop og stor kop, alle i blåt).

Lille kop-knap

For at justere kaffemængden skal du trykke på den lille kopknap og holde den nede i længere tid (minimum 15, maksimum 80 sekunder) afhængigt af den ønskede kaffemængde. Når du slipper knappen, gemmer maskinen kaffetilberedningstiden. Den samme tid vil forblive indstillet til efterfølgende tilberedninger.

Stor kop-knap

For at justere kaffemængden skal du trykke på den store kopknap og holde den nede i længere tid (minimum 20, maksimum 120 sekunder) afhængigt af den ønskede kaffemængde. Når du slipper knappen, gemmer maskinen kaffetilberedningstiden. Den samme tid vil forblive indstillet til efterfølgende tilberedninger.

Gå tilbage til standardindstillinger

Tryk på knappen til den lille og den store kopsamtidig, indtil begge knapper blinker tre gange, hvorefter maskinen vender tilbage til standardindstillingerne.

Indstilling af kaffetemperatur

Juster kaffetemperaturen ved at trykke på knapperne til valg af kop.

Maskinen har syv temperaturniveauer. Et centralt forudindstillet temperaturniveau, fire højere temperaturniveauer og to lavere niveauer end den forudindstillede temperatur.

Du kan kun justere kaffetemperaturen, når maskinen er i standby-position (rød tænd/sluk-knap, eller tryk og hold tænd/sluk-knappen nede, indtil den bliver rød).

Temperaturindstilling på lavere niveau

Tryk på den lille kopknap (hvert tryk skal vare ca. et sekund):

- Tryk én gang på den lille kopknap, knappen blinker to gange, og temperaturen falder med ét niveau.
- Tryk to gange på den lille kopknap, knappen blinker en gang, og temperaturen falder med to niveauer.

Indstilling af temperatur på øverste niveau

Tryk på den store kopknap (hvert tryk skal vare ca. et sekund):

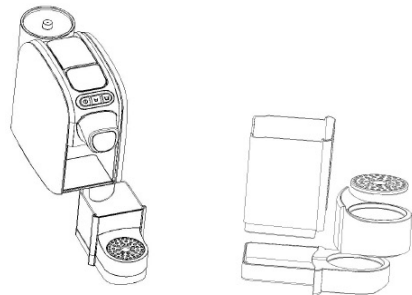
- Tryk en gang på den store kopknap, knappen blinker en gang, og temperaturen stiger et trin.
- Tryk to gange på den store kopknap, knappen blinker to gange, og temperaturen stiger to trin.
- Tryk tre gange på den store kopknap, knappen blinker tre gange, og temperaturen stiger tre trin.
- Tryk fire gange på den store kopknap, knappen blinker fire gange, og temperaturen stiger fire trin.

Standardtemperatur

Gå tilbage til standard temperaturindstilling:

- Tryk på knappen til den lille kop og knappen til den store kop samtidig, indtil begge knapper blinker tre gange. Maskinen vender tilbage til standardtemperaturindstillingen. (Anvendes kun, når maskinen er i standby-position).

Daglig rengøring



Vandtank

Fjern tanken, kassér vandet indeni, og rengør den med en blød klud og rent vand.

Indsamlingsbakke

Tag bakken ud, tør vandet af, og rengør den med en blød klud og rent vand.

Maskinens krop

Rengør regelmæssigt den udvendige overflade med en blød klud. Hold maskinen, især kontakterne og stikket, rene af hensyn til sikkerheden.

Bemærk: Alle dele kan ikke vaskes i opvaskemaskiner eller lignende apparater.

VEDLIGEHODELSE

Vedligeholdelses- og reparationsarbejde skal udføres af specialiseret personale. Kontakt venligst Beta Utensili S.P.A.'s reparationscenter for at få udført sådant arbejde.

BORTSKAFFELSE



Symbollet med den overkrydsede skraldespand på udstyret eller emballagen angiver, at produktet efter endt levetid skal bortskaffes adskilt fra andet kommunalt affald.

Den bruger, der ønsker at bortskaffe dette instrument, kan gøre det:

- Aflever den på et indsamlingssted for elektronisk eller elektroteknisk affald.
- Returner den til din forhandler, når du køber et tilsvarende instrument.
- Hvis det drejer sig om produkter, der kun er beregnet til professionel brug, skal du kontakte producenten, som vil sørge for korrekt bortskaffelse.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt gør det muligt at genbruge de råmaterialer, det indeholder, og undgå skader på miljøet og menneskers sundhed.

Uautoriseret bortskaffelse af produktet udgør en overtrædelse af forordningen om bortskaffelse af farligt affald, hvilket fører til anvendelse af de foreskrevne sanktioner.

GARANTI

Dette produkt er fremstillet og testet i henhold til gældende EU-standarder. Det er dækket af en garanti på 12 måneder ved professionel brug eller 24 måneder ved ikke-professionel brug.

Vi udbedrer fejl, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, ved at reparere eller udskifte defekte dele efter vores skøn.

Udførelse af et eller flere indgreb inden for garantiperioden ændrer ikke på garantiens udløbsdato.

Fejl, der skyldes slitage, forkert eller ukorrekt brug, brud forårsaget af stød og/eller fald, er ikke dækket af garantien. Garantien udløber, når der foretages ændringer på produktet, når der manipuleres med det, eller når det sendes til service adskilt.

Skader på personer og/eller ejendom af enhver art og/eller karakter, direkte og/eller indirekte, er udtrykkeligt udelukket.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at det her beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser maskindirektivet 2006/42/EF og dets ændringer samt med følgende forskrifter:

- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (E.M.C.) 2014/30/EU;
- Lavspændingsdirektivet (LVD) 2014/35/EU;
- Direktiv om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (Ro.H.S.) 2011/65/EU;
- Forordning 2020/1245 om materialer i kontakt med fødevarer

Den tekniske fil er tilgængelig fra:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIEN

APARAT ZA KAVO CAPSULE ESPRESSO ART. 9526MC

UPORABNIŠKI PRIROČNIK IN NAVODILA ZA APARAT ZA KAVO, KI GA PROIZVAJA:
BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIJA

Dokumentacija je bila prvotno pripravljena v ITALIJANSKEM jeziku.



POZOR



POMEMBNO JE, DA PRED UPORABO KAVNEGA APARATA V CELOTI PREBERETE TA PRIROČNIK. ČE NE UPOŠTEVATE VARNOSTNIH PRAVIL IN NAVODIL ZA UPORABO, LAHKO PRIDE DO RESNIH POŠKODB.

Varnostna navodila skrbno shranite in jih izročite osebj, ki jih bo uporabljalo.

NAMENSKA UPORABA

- Aparat za espresso je namenjen za naslednjo uporabo:
 - za polavtomatsko pripravo espresso kave z uporabo združljivih kapsul
 - Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvih in podobnih aplikacijah, kot so: kuhinje, pisarne in druga delovna mesta; stanovanjska okolja.
- Naslednje operacije niso dovoljene:
 - uporaba, ki ni navedena v tem priročniku, je prepovedana.

VARNOST APARATOV ZA KAVO

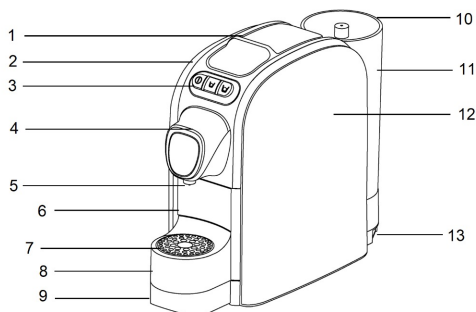
- Kavni aparat mora biti nameščen na nedosegljivem mestu za otroke.
- Prepričajte se, da se napetost, navedena na tablici, ujema z napetostjo električnega sistema.
- Poškodovanega napajalnega kabla ni mogoče uporabiti.
- Kavni aparat hranite stran od virov toplote in vnetljivih materialov.
- Kavnega aparata ne uporabljajte na prostem in ga ne potapljajte v tekočine.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati usposobljeno osebje.
- Ohranite tokokrog suh in uporabljajte originalni pribor.
- Med delovanjem ne odpirajte nobenih sestavnih delov kavnega avtomata.
- Ne prekinite napajanja, da ne bi prišlo do zastoja infuzorja ali težav pri kuhanju kave.
- Kavnega aparata ne smejo uporabljati otroci, osebe z duševnimi, senzoričnimi ali telesnimi motnjami, neizkušene osebe ali osebe, ki jih ni usposobilo usposobljeno osebje.
- Pred premikanjem stroja vedno izklopite in odklopite napajanje.
- Originalna embalaža lahko kavni aparat zaščiti med prevozom, zato embalažo shranite.



Da bi se izognili nevarnostim, ne smete uporabljati ozemljitvenih čepov, ki niso vključeni v nacionalni standard.

TEHNIČNI PODATKI

ČLANEK	9526MC
MERE	370 x 140 x 288 mm
TEŽA	3,3 Kg
DOLŽINA ELEKTRIČNEGA KABLA	950 mm
PROSTORNINA REZERVOARJA ZA VODO	0,85 L
TLAK VODNE ČRPALKE	19 palic
NAPETOST	AC220-240V / 50Hz
MOČ	1100W



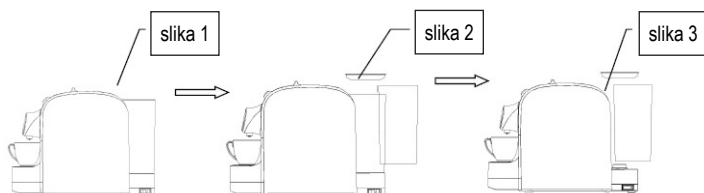
LEGENDA

1. Drsna plošča
2. Levi pokrov
3. gumb
4. Pokrov šobe
5. Šoba
6. Posoda za kapsule
7. Pokrov pladnja za zbiranje
8. Zbirni pladenj
9. Podpora za zbiralni pladenj
10. Pokrov rezervoarja za vodo
11. Rezervoar za vodo
12. Desni pokrov
13. Stikalo za napajanje

INSTALACIJA

- Napravo postavite na suho in varno mesto ob vtičnici.
- Odstranite posodo za vodo, jo očistite, napolnite in jo namestite nazaj na stroj (uporabite lahko samo hladno prečiščeno vodo, ne vroče vode, vode iz pipe ali drugih tekočin).

UPORABA APARATA ZA KAVO



Delovanje rezervoarja za vodo

- Odprite pokrov rezervoarja za vodo (slika 1).
- Odstranite rezervoar za vodo in ga napolnite s svežo prečiščeno vodo (ne uporabljajte vroče vode, vode iz pipe ali drugih tekočin) (slika 2). Ne napolnite ga preveč (največ 850 ml).
- Rezervoar namestite nazaj na stroj in zaprite pokrov (slika 3).

Predgrevanje

- Ko napolnite rezervoar, priključite napajanje in pritisnite stikalo za vklop/izklop, stroj se zažene.

Postopek samokontrole

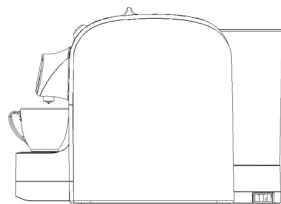
- Gumb za vklop in gumb za kavo v tem zaporedju pol sekunde utripata modro. Ko se gumb za vklop obarva rdeče, je postopek samopreverjanja končan.
- Pritisnite gumb za vklop za predgrevanje, gumb utripa modro, gumb za kavo pa ostane ugasnjen. Po 45 sekundah se oba gumba prižgeta modro, kar pomeni, da je aparat v stanju pripravljenosti za kuhanje kave.

Vstavljanje kapsule



- Drсни pokrov premaknite proti koncu (slika 4).
- Kapsulo vstavite v pravi položaj, po eno kapsulo naenkrat (slika 5).
- Ko premaknete drsni pokrov nazaj, je stroj pripravljen za uporabo.

Postavitev skodelice za kavo



Izberite majhno ali veliko skodelico glede na svoje potrebe (izberite in pritisnite gumb glede na velikost skodelice). Velika skodelica, približno 50 sekund, iztisne približno 40 ~ 65 ml kave. Majhna skodelica, približno 30 sekund, za pripravo približno 20 ~ 30 ml kave.

Gumbi



Gumb za vklop/izklop



Majhna skodelica



Velika skodelica

Nastavitev količine kave

S pritiskom na gumb prilagodite količino kave glede na izbrano velikost. Po ogrevanju je aparat pripravljen za pripravo kave (gumb za vklop/izklop, majhna skodelica in velika skodelica, vse v modri barvi).

Gumb za majhno skodelico

Če želite prilagoditi količino kave, pritisnite in držite gumb za majhno skodelico dlje časa (najmanj 15, največ 80 sekund), odvisno od želene količine kave. S sprostitvijo gumba si aparat zapomni čas priprave kave. Isti čas bo ostal nastavljen tudi za naslednje priprave.

Gumb za veliko skodelico

Če želite prilagoditi količino kave, pritisnite in držite gumb za veliko skodelico dlje časa (najmanj 20, največ 120 sekund), odvisno od želene količine kave. Ko gumb spustite, si bo aparat zapomnil čas priprave kave. Isti čas bo ostal nastavljen tudi za naslednje priprave.

Vrnitev na privzete nastavitve

hkrati pritisnite gumb za majhno in veliko skodelico, dokler oba gumba trikrat ne utripneta, pri čemer se aparat vrne na privzete nastavitve.

Nastavitev temperature kave

Temperaturo kave prilagodite s pritiskom na gumb za izbiro skodelice.

Naprava ima sedem temperaturnih stopenj. Osrednja prednastavljena temperatura, štiri višje temperature in dve nižji temperaturi od prednastavljene.

Temperaturo kave lahko nastavite le, ko je aparat v stanju pripravljenosti (rdeči gumb za vklop/izklop ali pritisnite in držite gumb za vklop/izklop, dokler se ne obarva rdeče).

Nastavitev temperature na nižji ravni

Pritisnite majhen gumb za skodelico (vsak pritisk naj traja približno eno sekundo):

- Enkrat pritisnite gumb za majhno skodelico, gumb dvakrat utripa in temperatura se zniža za eno stopnjo.
- Dvakrat pritisnite gumb za majhno skodelico, gumb enkrat utripa, temperatura se zniža za dve stopnji.

Nastavitev temperature na zgornjem nivoju

Pritisnite veliki gumb za skodelico (vsak pritisk naj traja približno eno sekundo):

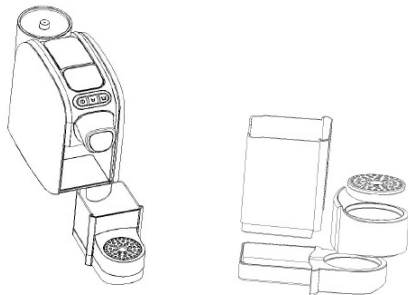
- Enkrat pritisnite gumb za veliko skodelico, gumb enkrat utripa, temperatura se dvigne za eno stopnjo.
- Dvakrat pritisnite gumb za veliko skodelico, gumb dvakrat utripa, temperatura se dvigne za dve stopnji.
- Trikrat pritisnite gumb za veliko skodelico, gumb trikrat utripa, temperatura se dvigne za tri stopnje.
- Štirikrat pritisnite gumb za veliko skodelico, gumb štirikrat utripa, temperatura se dvigne za štiri stopnje.

Privzeta temperatura

Vrnitev na privzeto nastavitev temperature:

- Hkrati pritisnite gumb za majhno skodelico in gumb za veliko skodelico, dokler oba gumba trikrat ne utripneta. Naprava se vrne na privzeto nastavitev temperature. (Deluje samo, ko je aparat v položaju pripravljenosti).

Dnevno čiščenje



Rezervoar za vodo

Odstranite rezervoar, odstranite vodo v njem in ga očistite z mehko krpo in čisto vodo.

Zbirni pladenj

Odstranite pladenj, obrišite vodo v njem in ga očistite z mehko krpo in čisto vodo.

Ohišje stroja

Zunanjo površino redno čistite z mehko krpo. Za zagotavljanje varnosti vzdružite čistočo stroja, zlasti stikal in vtiča.

Opomba: Vseh delov ni mogoče prati v pomivalnih strojih ali podobnih napravah.

VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje in popravila mora opravljati specializirano osebje. Za takšna dela se obrnite na servisni center Beta Utensili S.P.A.

ODSTRANITEV



Prečrtan simbol koša za smeti na opremi ali embalaži pomeni, da je treba izdelek po koncu življenjske dobe odvreči ločeno od drugih komunalnih odpadkov.

Uporabnik, ki želi ta instrument odstraniti, lahko:

- oddajte ga na zbirnem mestu za elektronske ali elektrotehnične odpadke.
- Ob nakupu enakovrednega instrumenta ga vrnite prodajalcu.
- Pri izdelkih, ki so namenjeni samo za profesionalno uporabo, se obrnite na proizvajalca, ki bo poskrbel za ustrezno odstranitev. Pravilno odstranjevanje tega izdelka omogoča ponovno uporabo surovin, ki jih vsebuje, ter preprečuje škodo za okolje in zdravje ljudi.

Nepooblaščen odstranjevanje izdelka pomeni kršitev uredbe o odstranjevanju nevarnih odpadkov, zaradi česar se uporabijo predvidene sankcije.

GARANCIJA

Ta izdelek je izdelan in preizkušen v skladu z veljavnimi standardi Evropske unije. Zanj velja 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo ali 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo.

Okvare zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravljamo s popravilom ali zamenjavo okvarjenih delov po lastni presoji. Izvedba enega ali več posegov v garancijskem obdobju ne spremeni datuma izteka garancije.

Garancija ne krije napak zaradi obrabe, nepravilne ali neprimerne uporabe, zlomov zaradi udarcev in/ali padcev. Garancija preneha veljati, če so na izdelku opravljene spremembe, če je izdelek poškodovan ali če je razstavljen poslan na servis.

Škoda, povzročena osebam in/ali premoženju katere koli vrste in/ali narave, neposredna in/ali posredna, je izrecno izključena.

IZJAVA O SKLADNOSTI **CE**

Na lastno odgovornost izjavljamo, da je opisani izdelek skladen z vsemi ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES in njenimi spremembami ter z naslednjimi predpisi:

- Direktiva o elektromagnetni združljivosti (E.M.C.) 2014/30/EU;
- Direktiva o nizki napetosti (LVD) 2014/35/EU;
- Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (Ro.H.S.) 2011/65/EU;
- Uredba 2020/1245 o materialih v stiku z živali

Tehnična dokumentacija je na voljo na:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIJA

NÁVOD NA POUŽITIE



KÁVOVAR CAPSULE ESPRESSO ART. 9526MC

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA A NÁVOD NA POUŽITIE KÁVOVARU VYROBENÉHO:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
TALIANSKO

Dokumentácia bola pôvodne vypracovaná v talianskom jazyku.



POZOR



PRED POUŽITÍM KÁVOVARU JE DÔLEŽITÉ PREČÍTAŤ SI TENTO NÁVOD NA OBSLUHU. PRI NEDODRŽANÍ BEZPEČNOSTNÝCH PRAVIDIEL A PREVÁDZKOVÝCH POKYNOV MÔŽE DOJSŤ K VÁŽNYM ZRANENIAM.

Bezpečnostné pokyny si starostlivo uschovajte a odovzdajte ich obsluhu.

URČENÉ POUŽITIE

- Kávovar je určený na nasledujúce použitie:
 - na poloaautomatickú prípravu kávy espresso pomocou kompatibilných kapsúl
 - Toto zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako sú: kuchyne, kancelárie a iné pracoviská; obytné prostredie.
- Nasledujúce operácie nie sú povolené:
 - iné použitie, ako je uvedené v tejto príručke, je zakázané

BEZPEČNOSŤ KÁVOVAROV

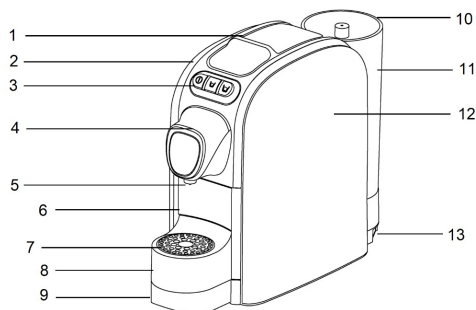
- Kávovar musí byť umiestnený mimo dosahu detí.
- Uistite sa, že napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu elektrického systému.
- Poškodený napájací kábel nemožno použiť.
- Kávovar uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla a horľavých materiálov.
- Kávovar nepoužívajte vonku a neponárajte ho do tekutín.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaný personál.
- Obvod udržiavajte v suchu a používajte originálne príslušenstvo.
- Počas prevádzky neatvárajte žiadne súčasti kávovaru.
- Neprerušujte napájanie, aby ste predišli zastaveniu infúzéra alebo problémom s procesom varenia kávy.
- Kávovar nesmú používať deti, osoby s mentálnym, zmyslovým alebo telesným postihnutím, neskúsené osoby alebo osoby, ktoré neboli zaškolené kvalifikovaným personálom.
- Pred premiestňovaním stroja vždy vypnite a odpojte napájanie.
- Pôvodný obal môže chrániť kávovar počas prepravy, uschovajte si obalovú škatuľu.



Aby sa predišlo nebezpečenstvu, nemali by sa používať uzemňovacie zástrčky, ktoré nie sú súčasťou národnej normy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

ČLÁNOK	9526MC
ROZMERY	370 x 140 x 288 mm
WEIGHT	3,3 Kg
DĹŽKA ELEKTRICKÉHO KÁBLA	950 mm
KAPACITA NÁDRŽE NA VODU	0,85 L
TLAK VODNÉHO ČERPADLA	19 tyčí
NAPÄTIE	AC220-240V / 50Hz
POWER	1100W



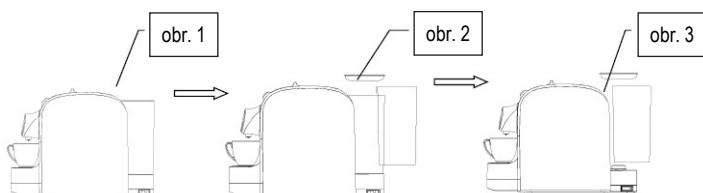
LEGENDA

1. Posuvný panel
2. Ľavý kryt
3. Tlačidlo
4. Kryt trysky
5. Tryska
6. Nádoba na kapsule
7. Veko zbernej nádoby
8. Zberný zásobník
9. Podpora zbernej nádoby
10. Kryt nádrže na vodu
11. Nádrž na vodu
12. Pravý kryt
13. Vypínač napájania

INŠTALÁCIA

- Stroj umiestnite na suché a bezpečné miesto v blízkosti elektrickej zásuvky.
- Odstráňte nádržku na vodu, vyčistite ju, naplňte a nasadte ju späť na zariadenie (môže sa používať len studená, čistená voda, nie horúca voda, voda z vodovodu alebo iné tekutiny).

POUŽÍVANIE KÁVOVARU



Prevádzka vodnej nádrže

- Otvorte kryt nádrže na vodu (obr. 1).
- Vyberte nádržku na vodu, naplňte ju čerstvou, prečistenou vodou (nepoužívajte horúcu vodu, vodu z vodovodu ani iné tekutiny) (obr. 2). Neprepĺňajte ju (max. 850 ml).
- Nádrž nasadte späť na stroj a zatvorte veko (obr. 3).

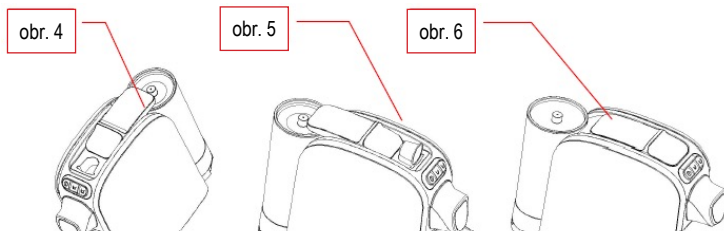
Predhrievanie

- Po naplnení nádrže pripojte napájanie a stlačte vypínač (zapnutie/vypnutie), stroj sa spustí.

Postup sebakontroly

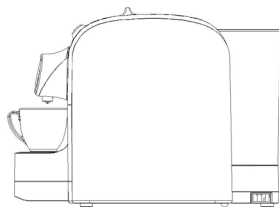
- Tlačidlo napájania a tlačidlo kávy v tejto sekvencii bliknú na pol sekundy na modro. Potom sa tlačidlo napájania zmení na červené, postup samokontroly je ukončený.
- Stlačte tlačidlo napájania pre predhriatie, tlačidlo bliká modro a tlačidlo kávy zostane vypnuté. Po 45 sekundách sa obe tlačidlá rozsvietia na modro, čo znamená, že kávovar je v pohotovostnom režime na prípravu kávy.

Vloženie kapsuly



- Posuňte posuvný kryt smerom ku koncu (obr. 4).
- Vložte kapsulu do správnej polohy, postupne po jednej kapsule (obr. 5).
- Posunutím posuvného krytu dozadu je stroj pripravený na použitie.

Umiestnenie šálky na kávu



Vyberte si malý alebo veľký pohár podľa svojich potrieb (vyberte a stlačte tlačidlo podľa veľkosti pohára).

Veľká šálka, približne 50 sekúnd, vydá približne 40 ~ 65 ml kávy.

Malá šálka, približne 30 sekúnd, na prípravu približne 20 ~ 30 ml kávy.

Tlačidlá



Tlačidlo zapnutia/vypnutia



Malý pohár



Veľký hrnček

Nastavenie množstva kávy

Stlačením tlačidla nastavte množstvo kávy podľa zvolenej veľkosti. Po zahriatí je kávovar pripravený na prípravu kávy (tlačidlo zapnutia/vypnutia, malá šálka a veľká šálka, všetko modré).

Tlačidlo malého pohára

Ak chcete nastaviť množstvo kávy, stlačte a podržte tlačidlo malej šálky dlhšie (minimálne 15, maximálne 80 sekúnd) v závislosti od požadovaného množstva kávy. Uvoľnením tlačidla si kávovar zapamätá čas prípravy kávy. Rovnaký čas zostane nastavený aj pre ďalšie prípravy.

Tlačidlo veľkého pohára

Ak chcete nastaviť množstvo kávy, stlačte a podržte stlačené tlačidlo veľkej šálky dlhšie (minimálne 20, maximálne 120 sekúnd) v závislosti od požadovaného množstva kávy. Po uvoľnení tlačidla si kávovar zapamätá čas prípravy kávy. Rovnaký čas zostane nastavený aj pre ďalšie prípravy.

Návrat k predvoleným nastaveniam

stlačte súčasne tlačidlo malej a veľkej šálky, kým obe tlačidlá trikrát nezabliká, čím sa prístroj vráti do predvolených nastavení.

Nastavenie teploty kávy

Stlačením tlačidiel na výber šálky nastavíte teplotu kávy.

Zariadenie má sedem teplotných úrovní. Centrálna prednastavená úroveň teploty, štyri vyššie úrovne teploty a dve nižšie úrovne ako prednastavená teplota.

Teplotu kávy môžete nastaviť len vtedy, keď je kávovar v pohotovostnej polohe (červené tlačidlo zapnutia/vypnutia alebo stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia, kým sa nezmení na červené).

Nastavenie nižšej úrovne teploty

Stlačte tlačidlo malého pohára (každé stlačenie by malo trvať približne jednu sekundu):

- Stlačte raz tlačidlo malého pohára, tlačidlo dvakrát zabliká a teplota klesne o jeden stupeň.
- Stlačte dvakrát tlačidlo malého hrnčeka, tlačidlo raz zabliká a teplota sa zníži o dva stupne.

Nastavenie hornej úrovne teploty

Stlačte veľké tlačidlo šálky (každé stlačenie by malo trvať približne jednu sekundu):

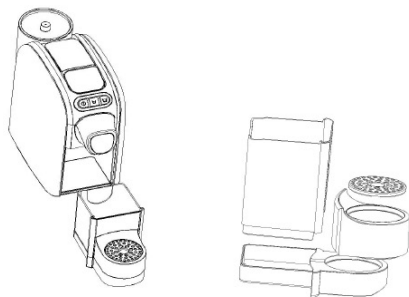
- Stlačte raz veľké tlačidlo šálky, tlačidlo raz zabliká, teplota sa zvýši o jeden stupeň.
- Dvakrát stlačte tlačidlo veľkého hrnčeka, tlačidlo dvakrát zabliká, teplota sa zvýši o dva stupne.
- Stlačte trikrát veľké tlačidlo šálky, tlačidlo trikrát zabliká, teplota sa zvýši o tri úrovne.
- Stlačte štyrikrát veľké tlačidlo šálky, tlačidlo štyrikrát zabliká, teplota sa zvýši o štyri úrovne.

Predvolená teplota

Návrat na predvolené nastavenie teploty:

- Stlačte súčasne tlačidlo malého a veľkého pohára, kým obe tlačidlá trikrát nezabliká. Prístroj sa vráti na predvolené nastavenie teploty. (Prevádzkujte iba vtedy, keď je prístroj v pohotovostnej polohe).

Denné čistenie



Nádrž na vodu

Vyberte nádržku, vylejte vodu z jej vnútra a vyčistite ju mäkkou handričkou a čistou vodou.

Zberný zásobník

Vyberte zásobník, utrite vodu z jeho vnútra, vyčistite ho mäkkou handričkou a čistou vodou.

Telo stroja

Vonkajší povrch pravidelne čistite mäkkou handričkou. V záujme zaistenia bezpečnosti udržiavajte stroj, najmä spínače a zástrčku, v čistote.

Poznámka: Všetky diely nie je možné umývať v umývačkách riadu alebo podobných zariadeniach.

ÚDRŽBA

Údržbu a opravy musí vykonávať špecializovaný personál. V prípade takýchto prác sa obráťte na servisné stredisko spoločnosti Beta Utensili S.P.A.

DISPOZÍCIA



Symbol preškrtnutého odpadkového koša na zariadení alebo obale znamená, že výrobok sa po skončení životnosti musí likvidovať oddelene od ostatného komunálneho odpadu.

Používateľ, ktorý chce tento prístroj zlikvidovať, môže:

- Odovzdať ho na zbernom mieste elektronického alebo elektrotechnického odpadu.

- Pri kúpe ekvivalentného prístroja ho vrátiť predajcovi.

- V prípade výrobkov určených len na profesionálne použitie kontaktujte výrobcu, ktorý zabezpečí ich správnu likvidáciu.

Správna likvidácia tohto výrobku umožňuje opätovné použitie surovín, ktoré obsahuje, a zabraňuje poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia.

Neoprávnená likvidácia výrobku predstavuje porušenie nariadenia o likvidácii nebezpečného odpadu, čo vedie k uplatneniu stanovených sankcií.

ZÁRUKA

Tento výrobok je vyrobený a testovaný podľa platných noriem Európskej únie. Vzťahuje sa naň záruka v trvaní 12 mesiacov pri profesionálnom používaní alebo 24 mesiacov pri neprofesionálnom používaní.

Poruchy spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami odstraňujeme opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia.

Vykonanie jedného alebo viacerých zásahov počas záručnej lehoty nemení dátum skončenia platnosti záruky.

Záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené opotrebovaním, nesprávnym alebo nevhodným používaním, rozbitím spôsobeným nárazom a/alebo pádom. Záruka zaniká, ak sa na výrobku vykonajú úpravy, ak sa s ním manipuluje alebo ak sa pošle do servisu v rozobratom stave.

Škody spôsobené osobám a/alebo majetku akéhokoľvek druhu a/alebo povahy, priame a/alebo nepriame, sú výslovne vylúčené.

vyhlásenie o zhode CE

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok opísaný v tomto dokumente je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami smernice 2006/42/ES o strojových zariadeniach a jej zmenami a doplneniami, ako aj s týmito predpismi:

- Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (E.M.C.);
- Smernica o nízkom napätí (LVD) 2014/35/EÚ;
- Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (Ro.H.S.) 2011/65/EÚ;
- Nariadenie 2020/1245 o materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami

Technický súbor je k dispozícii na adrese:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

TALIANSKO

KÁVOVAR CAPSULE ESPRESSO ART. 9526MC

**NÁVOD K POUŽITÍ A POKYNY PRO KÁVOVAR VYROBENÝ:
BETA UTENSILI S.P.A.**

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITÁLIE

Dokumentace byla původně vypracována v ITALSKÉM jazyce.

POZOR



**PŘED POUŽITÍM KÁVOVARU JE DŮLEŽITÉ SI TENTO NÁVOD
KOMPLETNĚ PŘEČÍST. PŘI NEDODRŽENÍ BEZPEČNOSTNÍCH PRAVIDEL
A POKYŇŮ K OBSLUZE MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÝM ZRANĚNÍM.**

Bezpečnostní pokyny pečlivě uschovejte a předejte je obsluze.

URČENÉ POUŽITÍ

- **Kávovar je určen k následujícím použití:**
 - pro poloautomatickou přípravu kávy espresso pomocí kompatibilních kapslí.
 - Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou: kuchyně, kanceláře a jiná pracoviště; obytné prostředí.
- **Následující operace nejsou povoleny:**
 - jiné použití než je uvedeno v této příručce je zakázáno.

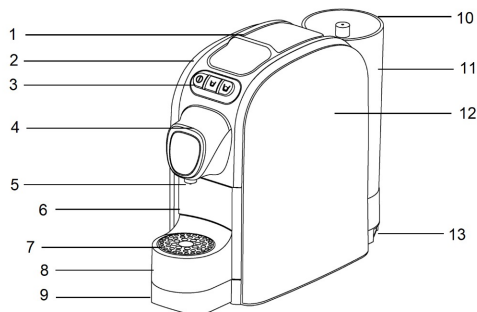
BEZPEČNOST KÁVOVARŮ

- Kávovar musí být umístěn mimo dosah dětí.
- Ujistěte se, že napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí v elektrickém systému.
- Poškozený napájecí kabel nelze použít.
- Kávovar uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla a hořlavých materiálů.
- Kávovar nepoužívejte venku a neponořujte jej do tekutin.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit kvalifikovaný personál.
- Udržujte obvod v suchu a používejte originální příslušenství.
- Během provozu neotevírejte žádné součásti kávovaru.
- Neprerušujte napájení, aby nedošlo k zastavení infuzoru nebo k problémům s procesem přípravy kávy.
- Kávovar nesmí používat děti, osoby s mentálním, smyslovým nebo tělesným postižením, nezkušené osoby nebo osoby, které nebyly proškoleny kvalifikovaným personálem.
- Před přemístěním stroje vždy vypněte a odpojte napájení.
- Kávovar může být během přepravy chráněn originálním obalem, obalovou krabicí si prosím uschovejte.

 **Abyste se předešlo nebezpečí, neměly by se používat uzemňovací zástrčky, které nejsou součástí národní normy.**

TECHNICKÉ ÚDAJE

ČLÁNEK	9526MC
ROZMĚRY	370 x 140 x 288 mm
WEIGHT	3,3 Kg
DÉLKA ELEKTRICKÉHO KABELU	950 mm
OBJEM NÁDRŽE NA VODU	0,85 L
TLAK VODNÍHO ČERPADLA	19 tyčí
VOLTAGE	AC220-240V / 50Hz
POWER	1100W



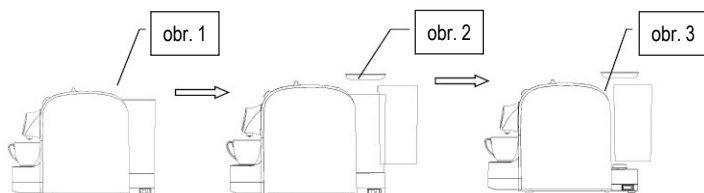
LEGENDA

1. Posuvný panel
2. Levý kryt
3. Knoflík
4. Kryt trysky
5. Tryska
6. Nádoba na kapsle
7. Víko sběrného zásobníku
8. Sběrný zásobník
9. Podpěra sběrného zásobníku
10. Kryt nádrže na vodu
11. Nádrž na vodu
12. Pravý kryt
13. Vypínač napájení

INSTALACE

- Umístěte přístroj na suché a bezpečné místo v blízkosti elektrické zásuvky.
- Vyjměte nádržku na vodu, vyčistěte ji, naplňte a nasadte zpět na přístroj (smí se používat pouze studená, čištěná voda, nikoli horká voda, voda z vodovodu nebo jiné tekutiny).

POUŽÍVÁNÍ KÁVOVARU



Provoz vodní nádrže

- Otevřete kryt nádrže na vodu (obráz. 1).
- Vyjměte nádržku na vodu a naplňte ji čerstvou, čištěnou vodou (nepoužívejte horkou vodu, vodu z vodovodu ani jiné tekutiny) (obráz. 2). Nepřeplňujte ji (max. 850 ml).
- Nádrž nasadte zpět na stroj a zavřete víko (obráz. 3).

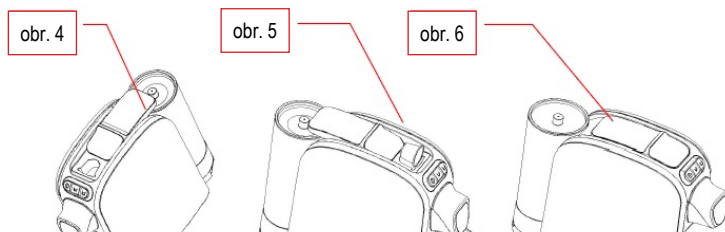
Přehřev

- Po naplnění nádrže připojte napájení a stiskněte vypínač (zapnutí/vypnutí), stroj se spustí.

Postup sebekontroly

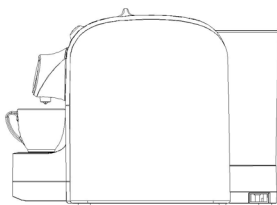
- Tlačítko napájení a tlačítko kávy v této sekvenci na půl sekundy modře zabliká. Poté se tlačítko napájení změní na červené, procedura samokontroly je dokončena.
- Stiskněte tlačítko napájení pro přehřátí, tlačítko bliká modře a tlačítko kávy zůstane vypnuté. Po 45 sekundách se obě tlačítka rozsvítí modře, což znamená, že je přístroj v pohotovostním režimu pro přípravu kávy.

Vložení kapsle



- Posuňte posuvný kryt směrem ke konci (obr. 4).
- Vložte kapsli do správné polohy, vždy po jedné kapsli (obr. 5).
- Posunutím posuvného krytu zpět je stroj připraven k použití.

Umístění šálku na kávu



Vyberte si malý nebo velký šálek podle svých potřeb (vyberte a stiskněte tlačítko podle velikosti šálku).
Velký šálek, cca 50 sekund, vydá cca 40 ~ 65 ml kávy.
Malý šálek, asi 30 sekund, pro přípravu asi 20 ~ 30 ml kávy.

Tlačítka



Tlačítko zapnutí/vypnutí



Malý šálek



Velký hrnek

Nastavení množství kávy

Stisknutím tlačítka nastavíte množství kávy podle zvolené velikosti. Po zahřátí je kávovar připraven k přípravě kávy (tlačítko zapnutí/vypnutí, malý šálek a velký šálek, vše v modré barvě).

Malý knoflík na pohár

Chcete-li nastavit množství kávy, stiskněte a podržte tlačítko malého šálku po delší dobu (minimálně 15, maximálně 80 sekund) v závislosti na požadovaném množství kávy. Uvolněním tlačítka si přístroj zapamatuje dobu přípravy kávy. Stejný čas zůstane nastaven i pro další přípravu.

Velký knoflík na pohár

Chcete-li nastavit množství kávy, stiskněte a podržte tlačítko velkého šálku po delší dobu (minimálně 20, maximálně 120 sekund) v závislosti na požadovaném množství kávy. Po uvolnění tlačítka si přístroj zapamatuje dobu přípravy kávy. Stejný čas zůstane nastaven i pro další přípravu.

Návrat k výchozímu nastavení

stisknete současně tlačítko malého a velkého šálku, dokud obě tlačítka třikrát neblíknou, načež se přístroj vrátí do výchozího nastavení.

Nastavení teploty kávy

Stisknutím tlačítek pro výběr šálku nastavte teplotu kávy.

Přístroj má sedm teplotních stupňů. Centrální přednastavená úroveň teploty, čtyři vyšší úrovně teploty a dvě nižší úrovně než přednastavená teplota.

Teplotu kávy lze nastavit pouze v pohotovostním režimu (červené tlačítko zapnutí/vypnutí nebo stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí, dokud nezčervená).

Nastavení nižší úrovně teploty

Stiskněte malé tlačítko šálku (každé stisknutí by mělo trvat přibližně jednu sekundu):

- Stiskněte jednou malé tlačítko šálku, tlačítko dvakrát zabliká a teplota se sníží o jeden stupeň.
- Stiskněte dvakrát tlačítko malého hrnku, tlačítko jednou blikne a teplota se sníží o dva stupně.

Nastavení horní úrovně teploty

Stiskněte velké tlačítko šálku (každé stisknutí by mělo trvat přibližně jednu sekundu):

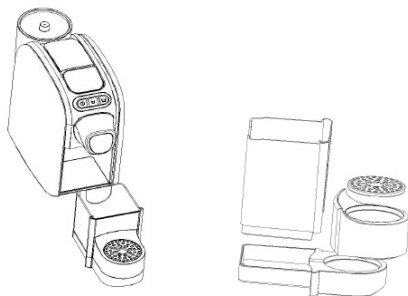
- Stiskněte jednou velké tlačítko šálku, tlačítko jednou zabliká a teplota se zvýší o jeden stupeň.
- Stiskněte dvakrát velké tlačítko šálku, tlačítko dvakrát zabliká, teplota se zvýší o dva stupně.
- Třikrát stiskněte velké tlačítko šálku, tlačítko třikrát zabliká a teplota se zvýší o tři stupně.
- Stiskněte čtyřikrát velké tlačítko šálku, tlačítko čtyřikrát zabliká, teplota se zvýší o čtyři stupně.

Výchozí teplota

Návrat k výchozímu nastavení teploty:

- Stiskněte současně tlačítko malého šálku a tlačítko velkého šálku, dokud obě tlačítka třikrát neblinknou. Přístroj se vrátí k výchozímu nastavení teploty. (Provozujte pouze tehdy, když je přístroj v pohotovostní poloze).

Denní úklid



Nádrž na vodu

Vyjměte nádržku, vylijte vodu uvnitř a vyčistěte ji měkkým hadříkem a čistou vodou.

Sběrný zásobník

Vyjměte zásobník, otřete vodu uvnitř a vyčistěte jej měkkým hadříkem a čistou vodou.

Tělo stroje

Vnější povrch pravidelně čistěte měkkým hadříkem. Pro zajištění bezpečnosti udržujte stroj, zejména spínače a zástrčku, v čistotě.

Poznámka: Všechny díly nelze mýt v myčkách nádobí nebo podobných spotřebičích.

ÚDRŽBA

Údržbu a opravy musí provádět specializovaný personál. Pro tyto práce se obraťte na servisní středisko společnosti Beta Utensili S.P.A.

DISPOZICE



Symbol přeškrtnuté popelnice na zařízení nebo obalu znamená, že výrobek musí být po skončení své životnosti likvidován odděleně od ostatního komunálního odpadu.

Uživatel, který si přeje tento přístroj zlikvidovat, může:

- Odevzdejte jej na sběrném místě elektronického nebo elektrotechnického odpadu.
 - Při nákupu ekvivalentního přístroje jej vraťte prodejci.
 - V případě výrobků určených pouze pro profesionální použití kontaktujte výrobce, který zajistí jejich řádnou likvidaci.
- Správná likvidace tohoto výrobku umožňuje opětovné využití suroviny, které obsahuje, a zabraňuje poškození životního prostředí a lidského zdraví.

Neoprávněná likvidace výrobku představuje porušení nařízení o likvidaci nebezpečného odpadu, což vede k uplatnění stanovených sankcí.

ZÁRUKA

Tento výrobek je vyroben a testován v souladu s platnými normami Evropské unie. Vztahuje se na něj záruka po dobu 12 měsíců pro profesionální použití nebo 24 měsíců pro neprofesionální použití.

Závady způsobené vadami materiálu nebo výrobními vadami odstraňujeme opravou nebo výměnou vadných dílů podle našeho uvážení.

Provedení jednoho nebo více zásahů během záruční doby nemění datum ukončení platnosti záruky.

Záruka se nevztahuje na závady způsobené opotřebením, nesprávným nebo nevhodným používáním, rozbitím v důsledku nárazů a/nebo pádů. Záruka zaniká, pokud jsou na výrobku provedeny úpravy, pokud je s ním manipulováno nebo pokud je zaslán do servisu v rozebraném stavu.

Škody způsobené osobám a/nebo na majetku jakéhokoli druhu a/nebo povahy, přímé a/nebo nepřímé, jsou výslovně vyloučeny.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že zde popsany výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES a jejích změn, jakož i následujících předpisů:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (E.M.C.) 2014/30/EU;
- Směrnice o nízkém napětí (LVD) 2014/35/EU;
- Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Ro.H.S.) 2011/65/EU;
- Nařízení 2020/1245 o materiálech přicházejících do styku s potravinami

Technický soubor je k dispozici na adrese:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIE

CAPSULE ESPRESSO COFFEE MACHINE ART. 9526MC

MANUAL DE UTILIZARE ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU APARATUL DE CAFEĂ FABRICAT DE:
BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

Documentația a fost redactată inițial în limba ITALIANĂ.

⚠ ATENȚIE



ESTE IMPORTANT SĂ CITIȚI COMPLET ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL DE CAFEĂ. POT APĂREA LEZIUNI GRAVE DACĂ NU SUNT RESPECTATE REGULILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE.

Păstrați cu atenție instrucțiunile de siguranță și predăți-le personalului de exploatare.

UTILIZARE PRECONIZATĂ

- **Aparatul espresso este destinat următoarelor utilizări:**
 - pentru prepararea semiautomată a cafelei espresso cu ajutorul capsulelor compatibile
 - Acest dispozitiv este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi: bucătării, birouri și alte locuri de muncă; medii rezidențiale.
- **Următoarele operațiuni nu sunt permise:**
 - este interzisă utilizarea în alt mod decât cel indicat în acest manual

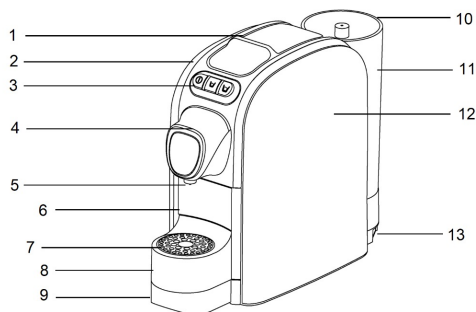
SIGURANȚA MAȘINII DE CAFEĂ

- Aparatul de cafeă trebuie să fie amplasat la îndemâna copiilor.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea sistemului electric.
- Cablul de alimentare deteriorat nu poate fi utilizat.
- Țineți aparatul de cafea departe de sursele de căldură și de materialele inflamabile.
- Nu utilizați aparatul de cafea în aer liber și nu îl scufundați în lichide.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de personal calificat.
- Păstrați circuitul uscat și utilizați accesorii originale.
- Nu deschideți nicio componentă a aparatului de cafea în timpul funcționării.
- Nu întrerupeți alimentarea cu energie electrică pentru a evita blocarea infuzorului sau probleme cu procesul de preparare a cafelei.
- Aparatul de cafea nu trebuie utilizat de copii, persoane cu deficiențe mintale, senzoriale sau fizice, persoane neexperimentate sau persoane care nu au fost instruite de personal calificat.
- Întotdeauna opriți și deconectați sursa de alimentare înainte de a muta mașina.
- Ambalajul original poate proteja aparatul de cafea în timpul transportului, vă rugăm să păstrați cutia de ambalare.

⚠ Pentru a evita pericolul, nu trebuie utilizate prize de împământare care nu fac parte din standardul național.

DATE TEHNICE

ARTICOL	9526MC
DIMENSIUNI	370 x 140 x 288 mm
GREUTATE	3,3 Kg
LUNGIMEA CABLULUI ELECTRIC	950 mm
CAPACITATEA REZERVORULUI DE APĂ	0,85 L
PRESIUNEA POMPEI DE APĂ	19 bare
TENSIUNE	AC220-240V / 50Hz
PUTEREA	1100W



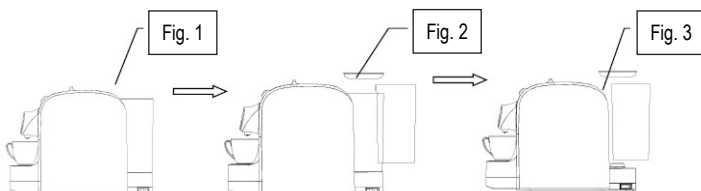
LEGENDĂ

1. Panou glisant
2. Capac stânga
3. Buton
4. Capacul duzei
5. Duză
6. Recipient pentru capsule
7. Capacul tăvii de colectare
8. Tavă de colectare
9. Suport pentru tava de colectare
10. Capacul rezervorului de apă
11. Rezervor de apă
12. Capac drept
13. Comutator de alimentare

INSTALARE

- Așezați aparatul într-un loc uscat și sigur, lângă priza de curent.
- Scoateți rezervorul de apă, curățați-l, umpleți-l și puneți-l la loc pe aparat (se poate folosi numai apă rece, purificată, nu apă fierbinte, apă de la robinet sau alte lichide).

UTILIZAREA APARATULUI DE CAFEA



Funcționarea rezervorului de apă

- Deschideți capacul rezervorului de apă (fig. 1).
- Scoateți rezervorul de apă, umpleți-l cu apă proaspătă, purificată (nu utilizați apă fierbinte, apă de la robinet sau alte lichide) (fig. 2). Nu îl umpleți excesiv (max. 850 ml).
- Puneți rezervorul înapoi pe mașină și închideți capacul (Fig. 3).

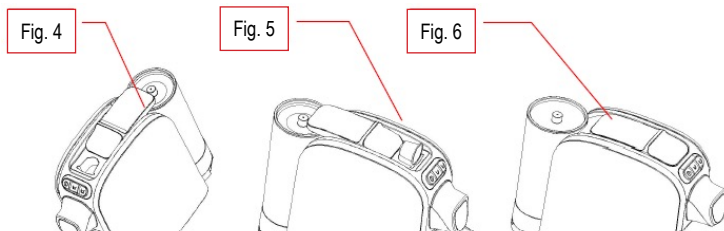
Preîncălzire

- După umplerea rezervorului, conectați sursa de alimentare și apăsați comutatorul de alimentare (on/off), mașina pornește.

Procedura de autocontrol

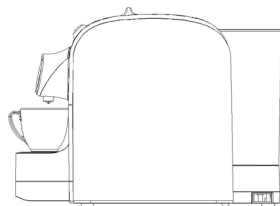
- Butonul de alimentare și butonul de cafea clipește albastru timp de o jumătate de secundă în secvență. După aceea, butonul de alimentare devine roșu, procedura de autoverificare este finalizată.
- Apăsați butonul de alimentare pentru preîncălzire, butonul clipește albastru, iar butonul de cafea rămâne stins. După 45 de secunde, ambele butoane se aprind albastru pentru a indica faptul că aparatul este în standby pentru prepararea cafelei.

Introducerea capsulei



- Deplasați capacul glisant spre capăt, (fig. 4).
- Introduceți capsula în poziția corectă, câte o capsulă pe rând (fig. 5).
- Prin deplasarea înapoi a capacului glisant, aparatul este gata de utilizare.

Poziționarea ceștii de cafea



Alegeți o cană mică sau mare în funcție de nevoile dvs. (selectați și apăsați butonul în funcție de mărimea cană).

Ceașcă mare, aproximativ 50 de secunde, distribuie aproximativ 40 ~ 65 ml de cafea.

Ceașcă mică, aproximativ 30 de secunde, pentru o infuzie de aproximativ 20 ~ 30 ml de cafea.

Butoane



Buton pornire/oprire



Ceașcă mică



Cană mare

Setarea cantității de cafea

Reglați cantitatea de cafea prin apăsarea butonului în funcție de mărimea dorită. După încălzire, aparatul este gata să prepare cafea (butonul on/off, ceașcă mică și ceașcă mare, toate în albastru).

Buton cupă mică

Pentru a regla cantitatea de cafea, apăsați și mențineți apăsat butonul pentru ceașcă mică pentru o perioadă mai lungă de timp (minimum 15, maximum 80 de secunde) în funcție de cantitatea de cafea dorită. Prin eliberarea butonului, aparatul va memora timpul de preparare a cafelei. Același timp va rămâne setat pentru preparările ulterioare.

Buton cupă mare

Pentru a regla cantitatea de cafea, apăsați și mențineți apăsat butonul pentru ceașcă mare pentru o perioadă mai lungă de timp (minimum 20, maximum 120 de secunde) în funcție de cantitatea de cafea dorită. Când eliberați butonul, aparatul va memora timpul de preparare a cafelei. Același timp va rămâne setat pentru preparările ulterioare.

Reveniți la setările implicite

apăsați simultan butonul pentru pahar mic și cel pentru pahar mare până când ambele butoane clipească de trei ori, moment în care aparatul va reveni la setările implicite.

Setarea temperaturii cafelei

Reglați temperatura cafelei apăsând butoanele de selectare a ceștii.

Aparatul are șapte niveluri de temperatură. Un nivel central de temperatură prestabilită, patru niveluri de temperatură mai ridicate și două niveluri mai scăzute decât temperatura prestabilită.

Puteți regla temperatura cafelei numai atunci când aparatul este în poziția de așteptare (butonul roșu pornit/oprit sau țineți apăsat butonul pornit/oprit până când acesta devine roșu).

Setarea temperaturii la nivelul inferior

Apăsați butonul cupei mici (fiecare apăsare trebuie să dureze aproximativ o secundă):

- Apăsați butonul cupei mici o dată, butonul clipește de două ori și temperatura scade cu un nivel.
- Apăsați butonul cupei mici de două ori, butonul clipește o dată, temperatura scade cu două niveluri.

Setarea temperaturii la nivelul superior

Apăsați butonul cupei mari (fiecare apăsare trebuie să dureze aproximativ o secundă):

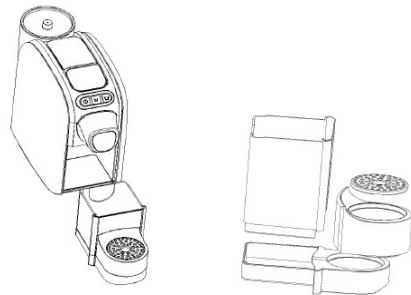
- Apăsați butonul cupei mari o dată, butonul clipește o dată, temperatura crește cu un nivel.
- Apăsați butonul cupei mari de două ori, butonul clipește de două ori, temperatura crește cu două niveluri.
- Apăsați butonul cupei mari de trei ori, butonul clipește de trei ori, temperatura crește cu trei niveluri.
- Apăsați butonul cupei mari de patru ori, butonul clipește de patru ori, temperatura crește cu patru niveluri.

Temperatura implicită

Reveniți la setarea implicită a temperaturii:

- Apăsați simultan butonul cupei mici și butonul cupei mari până când ambele butoane clipește de trei ori. Aparatul revine la setarea implicită a temperaturii. (Funcționează numai atunci când aparatul este în poziția de așteptare).

Curățarea zilnică



Rezervor de apă

Scoateți rezervorul, aruncați apa din interior și curățați-l cu o cârpă moale și apă curată.

Tavă de colecție

Scoateți tava, ștergeți apa din interior, curățați-o cu o cârpă moale și apă curată.

Corpul mașinii

Curățați periodic suprafața exterioară cu o cârpă moale. Păstrați mașina, în special întrerupătoarele și fișa, curate pentru a asigura siguranța.

Notă: Toate piesele nu pot fi spălate în mașini de spălat vase sau aparate similare.

ÎNȚREȚINERE

Lucrările de întreținere și reparații trebuie efectuate de personal specializat. Pentru astfel de lucrări, vă rugăm să contactați centrul de reparații Beta Utensili S.P.A.

ELIMINARE



Simbolul coșului de gunoi barat de pe echipament sau ambalaj indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață, trebuie eliminat separat de alte deșeuri municipale.

Utilizatorul care dorește să scape de acest instrument poate:

- Predați-l la un punct de colectare a deșeurilor electronice sau electrotehnice.
- Returnați-l dealerului dvs. atunci când achiziționați un instrument echivalent.
- În cazul produselor destinate exclusiv utilizării profesionale, contactați producătorul, care se va ocupa de eliminarea corespunzătoare.

Eliminarea corespunzătoare a acestui produs permite reutilizarea materialelor prime pe care le conține și evită deteriorarea mediului și a sănătății umane.

Eliminarea neautorizată a produsului constituie o încălcare a regulamentului privind eliminarea deșeurilor periculoase, conducând la aplicarea sancțiunilor prevăzute.

GARANȚIE

Acest produs este fabricat și testat în conformitate cu standardele actuale ale Uniunii Europene. Este acoperit de o garanție pentru o perioadă de 12 luni pentru utilizare profesională sau 24 de luni pentru utilizare neprofesională.

Reparăm defectele cauzate de defecte materiale sau de producție prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, la discreția noastră.

Efectuarea uneia sau mai multor intervenții în perioada de garanție nu modifică data de expirare a garanției.

Defectele datorate uzurii, utilizării incorecte sau necorespunzătoare, ruperii cauzate de lovituri și/sau căderi nu sunt acoperite de garanție. Garanția expiră atunci când sunt aduse modificări produsului, când acesta este modificat sau când este trimis la service demontat.

Daunele cauzate persoanelor și/sau bunurilor de orice fel și/sau natură, directe și/sau indirecte, sunt excluse în mod expres.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE C E

Declaram pe propria răspundere că produsul descris aici respectă toate dispozițiile relevante ale Directivei privind mașinile 2006/42/CE și amendamentele sale, precum și următoarele reglementări:

- Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (E.M.C.) 2014/30/EU;
- Directiva privind joasa tensiune (LVD) 2014/35/UE;
- Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (Ro.H.S.) 2011/65/EU;
- Regulamentul 2020/1245 privind materialele care vin în contact cu produsele alimentare

Dosarul tehnic este disponibil la adresa:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

МАШИНА ЗА КАФЕ CAPSULE ESPRESSO ART. 9526MC

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И ИНСТРУКЦИИ ЗА КАФЕМАШИНА, ПРОИЗВЕДЕНА ОТ:
BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ИТАЛИЯ

Първоначално документацията е изготвена на ИТАЛИАНСКИ език.

ВНИМАНИЕ



ВАЖНО Е ДА ПРОЧЕТЕТЕ ИЗЦЯЛО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КАФЕМАШИНАТА. АКО НЕ СЕ СПАЗВАТ ПРАВИЛАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА РАБОТА, МОГАТ ДА ВЪЗНИКНАТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Съхранявайте внимателно инструкциите за безопасност и ги предайте на обслужващия персонал.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

- Еспресо машината е предназначена за следната употреба:
 - за полуавтоматично приготвяне на кафе еспресо с помощта на съвместими капсули
 - Това устройство е предназначено за използване в домашни и подобни приложения, като например: кухни, офиси и други работни места; жилищна среда.
- Следните операции не са разрешени:
 - използване, различно от посоченото в това ръководство, е забранено

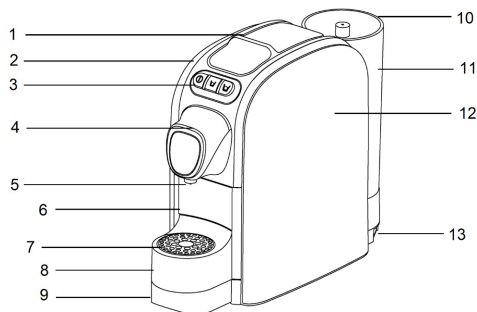
БЕЗОПАСНОСТ НА КАФЕМАШИНАТА

- Кафемашината трябва да се поставя на място, недостъпно за деца.
- Уверете се, че напрежението, посочено на табелката, съответства на напрежението на електрическата система.
- Повреден захранващ кабел не може да се използва.
- Пазете кафемашината далеч от източници на топлина и запалими материали.
- Не използвайте кафемашината на открито и не я потапяйте в течности.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от квалифициран персонал.
- Пазете веригата суха и използвайте оригинални аксесоари.
- Не отваряйте никакви компоненти на кафемашината по време на работа.
- Не прекъсвайте електрозахранването, за да избегнете спиране на инфузора или проблеми с процеса на приготвяне на кафе.
- Кафемашината не трябва да се използва от деца, лица с умствени, сетивни или физически увреждания, неопитни лица или лица, които не са били обучени от квалифициран персонал.
- Винаги изключвайте и прекъсвайте захранването, преди да преместите машината.
- Оригиналната опаковка може да защити кафемашината по време на транспортиране, моля, запазете опаковъчната кутия.

 **За да се избегнат опасностите, не трябва да се използват заземители, които не са част от националния стандарт.**

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

СТАТИЯ	9526MC
РАЗМЕРИ	370 x 140 x 288 mm
ТЕГЛО	3,3 кг
ДЪЛЖИНА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ КАБЕЛ	950 mm
КАПАЦИТЕТ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА	0,85 L
НАЛЯГАНЕ НА ВОДНАТА ПОМПА	19 бара
НАПРЕЖЕНИЕ	AC220-240V / 50Hz
POWER	1100W



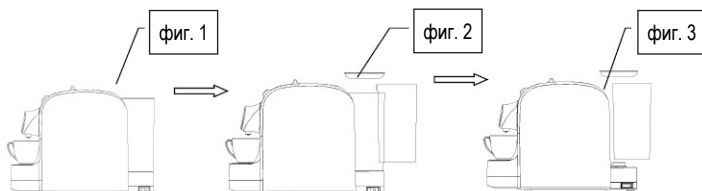
ЛЕГЕНДА

1. Плъзгащ се панел
2. Ляв капак
3. Бутон
4. Капак на дюзата
5. дюза
6. Контейнер за капсули
7. Капак на тавата за събиране на отпадъци
8. Събирателна тави
9. Поддръжка на тавата за събиране на отпадъци
10. Капак на резервоара за вода
11. Резервоар за вода
12. Десен капак
13. Превключвател на захранването

ИНСТАЛИРАНЕ

- Поставете машината на сухо и безопасно място, в близост до електрическия контакт.
- Извадете резервоара за вода, почистете го, напълнете го и го поставете обратно на машината (може да се използва само студена, пречистена вода, но не и гореща вода, вода от чешмата или други течности).

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАФЕМАШИНАТА



Работа на резервоара за вода

- Отворете капачката на резервоара за вода (фиг. 1).
- Извадете резервоара за вода и го напълнете с прясна, пречистена вода (не използвайте гореща вода, вода от чешмата или други течности) (фиг. 2). Не го претъпявайте (макс. 850 ml).
- Поставете резервоара обратно върху машината и затворете капачката (Фиг. 3).

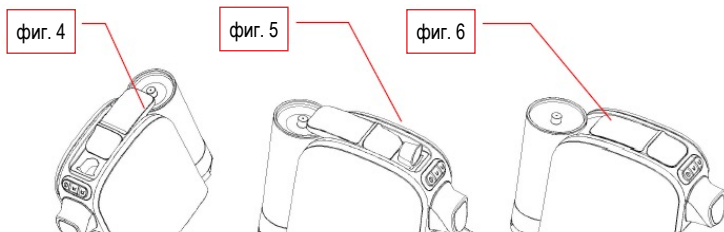
Предварително загряване

- След като напълните резервоара, свържете захранването и натиснете превключвателя за захранването (включване/изключване), машината се стартира.

Процедура за самоконтрол

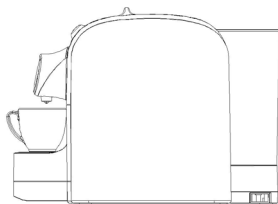
- Бутонът за захранване и бутонът за кафе мигат в синьо за половин секунда в последователността. След това бутонът за захранване светва в червено и процедурата за самопроверка е завършена.
- Натиснете бутона за захранване за предварително загряване, бутонът мига в синьо, а бутонът за кафе остава изключен. След 45 секунди и двата бутона светват в синьо, за да означат, че машината е в режим на готовност за приготвяне на кафе.

Поставяне на капсулата



- Преместете плъзгачия се капак към края, (фиг. 4).
- Поставете капсулата в правилната позиция, една по една (фиг. 5).
- С преместването на плъзгачия се капак назад машината е готова за употреба.

Позициониране на чашата за кафе



Изберете малка или голяма чаша според нуждите си (изберете и натиснете бутона според размера на чашата).
Голяма чаша, около 50 секунди, дозира около 40 ~ 65 ml кафе.
Малка чаша, около 30 секунди, за приготвяне на около 20 ~ 30 ml кафе.

Бутони



Бутон за включване/изключване



Малка чаша



Голяма чаша

Задаване на количеството кафе

Регулирайте количеството кафе с натискане на бутона според избора от вас размер. След като загрее, машината е готова за приготвяне на кафе (бутон за включване/изключване, малка чаша и голяма чаша, всички в синьо).

Бутон за малка чаша

За да регулирате количеството кафе, натиснете и задръжте бутона за малката чаша за по-дълго време (минимум 15, максимум 80 секунди) в зависимост от желаното количество кафе. Като освободите бутона, машината ще запомни времето за приготвяне на кафето. Същото време ще остане зададено и за следващите приготвления.

Бутон за голяма чаша

За да регулирате количеството кафе, натиснете и задръжте бутона за голямата чаша за по-дълго време (минимум 20, максимум 120 секунди) в зависимост от желаното количество кафе. Когато освободите бутона, машината ще запомни времето за приготвяне на кафето. Същото време ще остане зададено и за следващите приготвления.

Връщане към настройките по подразбиране

натиснете едновременно бутона за малка и голяма чаша, докато двата бутона мигат три пъти, след което машината ще се върне към настройките по подразбиране.

Задаване на температурата на кафето

Регулирайте температурата на кафето, като натискате бутоните за избор на чаша.

Машината има седем температурни нива. Централно предварително зададено ниво на температурата, четири по-високи нива на температурата и две по-ниски нива от предварително зададената температура.

Можете да регулирате температурата на кафето само когато машината е в режим на готовност (червен бутон за включване/изключване или натиснете и задръжте бутона за включване/изключване, докато стане червен).

Настройка на температурата на по-ниско ниво

Натиснете малкия бутон за чаша (всяко натискане трябва да трае около една секунда):

- Натиснете веднъж бутона за малката чаша, бутонът мига два пъти и температурата се понижава с едно ниво.
- Натиснете два пъти бутона за малката чаша, бутонът мига веднъж и температурата се понижава с две нива.

Настройка на температурата на горното ниво

Натиснете големия бутон за чаша (всяко натискане трябва да трае около една секунда):

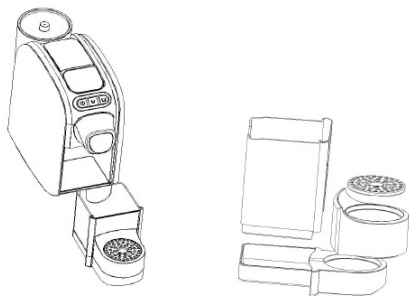
- Натиснете веднъж бутона за голямата чаша, бутонът мига веднъж и температурата се повишава с едно ниво.
- Натиснете два пъти бутона за голямата чаша, бутонът мига два пъти, температурата се повишава с две степени.
- Натиснете три пъти бутона за голямата чаша, бутонът мига три пъти, температурата се повишава на три нива.
- Натиснете четири пъти бутона за голямата чаша, бутонът мига четири пъти, температурата се повишава на четири нива.

Температура по подразбиране

Връщане към настройката на температурата по подразбиране:

- Натиснете едновременно бутона за малката чаша и бутона за голямата чаша, докато двата бутона мигат три пъти. Машината се връща към настройката на температурата по подразбиране. (Работи само когато машината е в положение на готовност).

Ежедневно почистване



Резервоар за вода

Извадете резервоара, изхвърлете водата вътре и го почистете с мека кърпа и чиста вода.

Тава за събиране

Извадете тавата, избършете водата отвътре, почистете я с мека кърпа и чиста вода.

Корпус на машината

Почиствайте редовно външната повърхност с мека кърпа. Поддържайте машината, по-специално превключвателите и щепсела, чисти, за да осигурите безопасност.

Забележка: Всички части не могат да се мият в съдомиялни машини или други подобни уреди.

ПОДДЪРЖАНЕ

Поддръжката и ремонтът трябва да се извършват от специализиран персонал. За такива дейности се обърнете към сервисния център на Beta Utensili S.P.A.

РАЗПРОСТРАНЯВАНЕ



Символът за зачеркнат контейнер за смет върху оборудването или опаковката показва, че в края на експлоатационния си период продуктът трябва да се изхвърля отделно от другите битови отпадъци.

Потребителят, който желае да се освободи от този инструмент, може да:

- предаде го в пункт за събиране на електронни или електротехнически отпадъци.

- Върнете го на търговеца при закупуване на еквивалентен инструмент.

- В случай на продукти, предназначени само за професионална употреба, се свържете с производителя, който ще се погрижи за правилното им изхвърляне.

Правилното изхвърляне на този продукт позволява повторното използване на съдържанието в него суровини и предотвратява увреждането на околната среда и човешкото здраве.

Неразрешеното изхвърляне на продукта представлява нарушение на регламента за изхвърляне на опасни отпадъци, което води до прилагане на предвидените санкции.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт е произведен и тестван в съответствие с действащите стандарти на Европейския съюз. Той е покрит с гаранция за период от 12 месеца за професионална употреба или 24 месеца за непрофесионална употреба.

Ние отстраняваме неизправности, дължащи се на дефекти в материала или производството, като ремонтираме или заменяме дефектните части по наша преценка.

Извършването на една или повече интервенции в рамките на гаранционния период не променя датата на изтичане на гаранцията.

Гаранцията не покрива дефекти, дължащи се на износване, неправилна или неправилна употреба, счупване, причинено от удари и/или падане. Гаранцията се прекратява, когато по продукта са направени промени, когато той е манипулиран или когато е изпратен за сервисно обслужване в разглобено състояние.

Изрично се изключват вреди, причинени на лица и/или имущество от всякакъв вид и/или характер, преки и/или косвени.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕС

Декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на всички съответни разпоредби на Директива 2006/42/ЕО относно машините и нейните изменения, както и на следните разпоредби:

- Директива за електромагнитна съвместимост (Е.М.С.) 2014/30/ЕС;
- Директива за ниско напрежение (LVD) 2014/35/ЕС;
- Директива 2011/65/ЕС за ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (Ro.H.S.);
- Регламент 2020/1245 относно материалите в контакт с храни

Техническото досие е достъпно от:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ИТАЛИЯ

**BETA UTENSILI S.p.A. (HEADQUARTER)**

via Alessandro Volta, 18
20845 Sovico (MB) ITALY
Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742
www.beta-tools.com

BETA BENELUX B.V.

Belder 9-B
4704 RK Roosendaal - NEDERLAND
Tel. +31.1655.34761 - Fax. +31.1655.34791
www.betabenelux.nl - info@betabenelux.nl

**BETA DO BRASIL COMERCIO DE MAQUINAS
E FERRAMENTAS LTDA**

Estrada Velha de Cotia, 480
Jardim Passargada- CEP: 06712-430
Cotia São Paulo - BRASIL
Tel: +55.11.3721.5065 - Fax: +55.11.3721.9353
www.betabrasil.com.br - betabrasil@betabrasil.com.br

**BETA INDUSTRIAL PRODUCTS TRADING
(SHANGHAI) CO. LTD**

Room 902, Building 2
No.2388 Chenhang RD, Minhang District
Shanghai, 201114, CHINA
Tel: 0086-21-58182000 - Fax: 0086-21-60251399
Hotline: 4006-19-18-19
www.beta-tools.com.cn - info@beta-tools.net

BETA FRANCE SAS

163 Avenue des Tamaris
Z.I. Athélia 4
13600 La Ciotat - FRANCE
Tel. +33.491.364010
beta.france@beta-tools.com

BETAMAX KFT

Megyeri út 51
H 1044 Budapest - HUNGARY
Tel. +36.1.2702700
www.betamax.hu - info@betamax.hu

BETA IBERIA S.L.

Av Castilla 26, Nave 4
28830 San Fernando De Henares - Madrid
ESPAÑA
Tel. +34.91.6778340 - Fax +34.91.6758558
beta.iberia@beta-tools.com

BETA POLSKA SP. Z O.O.

72-002 DOŁUJE, SKARBIMIERZYCE
ul. Wiosenna 12 - POLSKA
Tel. +48.91.48.08.227 / +48.91.48.08.236
Fax: +48.91.48.08.219
www.beta-polska.pl - bok@beta-polska.pl

BETA TOOLS (UK) LTD

Unit-D Horton Enterprise Park
Hortonwood, 50
Telford - Shropshire - TF1 7GZ
GREAT BRITAIN
Tel. +44.1952.677977 - Fax. +44.1952.677545
www.beta-tools.co.uk - beta.uk@beta-tools.com

BETA TOOLS USA

210 Chestnut St.
Columbia, PA 17512 - USA
Tel. +1.717.449.5044 - Fax. +1.717.449.5244
www.betatoolsusa.com
customerserviceusa@betatoolsusa.com

